



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 24/2014

Freitag, den 13. Juni 2014

13. - 15. 6.

weinfest
am moselufer

zum wohl

riol

PROGRAMM

Freitag, 13. Juni 2014

- ab 19.00 Uhr Eröffnung der Stände
- ab 22.00 Uhr „Das Ufer rockt“ mit der Band „Fanatic Five“

Samstag, 14. Juni 2014

- ab 14.00 Uhr Eröffnung der Stände
Kaffee und Kuchen
- ab 18.00 Uhr Große öffentliche Weinprobe
mit Michaela und Matthias
Krönung der Weinkönigin Fabienne
Kürung des Weinbruders
für Stimmung sorgt die Band
„Blue Notes“

Sonntag, 15. Juni 2014

- ab 10.30 Uhr Gottesdienst im Festzelt,
mitgestaltet vom Kirchenchor
St. Martin Riol
- ab 11.30 Uhr Frühschoppen
anschließend gemeinsames Mittagessen
- ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen
- ab 14.30 Uhr Buntes Programm auf der
Außenbühne, mitgestaltet von
den Kindern der Kita Riol,
Begrüßung durch den Bürger-
meister und die Weinkönigin
Bergfesttrommler
Musikverein Riol
- ab 18.00 Uhr Livemusik mit „Joe Casel“

Die Ortsgemeinde Riol freut sich auf Ihren Besuch!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:

- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der

Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatzkarte werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

GRAFFITI WORKCAMP

Jugendkulturaktion
für Jugendliche im Alter von 12 - 16 Jahren



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Ein ganzes Haus wartet auf Farbe und du kannst es gestalten!

Bei unserem Graffiti Workcamp hast du die Chance, gemeinsam mit professionellen Graffitikünstlern die Fassade eines Hauses komplett zu gestalten!

GRAFFITI CAMP



Wann? Montag, 04.08. - Freitag, 08.08.2014

Wer? Jugendliche zwischen 12 und 16 Jahren

Wo? Kenn

Kosten? 35,00 Euro (inkl. Mittagessen)

Alle Informationen zum Angebot gibt es im KiJuB oder unter www.ferien.KiJuB.net

Anmeldungen werden ab sofort online unter WWW.ANMELDUNG.KIJUB.NET entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie bspw. Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden. Familien mit geringem Einkommen können bei der Jugendpflege formlos eine Ermäßigung beantragen.

KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann.....Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung
im Familienbüro, Altes Weinhaus,
Brückenstraße 46, 54338 Schweich.

Allgemeine Hinweise zu Rentenansprüchen und unseren Sprechzeiten

Ansprüche auf die Regelaltersrente bestehen zur Zeit zwei Monate nach dem Monat der Vollendung des 65. Lebensjahres wenn die allgemeine Wartezeit von 5 Versicherungsjahren (= 60 Beitragsmonate bzw. Zeiten aus Versorgungsausgleich) erfüllt ist. Zu den Beitragsmonaten zählen für Frauen ab Geburtsjahrgang 1921 auch Kindererziehungszeiten. Für alle Kinder bis einschließlich Geburtsjahr 1991, die mindestens 2 Jahre gelebt haben, werden ab 01.07.2014 ***24 Monate** (für Kinder ab Geburtsjahr 1992 sind es sogar 36 Monate) als Beitragszeit anerkannt.

Zu diesen Zeiten kommen ggfls. Beiträge aus Beschäftigungszeiten hinzu, wobei auch für Minijobs seit dem 01.04.1999 anteilige Beitragsmonate angerechnet werden (weitere Informationen hierzu erhalten sie bei der **Auskunfts- und Beratungsstelle** (AuB-Stelle) der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier - Tel.:0651/14550-0 (Herzogenbuscher Str. 54 oder hier).

Außerdem zählen bei entsprechender Antragstellung Zeiten als Pflegeperson mit. Sollten insgesamt keine 60 Kalendermonate Beitragszeiten vorliegen, kann eine Wartezeiterfüllung durch Zahlung freiwilliger Beiträge von mind. **monatlich *85,05 €** (seit 01.01.2013) ratsam sein. Hierbei ist zu beachten, dass grundsätzlich immer nur 12 Monate für ein lfd. Jahr gezahlt werden können (in einer Summe oder durch mtl. Zahlung bzw. Lastschriftinzug – **Zahlungen für mehrere Jahre sind nur möglich, wenn eine Nachzahlung wegen Kindererziehungszeiten (bis Jahrgang 1954 möglich) beantragt werden kann**).

Bei nicht rechtzeitiger Zahlung führt dies zur Verschiebung des Rentenbeginns.

Der Rentenanspruch sollte **etwa 3 Monate** vor dem möglichen bzw. gewünschten Rentenbeginn gestellt werden. **Die Antragstellung ist hier, Zimmer 7, während der Sprechzeiten oder nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung** bei der AuB-Stelle in Trier möglich. **Für die Aufnahme eines Rentenanspruches benötigen wir folgende Unterlagen im Original:**

a) **Regelaltersrente** (Erfüllung der allgemeinen Wartezeit von 60 Kalendermonaten Beitrags- und Ersatzzeiten sowie Versorgungsausgleichszeiten) und Altersrente für Frauen (nach Vollendung des 60. Lebensjahres **wenn vor 1952 geboren** bei mind. 180 Kalendermonaten wie vor, davon mind. 121 Monate nach Vollendung des 40. Lebensjahres - **mit Abschlägen**-):

- Personalausweis und Steueridentifikationsnummer
- Versichertenkarte der Krankenversicherung
- Nachweise über sonstige Renten
- Letzter Versicherungsverlauf bzw. Versicherungskarten und Aufrechnungsbescheinigungen
- Nachweis(e) über evtl. Berufsausbildung(en), z.. B. Gesellenbrief, Lehrvertrag, Zeugnis
- IBAN und BIC (siehe Kontoauszug bzw. teilweise auch auf EC-Karte)
- Familienbuch oder Geburtsurkunde eines Kindes, falls beim Antragsteller keine Kindererziehungszeiten im Rentenversicherungsverlauf erfasst sind

b) **Rente wegen Erwerbsminderung:**

- Alle Unterlagen wie unter a) sowie ärztliche Atteste bzw. Unterlagen
- Falls vorhanden Bescheid über Schwerbehinderung mit Ausweis
- Ggfls. Nachweis über Krankengeldbezug und Leistungsnachweis der Agentur für Arbeit

c) **Altersrente wegen Altersteilzeit oder Arbeitslosigkeit wenn vor 1952 geboren**

- Alle Unterlagen wie unter a)
- Leistungsnachweis Arbeitsagentur bzw. Vertrag über Altersteilzeit

d) **Altersrente für schwerbehinderte Menschen (Grad der Behinderung = GdB mind. 50 bzw. bei Berufs- oder Erwerbsunfähigkeit Versicherter bis Jahrgang 1950) und langjährig Versicherte** (Voraussetzung jeweils 420 Kalendermonate Beitrags- u. Ersatzzeiten, Zeiten aus Versorgungsausgleich sowie Anrechnungs- und Berücksichtigungszeiten)

Redaktionsschlussvorverlegung

Der Feiertag "Fronleichnam" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.
Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 25/2014 müssen bis

Freitag, 13.06.2014 um 08.00 Uhr

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

- Alle Unterlagen wie unter a) sowie ggfls. gültigen Schwerbehindertenausweis

Abschläge bei Erwerbsminderungsrenten werden bei der Umwandlung in die Altersrente für Schwerbehinderte bei Vertrauensschutz (**Gdb von mind. 50 muss vor dem 16.11.2000 festgestellt worden sein**) zurückgenommen!!

e) **Hinterbliebenenrente**

- alle Unterlagen des/der Verstorbenen wie unter a)
- sowie Sterbeurkunde
- ggf. letzte Rentenmitteilung und evtl. Rentenbescheid des Verstorbenen
- ggf. letzte Rentenmitteilung bzw. Versicherungsnummer des/der Hinterbliebenen
- bei Halbwaisenrente ggf. Lehrvertrag, Schulbescheinigung oder Bescheinigung über freiwilliges soziales Jahr für volljährige Kinder mit deren Rentenversicherungsnummer
- Krankenkassenkarte(n) der Hinterbliebenen

Für weitere Fragen steht Ihnen Herr Haubrich, Zimmer 7, Tel.: 06502/407306, gerne zur Verfügung. Sprechzeiten: montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr, montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr und donnerstagsnachmittags von 14.00 - 18.00 Uhr.

Auch eine Terminabsprache für die Rentenanspruchstellung ist möglich.

In der Zeit vom 16. Juni - 11. Juli 2013 ist dies hier nicht möglich - in dringenden Fällen bitte an die Auskunft- und Beratungsstelle der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Trier wenden oder unter der Ruf-Nr. 06502-407306 einen Termin ab Woche 29 vereinbaren.

*Schweich, 5. Juni 2014
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Standesamt Schweich an der Römischen Weinstraße

Das Standesamt Schweich ist am

Mittwoch, 2. Juli 2014

wegen EDV-Arbeiten **ganztäglich geschlossen**.

Wir bitten um Beachtung.

*Schweich, 5. Juni 2014
Standesamt Schweich
Telefon 06502/407-208 oder 06502/407-209
E-Mail neri.a@schweich.de
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 08:00 - 12:00 Uhr
Mo. - Mi. 14:00 - 16:00 Uhr
Do. 14:00 - 18:00 Uhr*

Stefan-Andres-Gesellschaft

Die unerwartete Entdeckung des Manuskripts der Novelle „Wir sind Utopia“ von Stefan Andres.

Die diesjährige Hauptversammlung der Stefan-Andres-Gesellschaft am 28. Juni 2014 um 10.00 Uhr im Niederprümer Hof in Schweich erhält reizvolle Ergänzung durch den Vortrag von Günther Nicolin, Mitglied des wissenschaftlichen Beirats der StAG, zu dem aktuellen Thema „Die Odyssee einer Handschrift. Zur Entdeckung des bislang verschollenen Manuskripts von Wir sind Utopia“.

Unser Referent wird über seinen wahrhaft sensationellen Fund im Heinrich-Heine-Institut in Düsseldorf berichten und dabei der Frage nachgehen, warum das Manuskript der im Februar 1942 im Vorabdruck erschienenen Novelle mehr als siebenzig Jahre im Verborgenen zugebracht hat. Und wir werden uns mit Hilfe der Faksimile-Kopien, die Günther Nicolin dem Archiv des StA-Museum übergeben wird, ein Bild von der handschriftlichen Fassung des Werkes machen können mit all ihren Streichungen, Einfügungen und Umformungen. Selbst eine Porträt-Skizze aus Andres' Hand findet sich darin: Das Gesicht der Hauptfigur Paco vor klösterlichem Hintergrund. Mitglieder und Gäste sind herzlich eingeladen, die Spuren des Schaffensprozesses an einer der meistgelesenen Novellen des 20. Jahrhunderts zu verfolgen.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Gymnasium Saarbürg: Schulhof erneuert
- Polizei aus Puck im Kreis zu Gast

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 05/2014
von: Mehring
nach: Thalfang
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 07.00 - 07.30 Uhr
Rückfahrt: 17.00 - 20.00 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 06502/1581

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail :.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:
.....
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
22/14	Einbauherd	06502/3722
23/14	Couch (2x 2-Sitzer), 2 Sessel	06502995647
24/14	ungewaschener Kies (1m ³)	0170/3078821
25/14	Gefrierschrank	06502/5975, barbaragh@web.de

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
In Schweich, Bereich Netto wurde ein Schlüsselbund mit grünem Band verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich, Bahnhofstraße wurde ein Schlüssel an einem Band (1133) und in der Heilbrunnenkapelle ein Schlüsselbund mit einem Anhängerlogo eines Fußballvereins (1134) gefunden.
In Longuich in der Römischen Villa wurde eine Fleece-Weste (1135) gefunden.
In Bekond, Raiffeisenstraße wurde ein Schlüsselbund mit Autoschlüsseln und einem Anhänger (1136) gefunden.
In Schweich, Parkplatz Heilbrunnen wurde ein Schlüsselbund mit einem Band (1137) an einer Bank hängend gefunden.
In Trittenheim, Moselweinstraße/Gemeindeplatz wurde ein Schlüssel mit einem Anhänger (evtl. Gästezimmer) (1138) und in der Joh.-Trith.-Straße eine Gürteltasche (1139) gefunden.

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensch

Die Feuerwehr Ensch betreibt anlässlich Happy-Mosel am 15.06.2014 eine Versorgungsstation am Ortsausgang Richtung Schleich.

Aufbau findet am 14.06.2014 ab 17.00 Uhr statt, Treffpunkt Gerätehaus. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen. Für den Kuchenstand bitten wir um Kochenspenden. Diese können am Sonntag Morgen abgegeben werden.

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Freitag, 13.06.2014 um 18.00 Uhr** findet die nächster Übung der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Wir bitten um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Die Gruppe 3 führt am **Dienstag, dem 17.06.2014 um 19.00 Uhr** den technischen Dienst im Gerätehaus durch.

Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am **Freitag, dem 13.06.2014 um 19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Dabei handelt es sich auch um eine Atemschutzübung.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 16. Juni 2014 um 20.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Am Anschluss wird zum Grillen eingeladen. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Samstag, dem 14.06.2014 um 14.00 Uhr** findet eine Fortbildung für alle Bootsführer statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße



RÖMISCHE
WEIN
STRASSE
MOSEL ANTE PORTAS

Ausschreibung

für die Weinkönigin und Weinprinzessinnen der Römischen Weinstrasse 2015/2016

Für das Amt der Weinkönigin und Weinprinzessinnen 2015/2016 sucht die Verbandsgemeinde Schweich junge Bewerberinnen. Die Krönung der neuen Weinkönigin wird im Rahmen des Festes der Römischen Weinstraße am 8. Mai 2015 erfolgen. Von da ab werden die Königin und die Prinzessinnen ein Jahr lang für die Urlaubsregion Römische Weinstraße und insbesondere seine hervorragenden Weine werben.

Als Botschafterin der Römischen Weinstraße sollten die Bewerberinnen Spaß daran haben, auf Menschen zuzugehen und für Ihre Heimat zu werben. Zu den Aufgaben einer Weinkönigin und deren Prinzessinnen gehören z.B. Eröffnungen von Weinfesten, Teilnahme an Festumzügen, Besuche von Messen und sonstigen Veranstaltungen in der Verbandsgemeinde.

Wer Interesse hat, künftig die Römische Weinstraße als Weinkönigin oder Prinzessin zu repräsentieren, richte die **schriftliche Bewerbung bitte bis spätestens 16.07.2014** an die Tourist-Information Römische Weinstraße
Geschäftsführer Sven Thiesen Brückenstr. 46,
54338 Schweich, Tel.: 06502-93380
thiesen@roemische-weinstrasse.de

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 13.06. - 19.06.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
13.06.-15.06.2014	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
13.06.-15.06.2014	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Auch Pfingstmontag, Christi Himmelfahrt und Fronleichnam.
13.06.-15.06.2014	Fell	9. Radrennen 20 h Radmarathon Fell-Thomm-Fell. Der 20h Radmarathon in Fell ist ein Wettbewerb mit Zeitmessung für Vierer-Teams und Einzelstarter auf einem anspruchsvollen Rundkurs von 16 km Länge und 325 Höhenmetern.	SV Fortuna Fell, Start Schulhof Fell, Start: Freitag 19.30 Uhr
13.06.-15.06.2014	Riol	Weinfest "Zum Wohl Riol" am Moselufer	Ortsvereine Riol, Moselufer, Freitag ab 18.00 Uhr, Samstag Weinprobe ab 18.00 Uhr, Sonntag Gottesdienst 10.30 Uhr
13.06.2014	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro P.
14.06.-15.06.2014	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach. Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
14.06.2014	Kirsch	Offene Kapelle Kirsch	Mai, Juni, Juli jeden Samstag von 16:00 bis 18:00 Uhr geöffnet
14.-15.06.2014	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut Erich Jung, Raiffeisenstr. 10, Tel: 06502-8619
14.06.2014	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmannchen.de ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmännchen Klüsserath; Preis: 10,00€
14.06.2014	Schweich	Kinderkonzert	Stadtkapelle Schweich, Synagoge Schweich, Beginn 14.00 Uhr
14.06.2014	Schweich	Swing-Time mit den "Seniors of Swing"	Synagoge Schweich, Beginn: 20.00 Uhr, Eintritt frei! Die "Seniors of Swing" haben sich der wunderschönen Melodien von Irving Berlin, Georges Gershwin, Richard Rogers u.a. Komponisten des 20. Jhd. angenommen und interpretieren sie auf authentische Weise. Genießen Sie einen klassischen Swingabend! Eintritt frei!
15.06.2014	Schweich-Trittenheim	Happy Mosel	Im Mittelpunkt steht die autofreie Moselweinstraße und zwischen den Moselorten Schweich und Reil wird von 11 bis 18 Uhr rechts und links der Mosel geradelt, gewandert und gefeiert.
15.06.2014	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana
15.06.2014	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
15.06.2014	Kenn	Heimatmuseum geöffnet	Jeden Sonntag 14.00 - 16.00 Uhr
15.06.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
15.06.2014	Föhren	Heimatmuseum geöffnet	Der Heimat- und Verkehrsverein öffnet die Tore des Heimatmuseums in der Hofstr. von 14.00-16.00 Uhr, Infos: 06502-5238
15.06.2014	Naurath/Eifel	Meulenzwanderung "Über den Eifelsteig zu den 7 Kreuzen"	Start: Greverath, Info-Telefon: Herbert Billen Geschäftsführer Verein Meulenzwandel, Telefon 06571/107-37, Mail: hbillen@vg-wittlich-land.de
16.06.2014	Schweich	PublicViewing Fußball WM Deutschland-Portugal	Bürgerzentrum, Beginn: 18.00 Uhr, Infos: www.facebook.com/cafelixschweich
18.06.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
18.06.2014	Mehring	Erlebniswandern in Mehring - geführte 2,5 stündige Wanderung über den Weinlehrpfad hinauf zur Huxlay Hütte	Jeden Mittwoch um 10 Uhr, veranstaltet vom Touristikverein Mehring, Treffpunkt ab 09.45 Uhr vor der Touristinformation Mehring in der Bachstraße 47. Die Wanderung ist kostenlos und beinhaltet einen kleinen Umtrunk. Anmeldung: Tourist-Information Mehring, Tel.: 06502-1413, e-Mail: mehring@roemische-weinstrasse.de .
18.06.2014	Leiwien	Kostenlose Führung in Leiwien: Unter dem Motto „Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“; Treffpunkt ist vor der Tourist-Information Leiwien um 15:00 Uhr. Anmeldung in der Tourist-Information Leiwien unter Tel.: 06507-3100. Dauer 1,5 - 2 Std.	Der Touristikverein Leiwien mit Gästeführerin Ingrid Rosch bietet jeden Mittwoch eine kostenlose Führung durch den Ortskern von Leiwien an. Rundgang durch den historischen Ortskern inkl. Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.
19.06.2014	Leiwien	Geführte Wanderung durch die Weinberge und die nähere Umgebung von Leiwien unter dem Motto: „Das Wandern ist des Müllers Lust“. Treffpunkt ist vor der Tourist-Information Leiwien um 14:00 Uhr. Anmeldung bis Donnerstag 11:00h in der Tourist-Information Leiwien unter Tel.: 06507-3100. Die Wanderung dauert ca. 3 Stunden.	Ver.: Touristikverein Leiwien kostenlose Weinbergswanderung über den Weinlehrpfad zum Kapellchen. Die Aussicht genießen bei einem guten Glas Leiwener Wein mit Wanderführer Herbert Müller.
19.06.2014	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Musikverein Riol
19.06.2014	Mehring	Königs- und Prinzenschießen	St. Seb. Schützenbruderschaft, Schützenhaus



Verein Meulenzwald
Wanderung
des Vereines Meulenzwald und der
Greverather „Hedelischgippscha“
am Sonntag, 15. Juni 2014

„Über den Eifelsteig zu den 7 Kreuzen“

09.45 Uhr Begrüßung in Greverath am Gemeindehaus, Dorfmitte

10.00 Uhr Beginn der Wanderung

Die Strecke ist ca. 10 km lang; sie führt am Martinsbrunnen und an 7 Kreuzen mit besonderen Geschichten vorbei auf den Eifelsteig. Im Wald Rast mit kostenloser Verpflegung für die Wanderer. Anschließend geht's zum Steinesseberchen und wieder hinab ins Dorf.

13.00 - 13.30 Uhr Ankunft am Gemeindehaus.

Hier besteht die Möglichkeit zum gemeinsamen Mittagessen im Zelt. Angeboten werden Sülze mit Bratkartoffeln und Bratwurst sowie Kaffee, Kuchen und kühle Getränke. Nach dem Essen unterhält Sie der Musikverein Niersbach-Greverath.

Alle Wanderfreunde aus nah und fern sind herzlich zu unserer Wanderung eingeladen. Parkmöglichkeiten sind im Ort vorhanden, bitte den Hinweisen der Feuerwehr folgen.

Familienbündnis

Römische Weinstraße

Familienbündnis
ROEMISCHE WEINSTRASSE

Ansprechpartner:

Dirk Marmann **Susanne Christmann**
Telefon 06502 - 5066 460 **Telefon 06502 - 5066 450**

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
 DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL: 06502 5066-450 INFO@FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE
 BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-482 WWW.FAMILIENBUENDNIS-SCHWEICH.DE

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)

Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
 Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
 Familienbündnis Römische Weinstraße
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Suche „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr.

140604
 Ich suche Hilfe bei: Wir suchen ab sofort eine liebevolle Person, die an den Wochenenden und in den Schulferien stundenweise unseren 9-jährigen Sohn (körperlich und geistig beeinträchtigt) betreut.

Ort:

Leiwien
 Telefon-Nr. / E-mail: Tel.: 06581/997570 / Email: antistein@gmx.de

Schulnachrichten

Grundschule Kenn

Auch in diesem Jahr hat die Grundschule Kenn wieder einmal an dem nun 44. Internationalen Jugendwettbewerb „Traumbilder, nimm uns mit in deine Fantasie“ der Volksbank Trier teilgenommen. Unsere Schüler und Schülerinnen aller Alterskategorien, die es mit ihrem Bild auf die Plätze 1 - 3 geschafft haben sind für Dienstag, 24. Juni 2014 in der Volksbank Trier zu einer Siegerehrung eingeladen. Wir freuen uns sehr über so viel künstlerisches Engagement und Talent unserer Schüler. Weiterhin so viel Freude am Malen!



Die Preisträger mit Mitarbeitern der Volksbank

Stefan-Andres-Gymnasium Schweich

Schulorchester und Chor

verbringen Probenstage in der Eifel

Am Montag, den 26. Mai 2014 fuhren wir mit dem Schulorchester und dem Chor des Stefan-Andres-Gymnasiums auf eine zweitägige Übungs- bzw. Probefahrt nach Bollendorf in die Jugendherberge.

Nach einer kurzweiligen Anfahrt von 45 Minuten kamen wir an, bauten unsere Instrumente auf und begannen um 10.00 Uhr mit den Proben. Wir erlernten neue Stücke und hatten auch die Möglichkeit, zusammen mit dem Schulchor einige Lieder einzustudieren. Anschließend stärkten wir uns mit einem Mittagessen und bezogen danach unsere Zimmer.

Nach den Probeeinheiten blieb noch genügend Zeit, um mit unseren Freunden aus Orchester und Chor etwas zu unternehmen. Einige von uns nutzten die Pausen für einen Spaziergang nach Bollandorf und an die Sauer. Darüber hinaus gab es in der Jugendherberge die Möglichkeit auf dem Außengelände Fußball oder drinnen eine Runde Air-Hockey zu spielen.

Direkt im Anschluss an die Probentage konnten wir unsere eingeübten Stücke bei den Feierlichkeiten der Grundsteinlegung des zweiten Bauabschnitts des SAG vorführen.

Wir möchten uns auch bei unserem Begleiter-Team Frau Thiessen, Frau Schmitt, Herrn Engeldinger (Leiter des Chors) und Herrn Faber (Leiter des Schulorchesters) für einen gelungenen Ausflug bedanken.

Wir freuen uns schon jetzt auf die nächste Chor- und Orchesterfahrt. Bericht: Antonia Schumacher, Zoe Reuter

Schüler erfolgreich beim Bundeswettbewerb Fremdsprachen

Am Mittwoch, dem 28. Mai 2014 fand die Siegerehrung des Bundeswettbewerbs Fremdsprachen auf regionaler Ebene statt. Neun Schülerinnen und Schüler des Stefan-Andres-Gymnasiums sind mit ihren betreuenden Lehrern nach Trier zum Kurfürstlichen Palais gereist, um ihre Auszeichnung in Empfang zu nehmen.

Ina Tönnissen aus Klasse 9a erreichte im Solo-Wettbewerb für die Klassenstufen 8 und 9 im Fach Englisch einen 3. Landesplatz. Zwei weitere Gruppen haben am Wettbewerb „Team Schule“ teilgenommen und einen Film in englischer Sprache gedreht. Die Gruppe der Klasse 9a (Betreuung: Frau Marder) wurde für ihr Werk „The failed trip“ mit dem 3. Landespreis ausgezeichnet. Die Schülerinnen und Schüler der Klassen 6g und 6k erhielten für den Film „The spooky book“ (Betreuung: Herr Dittgen) den 2. Landespreis. Neben einem Geldpreis konnten die Lernenden sich über ein Bücherpaket freuen. Frau Stäber gratulierte den Preisträgern im Namen der Schulleitung.



Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Landwirtschaftskammer Rheinland - Pfalz

Neuer Lehrgang zur Vorbereitung auf die Abschlussprüfung im Beruf „Hauswirtschafter/in“

Die Landwirtschaftskammer Rheinland - Pfalz bietet ab Herbst 2014 einen berufsbegleitenden Lehrgang zur Vorbereitung auf die Abschlussprüfung im Beruf „Hauswirtschafter/in“ im Raum Rheinhessen/Nahe an. Der Unterricht erfolgt einmal wöchentlich ganztägig in der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz in Bad Kreuznach und voraussichtlich in der Berufsbildenden Schule in Ingelheim. Die Ferien sind vom Unterricht ausgenommen. Der Lehrgang endet im Sommer 2015 mit der Abschlussprüfung zur Hauswirtschafter/in. Voraussetzung für die Teilnahme ist eine mindestens 4 1/2-jährige praktische Tätigkeit in der Hauswirtschaft, z.B. im eigenen Mehrpersonenhaushalt oder in einem Fremdhauhalt.

Weitere **Informationen zum Lehrgang** erhalten Sie am **Donnerstag, dem 24. Juli 2014 um 15.00 Uhr** in der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz, Burgenlandstraße 7, 55543 Bad Kreuznach.

Anmeldungen zum Informationsgespräch erbeten an Dajana Müller, Tel.: 0671/793-1168 oder Birgit Hölcker Tel.: 0671/793-1147, E-Mail: birgit.hoelcker@lwk-rlp.de

Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich

Am **Montag, dem 16.06.2014 findet um 15.00 Uhr** im Altenheim St. Josef in Schweich der Gesprächskreis für pflegende Angehörige demenzkranker Menschen statt. Pflegende Angehörige wissen oft zu wenig über die Erkrankung. Es herrscht bei ihnen oft Unsicherheit darüber, inwieweit und in welchem Ausmaß die Erkrankten ihre Erkrankung und ihre Folgen selbst bemerken. Gerne können Ihre betreuten Personen mitgebracht werden, damit sie separat während den Gesprächseinheiten betreut werden können. Bitte melden Sie sich und eventuell Ihre Angehörigen bis Freitag, dem 13.06.2014 unter der Tel.Nr.: 06502-9978601 Frau Theis an.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Am **Montag, dem 16. Juni 2014 findet um 20.30 Uhr** im **Hotel Brunnenhof** in Bekond die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder
2. Ernennung des Bürgermeisters
3. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
4. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
5. Wahl von 2 Vertretern für die Verbandsversammlung Zweckverband Industriepark Region Trier
6. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter der Ausschüsse
 - a. Haupt- und Finanzausschuss
 - b. Ausschuss für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege
 - c. Ausschuss für Jugend, Soziales, Freizeit und Sport
 - d. Ausschuss für Wirtschaft, Tourismus, Kultur, Weinbau und Landwirtschaft
 - e. Rechnungsprüfungsausschuss
7. Übertragung von Aufgaben auf den Ausschuss für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landespflege
8. Jahresabschluss zum 31.12.2012
 - a. Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses
 - b. Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO
9. Anfragen, Verschiedenes

Nichtöffentliche Sitzung

1. Mitteilungen des Ortsbürgermeisters
2. Bauangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Anfragen, Verschiedenes

Bekond, 06.06.2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Bürgersprechstunde

Wegen der Gemeinderatssitzung findet die Bürgersprechstunde am **Montag, dem 16. Juni 2014 von 18.30 - 19.30 Uhr** statt. Ich bitte um Beachtung.

Bekond, 5. Juni 2014

Paul Reh, Ortsbürgermeister

Goldenes Feuerwehr-Ehrenzeichen für Bekonder Feuerwehrkameraden

Am 27. Mai 2014 wurden dem Oberfeuerwehrmann Hansi Herres und den Hauptfeuerwehrmännern Hans Loch und Thomas Monzel für ihre 35 jährige aktive, pflichttreue Tätigkeit bei der Feuerwehr das vom Minister des Inneren und für Sport verliehene goldene Feuerwehr-Ehrenzeichen durch Landrat Günther Schartz überreicht. Die Ortsgemeinde Bekond gratuliert den Feuerwehrkameraden recht herzlich zu der Auszeichnung und dankt ihnen für das jahrzehntelange ehrenamtliche Engagement in der Freiwilligen Feuerwehr Bekond.

Bekond, 5. Juni 2014
Paul Reh, Ortsbürgermeister



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Detzemer Rieslingfest

Im Rahmen des diesjährigen Detzemer Rieslingfestes wird am **Montag, 4. August 2014, 17.30 Uhr** erneut eine große öffentliche Weinprobe im Festzelt veranstaltet. Analog den Vorjahren soll es sich um eine Jahrgangsweinprobe mit Weinen aus Detzem und Thörnich handeln.

Zur Erstellung der Karte für diese Weinprobe (Jahrgangsweinprobe) bitten wir um Anstellung von **Riesling-Sekt und Secco (ohne Jahrgangsvorgabe) und Weinen ausschließlich aus dem Jahrgang 2013.**

Wir bitten um Abgabe von 2 Probeflaschen mit Preisangabe bis **spätestens Freitag, 20. Juni 2014. Die Abgabe der Proben kann sowohl in Detzem als auch in Thörnich beim jeweiligen Ortsbürgermeister erfolgen. Über zahlreiche Anstellungen würde ich mich sehr freuen.**

Detzem, 6. Juni 2014
Albin Merten, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Mo.18 - 20 Uhr, Do. 18 - 20 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/5799
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 17. Juni 2014 findet um 19.30 Uhr in der Alten Schule, Saal Mosel, Kirchstr. 43,** in Fell die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Fell statt.

**Tagesordnung:
-öffentlich-**

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder
2. Ernennung des Ortsbürgermeisters, Vereidigung und Einführung in das Amt
3. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
4. Verschiedenes

Fell, 06.06.2014
Rony Sebastiani, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Lebendiges Föhren

Betreuungsangebot Demenz

Unser nächster Nachmittag für an Demenz erkrankte Menschen, findet **am Mittwoch, dem 18.06.2014 von 15.00 - 17.30 Uhr** im Bürger- und Vereinshaus statt. Gerne können auch weitere Interessierte dazu kommen, unser Team freut sich auf Sie. Für Neu- Interessierte bitten wir um kurze telefonische Kontaktaufnahme, um ein paar wichtige Dinge zu besprechen (Tel.: 995575, Kerstin Grümmer). Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

Steuerungskreis

Der Steuerungskreis trifft sich zur nächsten Sitzung **am 23. Juni 2014, 20.00 Uhr** im Gasthaus Tschepe.



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Grußwort Happy Mosel 2014

Am kommenden Sonntag, dem 15. Juni 2014 präsentiert sich die Moselweinstraße zum 22. Mal autofrei. Unter dem Motto „Happy Mosel“ werden sich wieder tausende Radfahrer, Skater und Fußgänger an diesem Erlebnistag beteiligen. Die Moselorte tun ihr Bestes, um die Gäste mit einem breiten Angebot von Attraktionen und kulinarischen Genüssen zu überraschen.

Mit der in diesem auf ca. 80 km gekürzten Aktionsfläche von Schweich bis Reil ist Happy Mosel immer noch eines der längsten Straßenfeste Europas.

An der langen Klüsserather Strecke freuen sich mehrere Stationen darauf, die Erlebnistageteilnehmer mit frisch zubereiteten Säften, kühlen Getränken, vorzüglichen Klüsserather Weinen, Sekten, Likören und Schnäpsen, Kaffee und Kuchen, Winzersteaks, Spießbraten, frisch geräucherten Forellen oder anderen moseltypischen Gerichten zu verwöhnen.

Ganz besonders freut mich, dass die Gemeinde in diesem Jahr von einer aus mehreren Vereinen und örtlichen Betrieben bestehenden Festgemeinschaft unterstützt wird, die auf dem Mitfahrerparkplatz eine gemeinsame größere Aktionsfläche betreiben. Neben Speisen und Getränken wurde hier auch an die Kleinsten gedacht: Es gibt eine Hüpfburg mit weiteren anderen Spielen und als Highlight wird ein Ponyreiten angeboten.

Die Happy Mosel-Gäste sind aber auch eingeladen, in unser Moseldorf abzubiegen und dort das vielfältige Angebot der Gastronomie, Straußwirtschaften und Winzerbetriebe zu nutzen oder auch nur an einer der vielen idyllischen Ecken zu verweilen.

Ich wünsche den Happy Mosel-Teilnehmern und allen Gästen einen erlebnisreichen Tag und vor allem gutes Wetter.

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



Happy Mosel

Programm in Klüsserath

Am Ortsausgang Richtung Trier:

Radler-Rast mit Wein, Sekt und moseltypischen Speisen

Aktionsfläche am Mitfahrerplatz an der B53:

Vitaminsauce mit frisch gemixten Saftgetränken;
Radlergrill mit Winzersteaks vom Holzkohlegrill;
Genuss am Fluss mit frisch geräucherten Forellen;
Süßes vom heißen Eisen mit frischen Waffeln;
Saures von der Streuobstwiese mit Viez;
Radeln und Reiten mit Ponyreiten;
Kinderspielaktion mit Hüpfburg, Riesen-4-gewinnt und Turmspektakel

Bushaltestelle gegenüber Campingplatz:

Sängerrast mit Wein, Kaffee und Kuchen an der B53

Campingplatz: Rast am Moselblick mit Speisen, Getränken und moseländischem Spießbraten

Aufbau der Stände

Der Aufbau der Stände auf dem Mitfahrerparkplatz ist für Sonntagmorgen 08.00 Uhr vorgesehen. Wegen der Festlegung der Standplätze, der Wasser- und Stromversorgung und des Aufbaues der gemeinsamen Aktionen wie Festzelt und Spielaktion mit Hüpfburg ist es wichtig, dass alle Beteiligten pünktlich um 08.00 Uhr anwesend sind. Der Abbau erfolgt unmittelbar nach Ende des Raderlebnistages.

Klüsserath, den 5. Juni 2014

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

Wohnung zu vermieten

Die Ortsgemeinde Klüsserath vermietet ab 01.08.2014 folgende Wohnung: Mittelstraße 52, 1. OG rechts, 5 ZKB/WC, Kellerraum, ca. 106 m², E-Heizung
monatlt. Kaltmiete: 480,00 €, NK-Vorauszahlung: 50,00 €, E-Heizung: ca. 140,00 € (monatlt.)
Anfragen: Ortsgemeinde Klüsserath, Tel.: 06507/99126



Köwerich

Tel. 06507/802514
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Happy Mosel

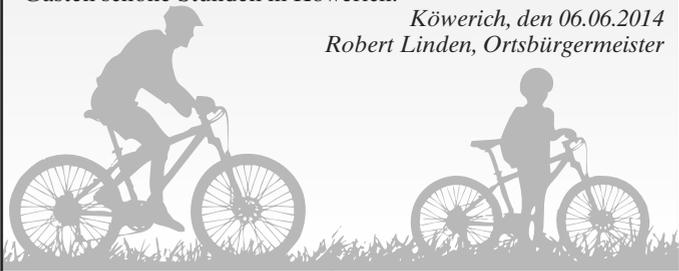
Die Veranstaltung „Happy Mosel“ findet am kommenden Sonntag, dem 15. Juni 2014 statt. Ausrichter dieser Feier sind die jung gebliebenen Winzer von Köwerich.

Der schöne Dorfanger am Ortseingang ist eine ideale Stelle für dieses Fest. Das alleenartige Wiesengelände lädt die Radfahrer zum Verweilen ein. Der bekannt gute Köwericher Wein und andere Getränke, sowie moseltypische Speisen, Kaffee und Kuchen runden das Angebot ab.

Für die Kinder ist eine Springburg aufgestellt. Hierauf können sie sich austoben. Die Ortsgemeinde Köwerich hat neben diesem Festplatz auch noch andere Anbieter für Speisen und Getränke, die ebenfalls zum Besuch einladen.

Wünschen wir allen Radfahrern und unseren Bürgern und ihren Gästen schöne Stunden in Köwerich.

Köwerich, den 06.06.2014
Robert Linden, Ortsbürgermeister



Vertretung des Ortsbürgermeisters

Vom **19. bis einschl. 23. Juni 2014** bin ich nicht im Dienst. Es vertritt mich der 1. Beigeordnete Peter Porten, Beethovenstraße 45, Tel.: 3786. Ich bitte um Beachtung.

Köwerich, den 06.06.2014
Robert Linden, Ortsbürgermeister

Seniorentreff über 70

Meine Ferienankündigung vom letzten Monat möchte ich korrigieren. Beim gemeinsamen Treffen im Mai wurde der Wunsch geäußert, das monatliche Treffen den Sommer über fortzusetzen. Diese Meinung fand eine überwältigende Mehrheit.

Hieran kann man erkennen, dass das Zusammentreffen bei allen Seniorinnen und Senioren Freude und Abwechslung vom Alltag bringt.

Also treffen wir uns weiterhin jeden 3. Mittwoch im Monat und am 18. Juni 2014 das nächste Mal. Bis dann!

Köwerich, den 06.06.2014
Robert Linden, Ortsbürgermeister

Kindertagesstätte Köwerich-Ensch

Sommerfest

Am **Sonntag, dem 29. Juni 2014** findet in der Kindertagesstätte in Köwerich ein Sommerfest statt. Neben zahlreichen Aktivitäten gibt es auch eine Tombola mit einem attraktiven Hauptpreis und zahlreichen schönen Preisen. Der Elternbeirat lädt ein zu Kaffee und Kuchen, der Förderverein kümmert sich um die Getränke, so dass für das leibliche Wohl bestens gesorgt sein wird.

Der Erlös des Sommerfestes ist für ein Klettergerüst bestimmt, das den Kindern auf dem Kitagelände noch fehlt.

Das Fest beginnt um 14.00 Uhr und endet um 18.00 Uhr. Alle Freunde des Kindergartens sind herzlich eingeladen. Weinspenden nehmen wir gerne entgegen.

Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren „Im Wiesengrund“

- **Offenlage des Planentwurfes gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch** -
Der Bebauungsplanentwurf mit Begründung liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

30. Juni bis 29. Juli 2014

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr und von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus. Als wesentliche, bereits vorliegende umweltbezogene Stellungnahme wird die der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vom 05.05.2014 ebenfalls ausgelegt. Die Planung betrifft die in beigefügter Karte abgegrenzten Grundstücke in Köwerich.

Folgende umweltbezogene Informationen und zitierten DIN-Normen sind verfügbar und können während der öffentlichen Auslegung gem. § 3 (2) BauGB eingesehen werden:

Art der Gutachten / Informationen	Kurzfassung der Ergebnisse
Immissionen / Emissionen	
Aussagen zu prognostizierten Radonvorkommen (Stellungnahme Landesamt für Geologie und Bergbau vom 08.04.14) (Radonprognosekarte des LGB RLP auf http://www.lgb-rlp.de/radonprognosekarte.html)	Im Plangebiet liegt lokal erhöhtes und seltener hohes Radonpotential vor (> 100 kBq/m ³). Nähere Untersuchungen der Bodenluft bzw. bauliche Maßnahmen werden empfohlen.
Informationen / Stellungnahmen zur Abfallbeseitigung (Stellungnahme ART vom 02.04.14)	Die Abfallbeseitigung ohne zusätzliche Auflagen gewährleistet, wenn alle Abfälle an der Durchgangsstraße bereitgestellt werden.
Informationen zu chemischer Zusammensetzung der Böden (Stellungnahme SGD Nord Trier vom 17.04.14)	Aufgrund der Rebnutzung werden erhöhte Schadstoffwerte in Böden vermutet. Orientierende Bodenuntersuchungen bzw. Bodenaustausch bei geplanter Anlage von Nutzgärten werden empfohlen.
naturschutzfachliche Eingriffe	
Umweltbericht mit zusammenfassendem Aussagen zu den abiotischen und biotischen Planungsgrundlagen, zu möglichen Auswirkungen des Bebauungsplanes auf Mensch, Natur und Landschaft (unter Berücksichtigung erstellter Fachgutachten / Informationen) und zu Vermeidungs-, Minimierungs- und Kompensationsmaßnahmen (högner landschaftsarchitektur, Minheim; Stand: 06.06.14)	Baugebiet kann unter Berücksichtigung festgesetzter Vermeidungs- (v.a. Gehölzerhalt) und Kompensationsmaßnahmen (Anpflanzung Gehölze am Gebietsrand bzw. Offenhaltung von externen Weinbergsbrachen in Köwerich und Leiwien) umweltverträglich entwickelt werden.

Wasser / Abwasser	
Entwässerungskonzept / Entwässerungstechnischer Begleitplan (<i>IB Jakobs-Fuchs, Morbach : ETB, Stand: 25.03.14 und Stellungnahme VG-Werke Schweich vom 14.04.14</i>)	Anfallendes Niederschlagswasser der Straße wird über Leitungssystem abgeleitet und in Retentionsbecken zurückgehalten und zur Versickerung gebracht. Anfallendes Niederschlagswasser auf den Baugrundstücken ist innerhalb der Baugrundstücke zu bewirtschaften / zurückzuhalten; Notüberlauf kann an Straßenentwässerung angeschlossen werden.
Informationen / Stellungnahmen zur Abwasserbeseitigung (<i>Stellungnahme SGD Nord vom 17.04.14</i>)	Abwasserbeseitigung ohne zusätzliche Auflagen gewährleistet.
Informationen / Stellungnahmen zum Brandschutz (<i>Stellungnahme VG-Werke Schweich vom 14.04.14</i>)	Löschwasser ist gewährleistet, im Bedarfsfall kann auch auf Moselwasserentnahme zurückgegriffen werden.
Abfall / Altlasten / Bergbau	
Informationen / Stellungnahmen zu möglichen Vorkommen von Kampfmitteln (<i>Stellungnahme ADD-Kampfmittelräumdienst vom 29.04.14</i>)	Im Plangebiet kann eine eventuelle Kampfmittelbelastung nicht ausgeschlossen werden. Bauarbeiten sollen mit der größtmöglichen Sorgfalt ausgeführt werden.
Informationen / Stellungnahmen zu möglichen Vorkommen von Altbergbau (<i>Stellungnahme Landesamt für Geologie und Bergbau vom 08.04.14</i>)	Es liegen keine Dokumentationen über Altbergbau im Plangebiet vor.
Sonstiges	
Informationen / Stellungnahmen zu möglichen Vorkommen von Bau- und Kulturdenkmäler oder erdgeschichtliche Denkmälern (<i>Stellungnahme Rheinisches Landesmuseum Trier vom 27.03.14</i>)	Es liegen keine archäologischen Fundstellen im Plangebiet vor.
Gutachten zur Ermittlung und Bewertung der Versickerungsfähigkeit der Böden und/oder Tragfestigkeit des Baugrund (<i>Dr. Jung + Lang, Trier: Geotechnischer Bericht, Stand: 10.03.14</i>)	Die Baugrundverhältnisse werden bis ca. 1,5 – 2,0 m Tiefe von Hochflutlehmen gebildet, die von Terrassenkiesen unterlagert werden. In den Baggerschürfen wurden hangparallele Schicht- / Sickerwasserführungen festgestellt. Die Hochflutlehme sind für Versickerungsanlagen nicht geeignet. Die Kiese sind für die Versickerung von Oberflächenwasser grundsätzlich geeignet, daher müssen Versickerungsanlagen bis auf Tiefe der Kiesschicht abgegraben werden.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

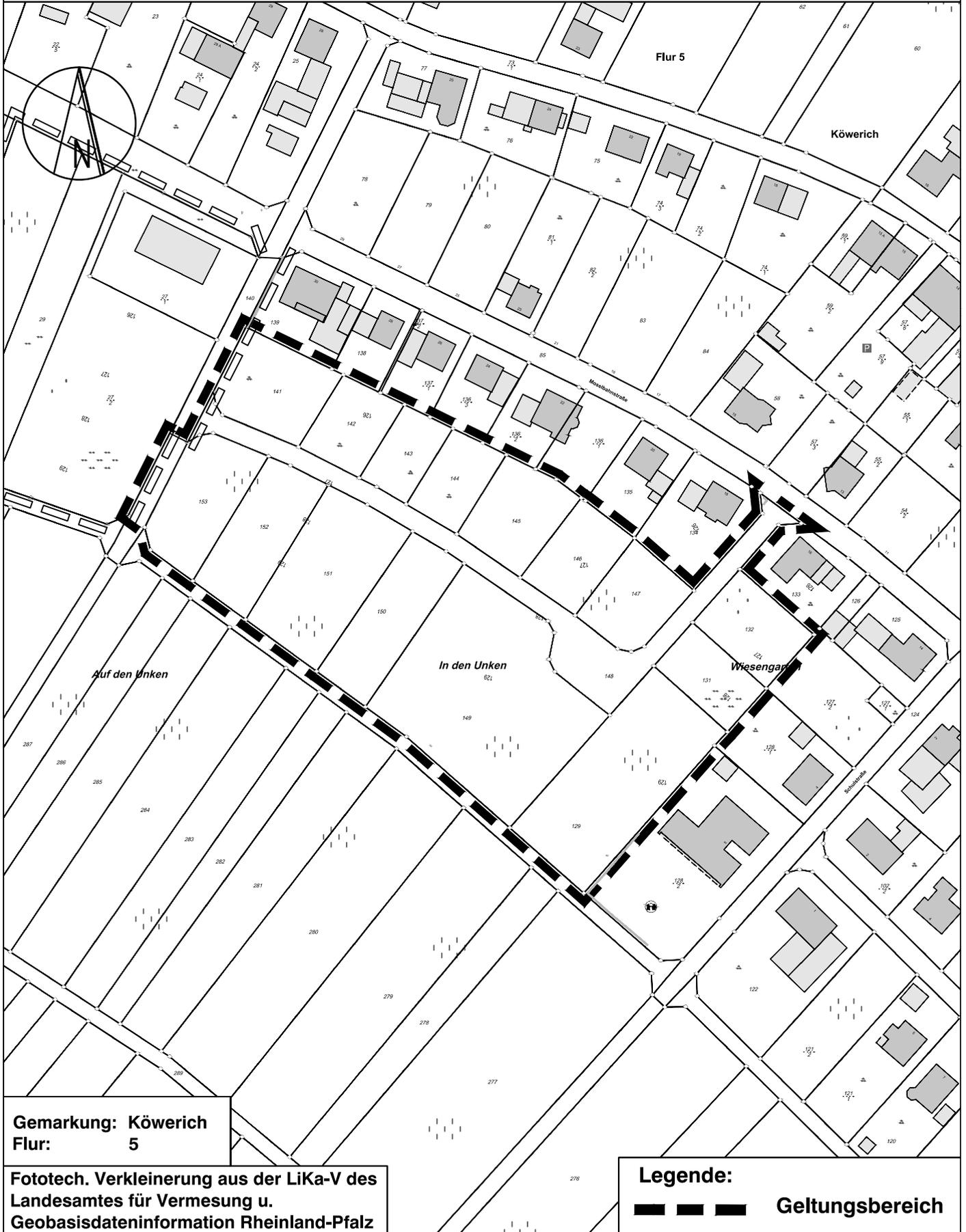
Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Terminvereinbarung mit der Verbandsgemeindeverwaltung unter Tel. 06502-407410 oder 06502-407403 wird empfohlen.

Die Planunterlagen können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bürger und Service“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Köwerich, den 28. Mai 2014
gez. Linden, Ortsbürgermeister

Geltungsbereich Bebauungsplan der Ortsgemeinde Köwerich "Im Wiesengrund"



Gemarkung: Köwerich
Flur: 5

Fototech. Verkleinerung aus der LiKa-V des Landesamtes für Vermessung u. Geobasisdateninformation Rheinland-Pfalz

Legende:
■ ■ ■ Geltungsbereich


Leiwener

buergermeister@leiwener.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten:
 Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

„Happy Mosel“ Leiwener

Am **Sonntag, dem 15. Juni 2015** findet wieder der autofreie Sonntag „Happy Mosel“ statt.

Fast alle Leiwener Vereine sind an der Organisation der Veranstaltung in Leiwener beteiligt.

Auch in diesem Jahr ist man auf dem Leiwener Festplatz gut vorbereitet um den Besuchern ein schönes Programm bei Wein-Sekt und moselländischem Essen zu bieten. Zwei Weinstände, ein Sektstand und ein Stand für alkoholfreie Getränke sind auf dem Festplatz. Für Freunde von selbstgebackenem Kuchen und Kaffee gibt es ein schönes Angebot.

Die Winzerkapelle Leiwener spielt zum Auftakt und unterhält die Gäste. Auch die Winzertanzgruppe Leiwener bereichert mit ihren Tänzen das Programm. Als Musik-Band spielt die sehr beliebte Gruppe „Hunsrücker Nachtschwärmer“ auf.

Die Leiwener Gastronomie bietet ein vielseitiges Essenprogramm auf der Festwiese an.

Allen Gästen und Besuchern wünsche ich schöne Stunden bei „Happy Mosel“.

*Leiwener, den 05.06.2014
 Claus Feller, Ortsbürgermeister*


Longener

buergermeister@longener.de

Tel. 06502/994053

 Sprechzeiten:
 nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 17. Juni 2014** findet um **18.30 Uhr** im **Bürgerhaus** in Longener die **konstituierende Sitzung** des Ortsgemeinderates Longener statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Verpflichtung der Ortsgemeinderatsmitglieder
2. Ernennung des Ortsbürgermeisters
3. Wahl des ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
4. Verschiedenes

*Longener, den 03.06.2014
 Hermann Rosch, Ortsbürgermeister*


Longuicher

buergermeister@longuicher.de

Tel. 06502/1364

 Sprechzeiten:
 Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Moselsteig „Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen“ - Herzlicher Dank allen Helferinnen und Helfer am Eröffnungsfest

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, liebe Helferinnen und Helfer am 1. Juni, im Namen der Ortsgemeinde möchte ich mich ganz herzlich für Ihre und Eure Mithilfe bedanken. Dies gilt im Besonderen für die Unterstützung durch das Moselländische Blasorchester, die Wanderfreunde Longuicher-Kirsch, den Arbeitskreis offene Kirche sowie den deutsch-französischen Freundeskreis. Auch bei allen Winzerfamilien und der Winzergruppe „Terroir Longuicher“ möchte ich mich bedanken.

Besonders hervorheben möchte ich aber die überaus große Unterstützung durch die Touristinformation Schweich, Herrn Jochen

Conrad und durch den Revierförster Rainer Müller. Sie haben es überhaupt erst ermöglicht, dass wir nun in Longuicher auch einen Premiumwanderweg haben. Im Team mit Herrn Conrad und Herrn Müller sowie eines Waldarbeiters haben die Mitarbeiter der Gemeinde den Weg zum Teil ganz neu hergestellt. Sehr behilflich waren auch die Kenner Bauern sowie die Ortsgemeinde Kenn. Auch der Nachbargemeinde sagen wir Danke.



Nutzen Sie doch alsbald die Gelegenheit und erwandern Sie sich die gut 10 km lange Strecke. Die wunderschönen Traumliegen und Rastmöglichkeiten werden Ihnen gefallen.

Nicht unerwähnt bleiben soll, dass die Herstellung des Wanderweges im Rahmen des europäischen Förderprogramm LEADER gefördert wurde. Erfreulicherweise wurde unser Wanderweg Seitensprung Longuicher Sauerbrunnen am 30.5.2014 erfolgreich durch das Deutsche Wanderinstitut zertifiziert.

Die Ortsgemeinde freut sich auf viele Gäste von nah und fern, die Freude am Wandern haben.

Weitere Infos zur Streckenführung finden Sie im Internet unter folgender Adresse:

<http://www.moselsteig.de/die-partnerwege/tour/moselsteig-seitensprung-longuicher-sauerbrunnen/alpstein.html>

In der Touristinformation Longuicher liegt ein Ausdruck bereit, den Sie sich dort gerne abholen können.

*Longuicher, den 03.06.2014
 Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

Vorbereitung

Longuicher Weinstraßenkirmes 2014

Hiermit lade ich alle, an der Kirmes aktiv beteiligten Personen, Institutionen, Vereine und Weingüter zu einer Besprechung **am 25. Juni 2014 um 20.00 Uhr** ins Gasthaus Hilt ein.

Da es noch keine neuen Ausschüsse der Gemeinde gibt bitte ich die Personen, die bis zur Kommunalwahl im Ausschuss für Weinwerbung, Tourismus und Wirtschaft tätig waren, die Sitzung wahrzunehmen. Paul-Heinz Zeltinger wird den üblichen Verteiler auch nochmals per Email einladen.

*Longuicher, 06.06.2014
 Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*



Mehring

buergemeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Happy Mosel in Mehring

Am kommenden **Sonntag, dem 15. Juni 2014** findet zum 22. Male der Erlebnistag „Happy Mosel“ statt.

Von 11.00 bis 18.00 Uhr gehört die Moselweinstraße den Radfahrern, Skater und Fußgängern auf der Strecke von Schweich bis Reil.

Entlang der Moseluferpromenade bieten die Gastronomie und die Vereine den Erlebnistagteilnehmern kühle Getränke, hervorragende Weine und Sekt, Kaffee und Kuchen sowie moseltypische Gerichte an.

Ab 11.00 Uhr unterhält die Winzerkapelle Mehring „Original Moselländer“ auf der Terrasse des Hotels „Zum Moseltal“ die Besucher und Gäste mit einem Open-Air-Konzert.

Allen Besuchern und Gästen unserer Gemeinde und allen Teilnehmern an dieser Veranstaltung wünsche ich schöne und unterhaltsame Stunden sowie gutes Wetter.

Mehring, den 6. Juni 2014

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



Weinanstellung zur Weinprobe Mehringer Winzerfest 2014

Alle Mehninger Winzer, die Wein zur der diesjährigen Weinprobe am Winzerfest anstellen möchten, können Ihre Probeflaschen am **Dienstag, dem 24.06.2014 von 19.00 - 21.00 Uhr (Sprechzeiten Bürgermeister) im Gemeindebüro in Mehring** abgeben.

Für jeden Wein, der bei der Weinprobe sonntags ausgeschrieben wird, ist ein Werbebeitrag fällig.

Von jeder Probe sind 3 Flaschen abzugeben, auf denen Jahrgang, Rebsorte, Restzucker, Preis und Email-Adresse des Winzers anzugeben sind.

Später eingehende Proben können nicht berücksichtigt werden.

Mehring, 06.06.2014

Jürgen Kollmann, Festausschussvorsitzender

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung am 07.04.2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Thomas Ensch als Schriftführer fand am 07.04.2014 im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt. In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Der Gemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Ortsbürgermeisters Kenntnis:

- Der Vorsitzende teilte mit, da die Baumaßnahmen gut voran gehen die Bundesstraße heute wieder für den Durchgangsverkehr geöffnet wurde. Die noch notwendigen Arbeiten werden teilweise mit Ampelverkehr durchgeführt. Weiterhin bedankte sich der Ortsbürgermeister bei allen Anliegern für das Verständnis während der Baumaßnahmen.
- Weiterhin wurde mitgeteilt, dass die Kosten für den Ausbau der 5. Gruppe im Kindergarten sowie die Umbauten im Bestand und Sanierung sich auf insgesamt 850.730,00 € belaufen. Von diesen Kosten werden von der Ortsgemeinde 417.324,00 € getragen.
- Bei der Sachkostenabrechnung der Kindertagesstätte für das Jahr 2013 ergibt sich ein Überschuss in Höhe von 2.204,50 €, der an die Gemeinde erstattet wird.

- Mit Schreiben vom 17.03.2014 erging von der Verbandsgemeinde Schweich eine verkehrsbehördliche Anordnung für die Beschilderung- und Markierung für den Ausbau der Ortsdurchfahrt B53.
- Aufgrund einer Nachfrage in der letzten Sitzung wurde der Versicherungsumfang der Sachversicherung anhand einer Aufstellung den Ratsmitgliedern vorgelegt. Hier wurde angeregt, dass die Versicherungssumme für die Inhaltsversicherung im Kulturzentrum noch mal geprüft werden soll. Des Weiteren soll geklärt werden, in wie weit das Eigentum der Vereine mitversichert ist.
- Die neue Internetseite der Ortsgemeinde Mehring ist fertig und wurde dem Ältestenrat bereits vorgestellt. Hier fand die neue Präsentation der Ortsgemeinde im Internet großen Zuspruch. Im Amtsblatt soll noch ein Hinweis hierzu erfolgen.
- Der Vorsitzende teilte mit, dass in den Kreuzungsbereichen Spielesstraße/Neugarten sowie im Bereich des Kindergartens das Steinpflaster ausgebaut wurde.

2. Antrag auf Erweiterung des TRAILPARK

Zu diesem Tagesordnungspunkte begrüßte der Vorsitzende die anwesenden Mitglieder des MTB Club Mehring e.V.

Der Ortsgemeinderat erteilt einstimmig dem 1. Vorsitzenden Dennis Schröder das Wort.

Herr Schröder bedankte sich zuerst bei Ortsgemeinde und den Ratsmitglieder für die bisherige Unterstützung. Weiterhin wurde ausgeführt, dass der Trailpark Mehring auf eine sehr gute erste Saison zurückblickt, das Feedback durchweg positiv und der Trailpark, auch über die Landesgrenze, bekannt ist.

Die Mitgliederzahl des MTB Club beträgt zurzeit ca. 100 Mitglieder und steigt noch weiter stark an.

An Wochenenden wird der Trailpark von bis zu 100 Fahrern pro Tag genutzt, was eine Ausweisung einer weiteren Strecke notwendig macht, um die vorhandenen Strecken zu entlasten.

Die neue geplante Linie verläuft ausschließlich durch Gemeindegewald. Am Kreuzungspunkt mit dem Premiumwanderweg „Mehringer Schweiz“ wäre eine Holzbrücke durch den MTB Club realisierbar. Hierzu wurden auch schon Gespräche mit der Touristinformation und der Forstverwaltung geführt.

Der Vorsitzende bedankte sich für die gemachten Ausführungen.

Aus der Mitte des Rates wurde ausgeführt, dass man die Entwicklung des Trailparks grundsätzlich positiv sieht. Jedoch sind auch schon einige Beschwerden von Wanderern und Anliegern vorgebracht wurden. Die Sicherheit der Wanderer und der Mountainbikefahrer muss gewährleistet sein. Hierfür ist sicherlich eine Ausweisung der Beschilderung der Strecken notwendig.

Nach kurzer Diskussion beschloss der Gemeinderat einstimmig, dass die geplante Strecke bei einem Vor-Ort-Termin besichtigt werden soll. An diesem Termin soll auch die Forstverwaltung teilnehmen.

3. Änderung des Flächennutzungsplanes; Teilfortschreibung Bauland

Im Rahmen der Bedarfsermittlung wurde festgestellt, dass in Mehring rd. 2 ha über errechnetem Bedarf Flächen für die Baulandentwicklung im Flächennutzungsplan dargestellt sind. Dies engt den Handlungsspielraum verbandsgemeindeweit für andere Gemeinden ein. Auf die Entnahme bebaubarer Flächen möchte die Gemeinde Mehring, wie am 21.01.2013 beschlossen wurde, verzichten.

Um die berechtigten Ausweisungswünsche in anderen Gemeinden befriedigen zu können, könnte eine Wohnbauland-Fläche zwischen der Maximinstraße (Bereich Anwesen Regnery) und dem oberen Wirtschaftsweg, der noch außerhalb des Bebauungsplangebietes „Zellerberg“ liegt, entnommen werden. Auf die Überplanung dieser Fläche wurde im Zusammenhang mit dem Bebauungsplan „Zellerberg“ auf Wunsch der Winzer und wegen der starken Hangneigung verzichtet. Die Fläche ist demnach entbehrlich und kann künftig wieder als „Weinbaufläche“ dargestellt werden.

Ebenfalls soll die Mischflächendarstellung westlich des Anwesens Regnery in die Darstellung von Grünflächen geändert werden. Dies ist unproblematisch, da der Bebauungsplan diese Fläche ohnehin als Grünfläche mit der Zweckbestimmung „Oberflächenwasserbewirtschaftung“ festsetzt.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig:

- Die Wohnbauflächendarstellung des weinbaulich genutzten Bereichs süd-westlich des Baugebietes „Zellerberg“ soll geändert werden in die Darstellung von „Weinbauflächen“.**

2. Die Mischflächendarstellung der im Bebauungsplan „Zellerberg“ festgesetzten Grünfläche mit der Zweckbestimmung „Oberflächenwasserbewirtschaftung“ soll geändert werden in die Darstellung einer öffentlichen Grünfläche.

4. Anpassung der Ausbauplanung Zellerberg an die Ergebnisse der Baulandumlegung

Da neben den Ratsmitgliedern Bales, Mendel, Schlag, Richter und Dixius auch der Ortsbürgermeister aufgrund von Sonderinteresse gemäß § 22 GemO von Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen war, übernahm Alfred Weber Ratsmitglied den Vorsitz, da Helmut Reis verzichtete. Alle vom Sonderinteresse betroffenen Ratsmitglieder nahmen in Zuhörerraum Platz.

Der Vorsitzende führte aus, dass die Baumstandorte und eine Straßenleuchte gegenüber den Festsetzungen im Bebauungsplan, wie mit den Anliegern in der Versammlung vom 14.03.2014 besprochen, verschoben werden und die Parkplätze ganz entfallen.

Nach kurzer Diskussion beschloss der Gemeinderat bei zwei Enthaltungen, dass die beiden Parkplätze im Bereich des oberen Plateaus ebenfalls wegfallen sollen.

5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Bis zum 07.04.2014 hat die Ortsgemeinde Mehring folgende Zuwendungen erhalten:

Projekt/Verwendungszweck	Zuwendungssumme
Neujahrsempfang der Ortsgemeinde Mehring	150,00 €
Spende für die Gemeinde zur Vereins- und Kulturförderung	500,00 €
Summe:	650,00 €

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

6. Verschiedenes

Aus der Mitte des Rates wurden folgende Anfragen bzw. Hinweise abgegeben:

- Dank an die Verwaltung und die ausführenden Baufirmen für den zügigen Baufortschritt bei den Baumaßnahmen B53 und Baugebiet Zellerberg.
- Im Bereich des Kapellenstraße sollten die Arbeiten für den Wasseranschluss sowie das Teeren der Fahrbahn vorgezogen werden. Durch das schnelle Fahren wird der aufgetragene Splitt aufgewirbelt.
- Der Wirtschaftsweg im Bereich in den die Eidechsen umgesiedelt wurden ist in einem schlechten Zustand und muss ausgebessert werden.
- Ablagerung von Heckenrückschnitt in der Ortslage.
- Ob mit einem Baubeginn im Baugebiet Zellerberg im Jahr 2014 zu rechnen ist? Hierzu führte der Vorsitzende aus, dass man gut in der Zeit liege. Eine genaue Aussage kann jedoch nicht getroffen werden, da noch Rechtsbehelfe eingelegt werden können.
- Der Platz im Bereich des RWE-Beckens am Radweg in Richtung Detzem ist in einem schlechten Zustand.
- Im Layentreppechen fehlt mindestens eine Stufe und sollte repariert werden.

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung am 05.05.2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Thomas Ensch als Schriftführer fand am 05.05.2014 im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Der Gemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Ortsbürgermeisters Kenntnis:

- a) Der Vorsitzende teilte mit, dass mit der Fa. Frank-Textilien ein Nutzungsvertrag über das Aufstellen eines Wertstoffsammelbehälter (Textil- und Schuhcontainer) abgeschlossen wurde. Die Ortsgemeinde erhält ein Nutzungsentgelt in Höhe von 420,00 € pro Jahr.

- b) Durch die Fa. Autohaus Scholtes GmbH wird im Zeitraum 06.06.2014, 12:00 Uhr bis 07.06.2014, 20:00 Uhr ein Volkswagenfest im Bereich des Autohauses in der Medardusstraße veranstaltet. Ein Antrag auf Sperrung der Straße wurde gestellt. Die verkehrsbehördliche Erlaubnis wurde von der Verbandsgemeinde Schweich bereits erteilt.

2. Erneute Beratung des Antrages auf Erweiterung des TRAILPARK

Der Vorsitzende führte aus, dass vor der heutigen Sitzung der Trailpark und die neue Trailstrecke vom Gemeinderat bei einem Vororttermin besichtigt wurden. An diesem Termin haben Vertreter vom MBC Mehring und der Forstverwaltung teilgenommen.

Aus der Mitte wurde sich grundsätzlich für die Ausweitung des Trailparks um eine weitere Linie ausgesprochen. Es muss jedoch gewährleistet sein, dass die Zertifizierung des Premiumwanderweges hierdurch nicht gefährdet ist. Sofern dies der Fall ist, muss die neue Linie geschlossen werden.

Des Weiteren ist darauf zu achten, dass eine ausreichende Beschilderung, zur Gewährleistung der Sicherheit der Radfahrer und Wanderer, angebracht wird. Im Kreuzungsbereich der neuen Strecke mit dem Wanderweg muss sichergestellt werden, dass die Radfahrer den Wanderweg in einem angemessenen Tempo überqueren. Hierzu ist eine Schikane als Bremse durch den MBC Mehring zu errichten.

Der Gemeinderat stimmte der Erweiterung des Trailparks bei einer Enthaltung, mit den zuvor gemachten Ausführungen, zu.

3. Teilweise vorzeitiger Ausbau der Maximinstraße

Im Rahmen der Baumaßnahmen im Baugebiet Zellerberg wäre es sinnvoll, wenn man ein Teilstück der Maximinstraße zwischen dem neuen Kreuzungsbereich und in westlicher Richtung bis Ende des Grundstücks Regnery ebenfalls ausbaut.

Durch den Ortsbürgermeister wurde mitgeteilt, dass bei den Ausführungsplanung vom April 2013 ein mittlerer Einheitspreis von Brutto ca. 144,00 €/qm kalkuliert wurde. Durch die IGR AG wurden auf Grundlage der Ausschreibung Baugebiet Zellerberg eine Kostenanfrage veranlasst. Hier wurde ein Preis von Brutto 114,00 €/qm angeboten. Insgesamt belaufen sich die Kosten für die Fläche von 540,00 qm auf Brutto 61.467,70 €. Beim vorzeitigen Ausbau würde die Ortsgemeinde ca. 16.200,00 € sparen.

Nach kurzer Diskussion beschloss der Gemeinderat einstimmig den vorzeitigen Ausbau der Maximinstraße. Über die Vergabe wird im nicht öffentlichen Teil der Sitzung beraten und beschlossen.

4. Verschiedenes

Aus der Mitte des Rates wurden folgende Anfragen bzw. Hinweise abgegeben:

- Im Bereich der Bushaltestelle unterhalb der Moselbrücke sollte eine Bank aufgestellt werden, da die wartenden Personen zum Teil auf dem Bürgersteig sitzen.



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Bekanntmachung

Am Freitag, 20. Juni 2014 findet um 20.00 Uhr im Rathaus in Riol die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder
2. Ernennung der Ortsbürgermeisterin, Vereidigung und Einführung in das Amt
3. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
4. Neuaufstellung des Regionalen Raumordnungsplanes für die Region Trier
5. Verabschiedung des Ortsbürgermeisters und der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Riol, 05.06.2014

Arnold Schmitt MdL, Ortsbürgermeister

Grüßwort

**Liebe Rioler,
verehrte Gäste und Weinfreunde,**

zum traditionellen Rioler Weinfest, dass wir vom 13. bis 15. Juni feiern, heiße ich Sie als Rioler Weinkönigin mit meinen Prinzessinnen Fabienne und Hanna herzlich willkommen.

Es erwartet Sie an drei Tagen ein vielseitiges Programm in festlicher Atmosphäre bei Musik, Tanz und natürlich edlen Weinen.

Im Mittelpunkt steht wie jedes Jahr am Samstag unsere traditionelle Weinprobe, bei der unsere Winzer Sie mit erlesenen Rebensäften verwöhnen.

Nach einem unvergesslichen Jahr, werde ich an diesem Abend meine Nachfolgerin Fabienne I. krönen. In meiner Zeit als Weinkönigin hatte ich die Ehre, die Rioler Weine und unsere Winzerinnen und Winzer repräsentieren zu dürfen. Ein Jahr vieler schöner Momente und Erfahrungen bleiben mir in Erinnerung. Es hat Spaß gemacht für die Rioler Weine zu werben.



Meiner Nachfolgerin Fabienne mit Ihren Prinzessinnen Hanna und Celine wünsche ich ein tolles und erlebnisreiches Amtsjahr. Liebe Weinfreunde, ich wünsche Ihnen unvergessliche Stunden bei Spitzenweinen der Rioler Winzer.

**Zum Wohl Rioler
Lena I**

Grüßwort

Ein herzliches Willkommen!



**Liebe Gäste,
liebe Riolerinnen und Rioler,**

zu unserem 44. Weinfest „Zum Wohl Rioler“ übersende ich Ihnen herzliche Grüße. Traditionell präsentieren die Winzer ihre Spitzenprodukte aus den Rioler Weinlagen. Wir laden Sie ein, unsere Gastfreundlichkeit kennen zu lernen und gemütliche Stunden mit uns am Moselufer zu verbringen.

Bereits am Freitag rockt das Ufer mit „Fanatic Five“. Höhepunkt des Festes ist wie im jeden Jahr am Samstag die große öffentliche Weinprobe, die jährlich viele Besucher nach Rioler kommen lässt. Dort wird auch traditionell die neue Rioler Weinkönigin Fabienne I. gekrönt. Auch am Sonntag bietet sich ein abwechslungsreiches Programm an um schöne Stunden beim Rioler Wein zu verbringen.

Liebe Gäste, Liebe Riolerinnen und Rioler, ich lade Sie in diesem Jahr zum letzten Mal in meiner Funktion als Ortsbürgermeister zu unserem tollen Fest ein. Ich bedanke mich daher auch bei den vielen Helfern über die Jahre die dieses Fest erst möglich gemacht haben und bei Ihnen liebe Besucher für viele tolle Erlebnisse rund um unser Weinfest.
Zum Wohl Rioler!

Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Unterrichtung der Einwohner

**über die Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich
am 22. Mai 2014**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Rudolf Körner und in Anwesenheit von Schriftführerin Carolin Welter von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 22. Mai 2014 im Hotel „Sonntal“ eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

- Die Europa- und Kommunalwahlen finden am 25.05.2014 statt. Die Berufungsschreiben zur Besetzung des Wahlvorstandes wurden bereits zugestellt. Es wird noch eine neue Einteilungsliste wegen eventueller Krankheitsvertretung verteilt.
- Die Sitzung des Wahlausschusses findet am Montag, 26.05.2014,

19:00 Uhr im Gasthaus Drockenmüller statt. Die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates ist für Mittwoch, 25.06.2014, 19:00 Uhr im Hotel Sonntal terminiert.

- Die Stellungnahme zum Regionalen Raumordnungsplan muss bis zum 22.07.2014 abgegeben werden. Der Regionale Raumordnungsplan wurde bereits in der Verbandsgemeinderatssitzung am 21.05.2014 thematisiert. Die endgültige Beschlussfassung erfolgt in der kommenden Verbandsgemeinderatssitzung am 22.07.2014. Die Ortsgemeinde Schleich behält wie bisher die Funktion L (Landwirtschaft) und wurde erstmals mit Erholung und Tourismus gekennzeichnet. Es soll ein Antrag auf Aufnahme der Fotovoltaikfläche Schleich gestellt werden.
- Ortsbürgermeister Körner informiert den Rat darüber, dass der Haushaltsplan 2014 durch die Kommunalaufsicht genehmigt wurde. Das diesbezügliche Schreiben der Verbandsgemeindeverwaltung an die Ortsgemeinde liegt auch bereits vor. Es wurde, wie bereits in den vergangenen Jahren, auf eine Erhöhung der Friedhofsgebührensätze hingewiesen. Ebenso wurde mitgeteilt, dass die Maßnahme „Metzenhaus“ erst vollzogen werden darf, wenn die Bewilligungen der entsprechenden Fördermittel vorliegen.

- 20 Jahre Partnerschaft Schleich / Lignorelles:
Die Ortsgemeinde wurde per Email vom Partnerschaftskomitee über die geplante Jubiläumsfeier „20 Jahre Partnerschaft Schleich / Lignorelles“ am 06. - 07.09.2014 in Lignorelles informiert. Sie bitten um Mitteilung der Teilnehmerzahl der Mitglieder des Ortsgemeinderates.

2. Jahresabschluss zum 31.12.2012

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, Rudolf Körner (Ortsbürgermeister 2012 und die Beigeordneten 2012, nehmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

Somit übernimmt zu diesem Tagesordnungspunkt das älteste anwesende Ratsmitglied, Michael Scholer, den Vorsitz.

a) Beschlussfassung über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses

Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Stefan Drockenmüller, teilt mit, dass in der Sitzung am 12.05.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2012, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Schleich.

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 1.867.927,06 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 168.122,74 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 455.300,49 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 168.122,74 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 54.554,34 € auf 1.867.927,06 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 182.716,53 € auf 522.414,31 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 11.162,83 € auf 151.135,70 € verringert.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Schleich die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2012 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Der Ortsgemeinderat Schleich beschließt einstimmig, die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO.

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Schleich vor, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO einstimmig die Entlastung erteilt.

3. Verschiedenes

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegen keine Wortmeldungen vor.

Kultur in Schweich

Ehem. Synagoge Schweich

Samstag, 14. Juni 2014 - 20.00 Uhr

Eintritt frei

Swing Time mit den „Seniors of Swing“



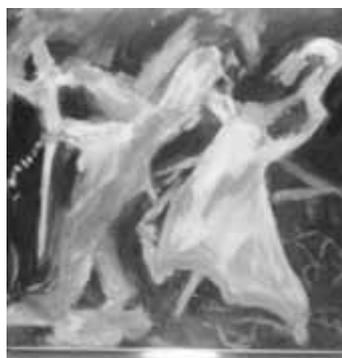
Die „Seniors of Swing“ haben sich der wunderbaren Melodien von Irving Berlin, Georges Gershwin, Richard Rodgers und anderen genialen Komponisten des 20. Jahrhunderts angenommen und interpretieren sie in authentischer Weise.

Genießen Sie einen schönen klassischen Swingabend!

Ehem. Synagoge Schweich

Freitag, 27. Juni 2014 bis Sonntag, 13. Juli 2014

Öffnungszeiten: Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr, Donnerstag 14.00 - 16.00 Uhr, Samstag und Sonntag 14.00 - 18.00 Uhr



Alles an Suren Auroras Bildern ist bewegt, voller Schwung wie ein Tanz. Bei ihren Bildern springen als erstes die kräftigen Farben ins Auge des Betrachters. Teils drückt sich darin Unruhe aus, die Farben scheinen aus dem Bild heraus zu bersten, teils hat das Farbenzusammenspiel etwas Beruhigendes.

Die gebürtige Inderin, die schon lange in Bitburg lebt, absolvierte Ihre künstlerische Weiterbildung unter anderem an der Europä-

schen Akademie für Bildende Kunst in Trier.

Mehr Infos unter: www.surens-atelier.de

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Stadtrates Schweich am 22.05.2014

Unter dem Vorsitz von Herrn Stadtbürgermeister Otmar Rößler und in Anwesenheit von Herrn Wolfgang Düpre von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 22.05.2014 im „Alten Weinhaus“ in Schweich eine Stadtratssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

2. Mitteilungen

Stadtbürgermeister Otmar Rößler gab folgende Mitteilungen bekannt:

- a) Förderzusage des Landes für den Neubau der Kita Lebenshilfe im Bereich des Schweicher Bahnhofs.
- b) Sachstand Förderantrag „Ländliche Zentren“ - Kooperationsverbund zwischen der Stadt Schweich und der Ortsgemeinde Föhren.

3. Bebauungsplan „Handwerkerhof, 7. Änderung“, Satzungsbeschluss
Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Stadtbürgermeister Rößler Herrn Städteplaner Stolz begrüßen.

Der Änderungsplanung wurde in der Sitzung am 27.03.2014 zugestimmt. Vom 14.04. bis 13.05.2014 wurde die Offenlage durchgeführt. Hierbei wurden weder aus der Öffentlichkeit, noch von den Behörden Bedenken vorgetragen. Die Verbandsgemeindewerke weisen bezüglich des Löschwassers darauf hin, dass Wasser aus dem öffentlichen Leitungsnetz nur bis zu einer Größenordnung von max. 13,3 l/pro Sekunde sichergestellt werden kann. Ergänzend wird mitgeteilt, dass für den darüber hinausgehenden Bedarf der Löschwasserteich im Handwerkerhof genutzt werden kann.

Hierzu wies Ratsmitglied Johannes Heinz darauf hin, dass die Unterhaltung des vorhandenen Löschwasserteiches sehr zu wünschen übrig lässt. Der Löschwasserteich müsste dringend gesäubert werden.

Beschluss:

Der Hinweis der Verbandsgemeindewerke auf die Löschwasserbereitstellung aus dem öffentlichen Leitungsnetz bis zu einer Größenordnung von max. 13,3 l/pro Sekunde wird in die Planung aufgenommen. Die 7. Änderung des Bebauungsplanes „Handwerkerhof“ wurde als Satzung beschlossen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Bebauungsplan „Im Flürchen, 4. Änderung“, Satzungsbeschluss

Auch zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Stadtbürgermeister Rößler Herrn Städteplaner Stolz begrüßen.



Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Di. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Sperrung der Bergstraße

Anlässlich der Prozession an Fronleichnam wird an der Ecke Berg-/ Mathenstraße ein Altar aufgebaut. Aus diesem Grunde wird die **Bergstraße am Donnerstag, 19.06.2014, 06.00 Uhr -13.00 Uhr** für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Anlieger der Bergstraße und die Rettungsfahrzeuge haben die Möglichkeit, die Bergstraße über die Corneliuspforte zu erreichen.

Wir bitten um Verständnis.

Schweich, den 05.06.2014
Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Der Änderungsplanung wurde in der Sitzung am 27.03.2014 zugestimmt. Vom 14.04. bis 13.05.2014 wurde die Offenlage durchgeführt. Hierbei wurden weder aus der Öffentlichkeit, noch von den Behörden Bedenken vorgetragen. Die SGD Nord teilt mit, dass der Änderungsbereich im überschwemmungsgefährdeten Gebiet liegt. Bei extremem Hochwasser ist mit Wasserständen bis zu 129,51 m NN zu rechnen. Es wird empfohlen, Bauvorhaben hochwasserkompatibel auszuführen.

Beschluss:

Der Hinweis der SGD Nord auf Wasserstände bis 129,51 m NN bei extremem Hochwasser wird in die Planung aufgenommen. Die 4. Änderung des Bebauungsplanes „Im Flürchen“ wurde als Satzung beschlossen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Bebauungsplan „In den Schlimmführen, 4. Änderung“, Änderungsbeschluss sowie Aufstellung eines Einzelhandels- und Zentrenkonzeptes

Der Lidl-Markt soll abgerissen und durch einen neuen, modernen und größeren Lidl-Markt der neuesten Generation ersetzt werden. Hierzu soll das nördlich angrenzende Baugrundstück erworben und in die Neukonzeption einbezogen werden. Mit Schreiben vom 15.04.2014 teilt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit, dass hierzu der Bebauungsplan zu ändern und ein Einzelhandelskonzept zu erstellen sei.

In der anschließenden Diskussion bemerkte Ratsmitglied Achim Schmitt, dass die geplante Maßnahme der Fa. Lidl grundsätzlich zu begrüßen sei. Eine Frage in der letzten Stadtratssitzung war u. a. auch, ob sich die Fa. Lidl finanziell an einer Verbesserung der Verkehrssituation im dortigen Bereich beteiligen würde. Ist dies mit der Fa. Lidl besprochen worden.

Hierzu bemerkte Stadtbürgermeister Rößler, dass dies noch nicht geschehen ist.

Ratsmitglied Johannes Heinz schlug vor, dass sich die Fa. Lidl finanziell an der Verbesserung der Verkehrsverhältnisse im angemessenen Umfang beteiligen sollte.

Für Ratsmitglied Johannes Lehnert war es wichtig, dass die innenstadt-relevanten Sortimente im Zuge der Neubaumaßnahme nicht ausgeweitet werden sollen. Er hielt ebenfalls eine finanzielle Beteiligung der Fa. Lidl an der Verbesserung der Verkehrssituation im dortigen Bereich für notwendig.

Beschluss:

1. Das Verfahren zur 4. Änderung des Bebauungsplanes wird eingeleitet.

2. Die Aufstellung eines Einzelhandels- und Zentrenkonzeptes wird beschlossen.

3. Der Bearbeitung der Bebauungsplanänderung sowie der Aufstellung des Konzeptes durch das Büro ISU, Bitburg, wird zugestimmt.

4. Sämtliche Kosten hat der Verursacher zu tragen.

5. Die Fa. Lidl hat sich an der Verbesserung der Verkehrsanbindung Bereich „Schlimmführen“ finanziell angemessen zu beteiligen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Verkehrskonzept der Stadt Schweich

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Stadtbürgermeister Rößler Herrn Müller und Herrn Werhan begrüßen.

In der Stadtratssitzung am 24.04.2014 wurde beschlossen, dass der Planer des Büros Boxleitner Herr Müller, als Moderator der Arbeitsgruppe „Verkehrskonzept“ in der Stadtratssitzung am 22.05.2014 den Sachstand einschließlich der bisherigen Ergebnisse zum Verkehrskonzept dem Stadtrat vortragen soll. Nach der gemeinsamen Begehung des Bauausschusses mit dem Arbeitsausschuss „Verkehr“ am 05.05.2014 hat Herr Müller den beigefügten Maßnahmenkatalog zur Lösung innerstädtischer Verkehrsprobleme in der Stadt Schweich - Teilbereich I - Brunnenzentrum und Schulbereich vorgelegt.

Herr Müller teilte mit, dass im vorliegenden Maßnahmenkatalog auf die neuen städtebaulichen Situationen, wie z. B. der Neubau des Stefan-Andres-Gymnasiums reagiert wird. Die vorliegenden Vorschläge stellen die derzeit mit dem LBM Trier kompatibelste Lösung dar. Die Neugestaltung des Einmündungsbereiches Bernhard-Becker-Isseler Str. hat Auswirkungen auf weitere Straßen (wie z. B. Stefan-Andres-Str., Dietrich-Bonhoeffer-Str. usw.).

Ratsmitglied Engelbert Meisberger stellte die Frage, was bei einer Neugestaltung des Einmündungsbereiches Bernhard-Becker-Isseler Str. mit dem dort vorhandenen Fußgängerüberweg passiert.

Ratsmitglied Patrick Kastner bemerkte, dass die Verkehrsführung in der Stefan-Andres-Str. aktuell sehr verbesserungswürdig ist. Weiterhin fehlt ihm ein Lösungsvorschlag für den Bereich der Dietrich-Bonhoeffer-Straße.

Laut Mitteilung von Ratsmitglied Achim Schmitt wurde erst auf Antrag der SPD-Fraktion in der letzten Ratssitzung die Sache nochmals thematisiert. Entsprechende Planungen gibt es, mit den unterschiedlichsten Varianten, bereits seit ca. 10 Jahren. Es sollte jedoch jetzt endlich mal was umgesetzt werden.

Ratsmitglied Irmgard Blang wies auf die Verkehrsproblematik (Parken) in der Neustraße hin. Dies sollte in das Verkehrskonzept mit einbezogen werden.

Ratsmitglied Jürgen Bonertz fehlte im vorliegenden Maßnahmenkatalog ein Lösungsvorschlag für die Anbindung der Dietrich-Bonhoeffer-Straße. Er fragte nach, welche nächsten Schritte notwendig sind, um endlich mal was umzusetzen.

Hierzu bemerkte Herr Müller, dass konkrete Ratsbeschlüsse zu fassen sind, welche Maßnahmen umgesetzt werden sollen.

Ratsmitglied Peter Gesellen sprach sich für eine Kreisellösung im Bereich Bernhard-Becker-Isseler Str. aus. Weiterhin schlug er vor, keine Provisorien zu schaffen, sondern konkrete Maßnahmen umzusetzen. Ratsmitglied Johannes Heinz wies auf die Problematik der Überquerung der Bernhard-Becker-Straße im Bereich der Verbandsgemeindeverwaltung durch Fußgänger hin. Dies sollte ebenfalls gelöst werden. Einzelne Punkte des vorliegenden Maßnahmenkataloges sollten spätestens im Herbst im Rat konkretisiert und beschlossen werden.

Ratsmitglied Gerd Rohr war gegen eine abknickende Vorfahrt im Bereich Bernhard-Becker-Isseler-Straße. Ein Kreisellösung wäre hier die bessere Lösung, auch wenn dies teurer ist.

Ratsmitglied Achim Schmitt schlug vor, die neue Arbeitsgruppe „Verkehrskonzept“ zu beauftragen bis Ende September dem Rat konkrete Ergebnisse zu präsentieren.

Ratsmitglied Johannes Lehnert war der Meinung, dass die Einmündungssituation „Schlimmführen“ mit geringen Mitteln neu geordnet werden könnte.

Wegen der Nähe des neuen Gebäudes des Stefan-Andres-Gymnasiums zur Straße schlug Ratsmitglied Karl-Heinz Feye vor, die Stefan-Andres-Straße vom Verkehr zu entlasten.

Beschluss:

Der Stadtrat Schweich nahm den vorgestellten Maßnahmenkatalog zur Kenntnis. Der nach den Kommunalwahlen neu gebildete Rat wird beauftragt, umgehend eine Arbeitsgruppe „Verkehrskonzept“ zu bilden, die sich den Verkehrsfragen annimmt und dem Stadtrat bis spätestens Herbst entsprechende Lösungsvorschläge unterbreitet.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Handwerkerhof Schweich-Issel, Entwicklungs- und Betriebs-GmbH, Bericht zu den wirtschaftlichen Verhältnissen

Zu diesem Tagesordnungspunkt konnte Stadtbürgermeister Rößler Herrn Geschäftsführer Deutsch begrüßen.

Die Gesellschafter-Versammlung hat am 24.04.2014 die Jahresabschlüsse 2011 und 2012 festgestellt. Die Jahresabschlüsse haben den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk des Wirtschaftsprüfers erhalten. In 2011 wurde ein Jahresüberschuss von 7.300 € erwirtschaftet, Eigenkapitalquote 4,7 % mit Sonderposten für Investitionszuschüsse, eigene Finanzierungsmittel 78,1 %, Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten 344.000 €, Bilanzsumme 2,144 Mio. €, Belegungsquote Hallen 100 %, Büros 70 %.

In 2012 wurde ein Jahresüberschuss von rd. 15.200 € erwirtschaftet, Eigenkapitalquote 5,5 %, mit Sonderposten für Investitionszuschüsse, eigene Finanzierungsmittel 72,8 %, Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten 338.000 €, Bilanzsumme 2,100 Mio. €, Belegungsquote Hallen 100 %, Büros 85 %.

Für 2013 liegt ein ungeprüfenes Jahresergebnis von + 4.200 € vor. Nicht enthalten sind die noch durchzuführenden Nebenkostenabrechnungen, die erst nach Bekanntgabe der Mineralölsteuer-Vergütung durch die Zollbehörde erfolgen kann. Belegungsquote Büros Ende 2013 64 %, Hallen 100 %.

Wirtschaftsplan 2014:

geplantes Jahresergebnis: + 3.700 €, Belegungsquote in Höhe von 65 %, Hallen 100 % eingeplant.

Laut Herrn Deutsch ist der Erfolg des Handwerkerhofes im Wesentlichen von der Belegungsquote der Hallen und der Büros abhängig.

Ratsmitglied Achim Schmitt bedankte sich bei Herrn Deutsch für die geleistete Arbeit. Das Jahresergebnis ist erfreulicherweise seit Jahren positiv.

Auch Ratsmitglied Johannes Heinz bedankte sich bei Herrn Deutsch für die geleistete Arbeit. Die Nachfrage nach Büroflächen ist fallend. Er fragte nach, ob das Projekt noch zukunftsfähig ist. In diesem Zusammenhang sollte die Dauer der Zweckbindung der Fördermittel durch die Verwaltung geklärt werden.

Ratsmitglied Johannes Lehnert bedankte sich ebenfalls bei Herrn Deutsch für die guten Jahresergebnisse. Das Projekt „Handwerkerhof“ wurde ursprünglich als kostenneutral seitens des Landes gegenüber der Stadt Schweich verkauft. Dies ist jedoch nicht der Fall. Die Belegung der Büroflächen ist zu beobachten und nach Möglichkeit zu intensivieren. Die Dauer der Zweckbindung der erhaltenen Fördermittel ist seitens der Verwaltung zu klären.

Der Rat nahm sodann die erteilten Informationen zustimmend zur Kenntnis.

8. Verschiedenes**Ratsmitglied Karl-Heinz Feye**

- Fehlende Toilettenanlagen im Bereich der neuen Skater-Anlage.

Ratsmitglied Iris Hess

- Inhalt des Dankwortes an die Vorsitzende des Vereins „Nachbar in Not“ im letzten Amtsblatt.

Ratsmitglied Engelbert Meisberger

- Zustand des Pflasters im Zufahrtbereich Parkplatz „Herres“.

- Schlaglöcher in der Straße vor dem Kreisel „Ermesgraben“.

Ratsmitglied Johannes Heinz

- Lärmschutzwand an der Autobahn. Das Autobahnamt sollte aufgefordert werden, die Planung zu beschleunigen.

Ratsmitglied Nils Reh

- Er wies darauf hin, dass auch das Baugebiet „Flürchen“ vom Autobahnlärm betroffen ist.

- Verschmutzung von städtischen Grünflächen durch Hundekot.

Ratsmitglied Achim Schmitt

- Neu beschlossene Gebühren für die städtischen Einrichtungen. Hier ist die künftige Entwicklung zu beobachten und bei Bedarf sollten diese angepasst werden.

Ratsmitglied Josef Rohr

- Beschallungsanlage im neuen Bürgerzentrum: Hier sollte man dafür Sorge tragen, dass vor den Veranstaltungen eine entsprechende Einweisung erfolgt.

Stadtbürgermeister Rößler bedankte sich zum Abschluss der Legislaturperiode bei den Beigeordneten, den Fraktionsvorsitzenden und allen Ratsmitgliedern für die harmonische Atmosphäre in den städtischen Gremien in den letzten 5 Jahren. Insbesondere bedankte er sich beim scheidenden Ortsvorsteher Kurt Heinz für die geleistete Arbeit zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger im Stadtteil Issel.

4. Wahl des ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
 5. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter folgender Ausschüsse:
 - a) Rechnungsprüfungsausschuss
 - b) Bau- und Wegeausschuss
 - c) Touristik- und Weinwerbenausschuss
 6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
 7. Verschiedenes
- nicht öffentlich -**
1. Mitteilungen
 2. Vergaben
 3. Grundstücksangelegenheiten
 4. Verschiedenes

Trittenheim, 05.06.2014

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Forstrevier Piesport**Bereitstellung von Schichtholz**

Aufgrund zunehmend negativer Deckungsbeiträge bei der Bereitstellung von Laub-Schichtholz zur energetischen Nutzung (Brennholz 1 m lang, gespalten und aufgesetzt) wird dieses Produkt künftig nicht mehr vom Forstrevier angeboten.

Die Versteigerung von Brennholz in langer Form (Polterholz) wird unverändert beibehalten!

gez. Maximini, Revierleiter

Kirchliche Nachrichten**Dekanat Schweich-Welschbillig**

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/93745-13

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0
E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 14.06.2014 bis 19.06.2014:

Bekond: Sa., 14.06.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: Do., 19.06.: 18.00 Uhr hl. Messe anschl. Fronleichnamsprozession von Detzem nach Thörnich, feierl. Schluss in der Kirche

Ensch: So., 15.06.: 09.00 Uhr hl. Messe,

Do., 19.06.: 18.00 Uhr hl. Messe anschl. Fronleichnamsprozession

Fell: So., 15.06.: 10.30 Uhr Hochamt

Föhren: So., 15.06.: 11.30 Uhr Pilgermesse in Trier, St. Matthias,

Do., 19.06.: 09.30 Uhr Festhochamt anschl. Prozession

Kenn: Sa., 14.06.: 17.45 Uhr Vorabendmesse, Do., 19.06.: 08.45 Uhr Festhochamt anschl. Prozession

Klüsserath: Sa., 14.06.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Köwerich: So., 15.06.: 09.00 Uhr hl. Messe

Leiwener: So., 15.06.: 10.30 Uhr Hochamt,

Do., 19.06.: 9.00 Uhr Hochamt anschl. Fronleichnamsprozession

Longuich: So., 15.06.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 15.06.: 10.30 Uhr Hochamt,

Do., 19.06.: 9.00 Uhr Hochamt anschl. Fronleichnamsprozession

Riol: So., 15.06.: 10.30 Uhr „Zum Wohl Riol“, hl. Messe im Festzelt,

Do., 19.06.: 09.45 Uhr Festhochamt anschl. Prozession

Schweich: So., 15.06.: 10.30 Uhr Hochamt, 10.30 Uhr Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim, 18.30 Uhr hl. Messe,

Do., 19.06.: 09.30 Uhr Festhochamt anschl. Prozession

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 15.06.2014

10.15 Uhr Gottesdienst mit Kirchcafé in Schweich (Pfarrer Jens)

Parteien / Wählergruppen**CDU Ortsverband Klüsserath**

Zur konstituierenden Sitzung der CDU-Fraktion treffen sich die gewählten Mitglieder der CDU-Liste und der CDU-Vorstand am **16.06.2014 um 20.15 Uhr** bei Günter Herres, Hauptstraße 117. In dieser Sitzung wird auch die konstituierende Sitzung des Gemeinderates vorbereitet.



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Happy Mosel 2014

Am kommenden **Sonntag, dem 15.06.2014** findet wieder der Erlebnistag „Happy Mosel“ statt. Für dieses Vergnügen wird die Moselweinstraße von 11.00 bis 18.00 Uhr von Schweich bis Reil auf einer Länge von 81 km für den motorisierten Verkehr gesperrt und den Radfahrern, Inlineskatern und Wanderern überlassen.

Auch in unserem Ort sind wieder Stände aufgebaut, um die Teilnehmer mit Speisen und Getränken zu verwöhnen. Der Förderverein der Freiw. Feuerwehr Thörnich betreibt einen Stand am Ortseingang/ Einmündung Leiwener Weg und freut sich auf Ihren Besuch.

Ich wünsche allen Teilnehmern an „Happy Mosel“ schönes Wetter, den Veranstaltern viele Besucher und uns allen einen schönen Tag.

Thörnich, 09.06.2014

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 18.06.2014** findet um **18.00 Uhr** in der Gaststätte „Alte Dorfschänke“, **Olkstraße 19** in Trittenheim die **konstituierende Sitzung** des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder
2. Ernennung des Ortsbürgermeisters
3. Mitteilungen

Freie Liste Friedrich Klüsserath

Die Mitglieder der Freien Liste Friedrich treffen sich am **19. Juni 2014 um 18.00 Uhr** in der Hauptstraße 30, 54340 Klüsserath

Tagesordnungspunkte: 1. Mitteilungen, 2. Nachbereitung Kommunalwahl 2014, 3. Vorbereitung nächste Legislaturperiode, 4. Verschiedenes.

Hierzu sind alle Mitglieder und Freunde der Freien Liste Friedrich recht herzlich eingeladen.

CDU-Stadtverband Schweich

Zu einer attraktiven **Tagesfahrt**, die über Bad Kreuznach **nach Wiesbaden** führt, laden wir hiermit alle CDU-Mitglieder in Schweich und Issel sowie besonders gern auch politisch Interessierte, die nicht Mitglied der CDU sind, ganz herzlich ein. Das Programm am **Dienstag, dem 8. Juli 2014**, sieht folgendermaßen aus:

- 09.00 Uhr Abfahrt mit einem Reisebus (Klimaanlage, WC/Waschraum) gegenüber dem Stefan-Andres-Brunnen (Stefan-Andres-Straße, Ecke Bernhard-Becker-Straße),
 11.00 Uhr Ankunft in Bad Kreuznach - Mittagessen; gegen 13.00 Uhr Weiterfahrt nach Wiesbaden,
 14.00 Uhr Bus-Entdeckungstour „Wiesbaden von seiner schönsten Seite“ - die Tour mit einem Stadtführer führt uns in den Kurbezirk, die Villengebiete, auf den Neroberg, zum Kochbrunnen u. in die Wilhelm- sowie Ringstraße
 16.00 Uhr Hessische Staatskanzlei: Empfang durch & Austausch mit Ministerpräsident Volker Bouffier
 17.00 Uhr Führung durch die Hessische Staatskanzlei
 18.00 Uhr Rückfahrt nach Schweich

Der Reisepreis beträgt 45,00 EUR pro Person und ist am Reisetag bar im Bus zu begleichen. Anmeldungen gern bis zum 20. Juni 2014 beim Vorsitzenden Lars Rieger. Kontaktdaten: Tagsüber telefonisch unter (00352) 3409-4339, abends unter (06502) 9385430 oder per eMail: lars.rieger@web.de.

Freie Wählergruppe VG Schweich e.V.

Am **Mittwoch, dem 18. Juni 2014 um 20.00 Uhr** findet in Hotel Greifen in Schweich eine Besprechung der Freien Wählergruppe VG Schweich e.V. statt. Neben der Vorbesprechung der konstituierenden Sitzung des VG-Rates geht es um die Wahlen der Fraktionsämter. Zu dieser Besprechung laden wir alle Mitglieder ein.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sport in Bekond e.V.

Vom **13. bis 15.06.2014** findet in Fell das 20-Stunden-Radmarathon mit Berglauf statt. An dieser Veranstaltung ist der Sportverein Bekond als Mitorganisator beteiligt, viele Radsportler des Vereins werden aktiv an den Rennen teilnehmen und auch Läufer des SV Bekond werden vertreten sein.

Die Sportler freuen sich auf Unterstützung durch Zuschauer am Streckenrand!

Für einige Hilfsdienste, wie zum Beispiel beim Streckenposten und für den Abbau suchen wir noch Helfer. Bitte bei Kaspar Portz, Tel.: 0151/22181314 melden! Die erwirtschafteten Erlöse aus der Radveranstaltung werden zum Teil der Arbeit des SV Bekond zu Gute kommen.

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung AH Bekond/Detzem/Ensch

Am **14. Juni 2014** findet unsere diesjährige Grillfeier statt. Eingeladen sind alle aktiven und inaktiven Mitglieder und deren Partner. Beginn: ab 16.00 Uhr am Sportplatz Bekond. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt.

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Im letzten Spiel der Relegationsrunde zur C-Liga trifft am kommenden Samstag die 2. Mannschaft unserer Spielgemeinschaft auf den VfL Trier II.

Das Spiel wird um **18.00 Uhr** auf dem **Rasenplatz in Pölich** angepfiffen. Wir bitten um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich findet am Samstag das folgende Heimspiel statt:

Samstag, 14.06.2014 (Rasenplatz Leiwien)

F-Jugend: 12.00 Uhr gegen JSG Zemmer

Die Kinder freuen sich auf Ihren Besuch.

Fell

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

20h Radmarathon „Rund um Fell/Thomm“

Um diese Veranstaltung in Fell zu einem vollen Erfolg werden zu lassen, benötigen wir auch wieder Ihre Mithilfe, da es in dieser Zeit zu Einschränkungen im Straßenverkehr kommt. Während der Veranstaltung möchten wir Sie bitten, die betroffenen Straßen mit dem Auto nur im Einbahnstraßenverkehr zu befahren, d.h. in Fahrtrichtung der Teilnehmer.

Die Strecke gegen die Fahrtrichtung der Radfahrer zu benutzen, ist polizeilich verboten! An allen betroffenen Kreuzungen ist die Strecke durch Streckenposten abgesichert, wir möchten Sie bitten, deren Anweisungen unbedingt Folge zu leisten. Des Weiteren bitten wir alle Anwohner und Besucher, Ihre Fahrzeuge nicht auf der Strecke zu parken.

Aufgrund der Bauarbeiten in der Kirchstraße wird die Strecke wie nachfolgend beschrieben geändert:

Start ist auf dem Schulhof, von da aus führt die Strecke über die Kreuzung „Alte Schule“ in die Weinbergstraße, weiter über die Acht. Dann erfolgt die erste Änderung aufgrund der Bauarbeiten, die Strecke wird im Bereich „Auf der Acht“ in Richtung „Obere Acht“ geändert, sodass die Straße „Auf der Acht“ aus Richtung „Neustraße“ kommend über die Straße „Zur Acht“ befahrbar bleibt. Die Anwohner der Straße „Obere Acht“ können auch während der Veranstaltung über die Straße „Zur Acht“ fahren. Der weitere Streckenverlauf führt oberhalb der Straße „Auf der Acht“ zur L 150 oberhalb des Ortseingangs. Die neue Strecke führt somit außerhalb des Orts über die L 150. Daher wird die L 150 von Büdlich kommend in Richtung Fell voll gesperrt. Weiter geht's in Richtung Grundtal. An der Kreuzung Schützenhaus wieder in Richtung Fell, durch die Maximinstraße und Burgstraße in Richtung Thomm. Durchfahrt in Thomm. Rückweg entlang der B52, durch den Rodenwald wieder nach Fell zurück. In der Mitte des Rodenwalds links ab in Richtung Waldacherstraße weiter über die Gartenstraße und Ruwererstraße. Nun die nächste Änderung, wir fahren über die Straße „Am Sauerborn“, damit die Straßen „Im Frievel“, „Römerstraße“, „Auf Häckelsberg“ und „Ruwererstraße“ (vom Gasthaus Zum Sauerbrunnen bis Ecke Römerstraße) weiterhin befahrbar sind. Am Fußweg am Sportplatz fahren wir in Richtung Friedhof, am Vereinsheim vorbei, wo sich die Wechselzone befindet und die Runde beendet ist.

Programm:

Freitag, 13. Juni 2014

- ab 17:00 Uhr Anmeldungen / Ausgabe Startnummern für den 26. Int. Trierer „Kandi-Malz“ Berglauf
 18.00 Uhr Start Kinderlauf
 18:30 Uhr Siegerehrung Kinderlauf
 18.30 Uhr Tour de Lothar
 19.10 Uhr Warm-Up zum Start am Feller / Thommer Berg
 19.30 Uhr Start 26. Int. Trierer „Kandi-Malz“ Berglauf
 anschließend Siegerehrung auf der Bühne am Winzerkeller.
 19.00 -
 21.00 Uhr Anmeldungen / Ausgabe der Startunterlagen für den Radmarathon

Samstag, 14. Juni 2014

- 09.00 -
 14.00 Uhr Anmeldungen / Ausgabe der Startunterlagen für den Radmarathon
 Kidsrace U9
 15:45 Uhr U11 Schüler-Race
 16:45 Uhr U13 / U15 Youngstar-Race
 17.30 Uhr Siegerehrungen Kids-/ Schüler-/ Youngstar-Race
 18.00 Uhr Infoveranstaltung für Teilnehmer und Betreuer
 19.00 Uhr Einführungsrunde 20h Radmarathon (5km)
 19.30 Uhr Start zum 20h Radmarathon „Rund um Fell“

Sonntag, 15. Juni 2014

08.00 -
 12.30 Uhr Anmeldung zu „rock around“
 09.00 -
 13.00 Uhr Start „rock around“
 09:00 Uhr Start „6h Rennen“
 15:00 Uhr Ende „6h Rennen“
 15.30 Uhr Ende 20h Radmarathon und „rock around“
 17.30 Uhr Siegerehrung, anschließend Tombola

Tombola: Im Vorfeld sowie am Veranstaltungswochenende werden Lose für die Tombola verkauft. Preise: Bike-Fahrrad, Städtereise, Präsentkoffer, Gutscheine für geführte MTB-Touren im Schwarzwald. Die Ziehung der Lose und Überreichung der Preise findet am 15.06.2014 gegen 18:30 Uhr statt.

Föhren

Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren e.V.

Die nächste **Tageswanderung** führt uns am **Samstag, 21. Juni 2014** auf den Riesling-Wanderweg bei Trittenheim (ca. 16,5 km). **Treffpunkt:** 09.00 Uhr am Heimatmuseum in Föhren oder 09.20 Uhr Parkplatz des Weinguts Seminarhof in Trittenheim (Ecke Brückenstraße/ Hauptstraße und gleichzeitig Start und Ziel der Wanderung). Von der Trittenheimer Moselbrücke geht es zunächst aufwärts über die Trittenheimer Laurentiuskapelle (160 m), Hinkelstein (237 m) und Waldkapelle zum Aussichtspunkt Eifelblick (404 m). Abstieg über Schneidershof, Schützenhaus Neumagen-Dhron, Schutzhütte Türmchen, Weierbach und Judenfriedhof zurück zum Ausgangspunkt. Nach der Wanderung, ca. 15.00 Uhr, ist eine Einkehr im Weingut Seminarhof vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 17.00 Uhr.

KAB St. Donatus Föhren

Informationen zu unseren laufenden Kursen:

Montags: Bleiben Sie fit und agil im Alter!, Sport ist am Schönsten in einer Gemeinschaft!

Jeden Montag, in der Zeit von 09:00 bis 10:00 Uhr, trifft sich im Gemeinderaum Föhren eine Gymnastikgruppe, welche die Übungen im Sitzen ausführt. Übungsleiterin ist Frau Anneliese Born, Tel. 06502/2563.

Dienstags: Haben Sie Lust auf Bewegung?, Freude am Tanz?, Möchten Sie Gesundheitsvorsorge mit internationaler Folklore und traditionellen Tänzen betreiben? Die Tanzgruppe „**Fit und Froh**“ trifft sich jeden Dienstag von 09:30 bis 11:00 Uhr im Pfarrheim Föhren, unter der Leitung von Frau Anneliese Born, Tel.: 06502/2563.

Mittwochs: „Ich hab Rücken...“ Nicht bei, und vor allem mit, uns! Unter der Anleitung von Frau Roswitha Karl, Tel.: 06502/20776, **erlernen** Sie, wie man im Alltag den Rücken fit hält. **Entspannung** in der Gemeinschaft, **Bewegung** und **Atmung** im Einklang. Unsere Gruppe trifft sich in der Turnhalle der Grundschule Föhren, von 20.30 bis 21.30 Uhr.

Donnerstags: Bewegung und Tanz, statt Fernsehen und Computer? Wir bieten Kindern ab 3 Jahren **Ballettunterricht** in der Zeit von 15.00 bis 16.00 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Föhren, unter der erfahrenen Leitung von Frau Ivona Paley, an. Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Bildungsreferentin Fr. Agnes Follmann unter 06502 / 8376.

Für alle Kurse bieten wir die Möglichkeit, mal rein zu schnuppern. Wir freuen uns darauf, Sie baldmöglichst kennen zu lernen und Sie in einer unserer Gruppen zu begrüßen.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung AH

Am **Samstag, dem 14.06.2014** spielt unsere AH SV Föhren in Osburg gegen die AH Osburg. Anstoß ist um 18:00 Uhr. Abfahrt ist am Sportplatz um 17:00 Uhr.

Abteilung Tennis

Herren 2 D-Klasse

Sonntag, 15.06.2014

09.00 Uhr SV Föhren 1 - TC Bettingen 1

Herr 30 C-Klasse

Sonntag, 15.06.2014

09.00 Uhr SV Föhren 1 - SG Salmthal/Dreis 1

Damen D-Klasse

Sonntag, 15.06.2014

09.00 Uhr TV Hetzerath 1 - SV Föhren 1

U 15 Mädchen C-Klasse**Samstag, 14.06.2014**

09.00 Uhr TC Kenn 1 - SV Föhren 1

Klüsserath

Frauengemeinschaft Klüsserath

Am **Mittwoch, dem 18. Juni 2014** treffen wir uns um **20.00 Uhr** an der Alten Ökonomie zum Pizzaeßen. Bitte Gedeck/Besteck und gute Laune mitbringen. Bei gutem Wetter können wir noch einen kleinen Spaziergang machen.

Gesangverein „Cäcilia“ 1905 Klüsserath e.V.

Unsere diesjährige Vereinsfahrt findet am **Samstag, 05.07.2014** statt und geht ins Naheland. Es werden verschiedene Punkte angefahren, wie die Edelsteinschleiferei in Kirschweiler, Bad Münster am Stein (Ebernburg), Bad Kreuznach (Kurpark, Stadtrundfahrten mit dem Bähnchen) und der Ausklang in einer Straußwirtschaft. An dieser Fahrt können alle Mitglieder und Freunde des Vereins teilnehmen. Der Fahrkostenpreis beträgt (je nach Personenzahl) zwischen 25 und 30 Euro pro Person inkl. der Eintritte und des bekannten Sektfrühstücks. Anmeldungen zur Fahrt bis am 24. Juni 2014 bei N. Rosch, 4487 oder W. Hermen, 4607.

Hubschrauberspritzgemeinschaft Klüsserath

Wie in den letzten Jahren erfolgreich praktiziert, wird auch dieses Jahr die Hubschrauberspritzung während der Rebblüte ausgesetzt. Das heißt: Jeder Winzer in der Rebschutzgemeinschaft Klüsserath muss **zwischen dem 14. Juni 2014 und dem 18. Juni 2014** eine Behandlung per Schlauch oder Bodengerät selbst vornehmen. Der Hubschrauber wird anschließend um den 26. bis 27. Juni 2014 die Behandlungen wie geplant fortsetzen.

Vereinigte Weingüter der Klüsserather Bruderschaft

Am **Sonntag, 06.07.2014** machen wir eine Tagesfahrt nach St. Martin in die Pfalz mit Weinprobe usw. Unkostenbeitrag von 20,00 Euro pro Person wird im Bus erhoben. Bei Interesse verbindliche Anmeldung auch von Nichtmitgliedern bei Blesius Rudi bis zum 29.06.2014. Alle Mitglieder des Vereins treffen sich am Samstag, 14.06.2014 um 17.00 Uhr an der Wetterstation zwecks Gestaltung des Platzes.

Köwerich

Jungwinzer Köwerich

„Happy Mosel wie in alten Zeiten“ am **15. Juni 2014** bei den „Ehemaligen Jungwinzern“ in Köwerich (Ortseinfahrt). Wir bieten Wein, moseltypische Speisen, Kaffee und Kuchen. Als Besonderheit für unsere kleinen Gäste steht eine Riesenspringburg bereit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Leiwien

Tennisspielgemeinschaft Leiwien e.V.

Am kommenden Wochenende finden folgende Begegnungen unserer Mannschaften statt.

13.06.2014

15.30 Uhr Mädchen 12B Osburger TC1 - TSG Leiwien 1
 15.30 Uhr Jungen 12B TSG Leiwien 1 - TC Trier 5

14.06.2014

09.00 Uhr Mädchen 15C TC Kröv 1 - TSG Leiwien 1
 09.00 Uhr Jungen 15D TSG Leiwien 1 - SV Riöl 1

15.06.2014

09.00 Uhr Damen C SV Lützem 1 - TSG Leiwien 1
 09.00 Uhr Damen D TC Trier 3 - TSG Leiwien 2

Zu diesen Spielen benötigen wir eure zahlreiche Unterstützung.

Mehring

Mehringer Karnevalsverein 1982 e.V.

Am **15. Juni 2014** ist **Happy Mosel**. Wir vom MKV würden uns freuen Sie an diesem Tag auf der Wiese neben der Brücke in Mehring am Bier- oder am Kaffee- und Kuchenstand begrüßen zu dürfen. Um die Vereinskasse aufzubessern wäre es schön wenn viele Mitglieder sowie Freunde und Gönner des MKV uns mit einer Kuchen spende unterstützen könnten.

Kuchenspenden können Sie gerne bei Célia Michels unter der Telefonnummer: 0160/97576462 anmelden oder ab 10.00 Uhr am Kuchenstand abgeben.

Pölich

Chor „Surprising Voices“

Da wir an „Happy Mosel“ am **15.06.2014** den Kaffee/Kuchenstand betreiben, bitten wir unsere Mitglieder diesen Termin bei ihren Tagesplanungen zu bedenken. Des Weiteren freuen wir uns über Kuchen spenden unserer Mitglieder und Freunde.

Heimat- und Verkehrsverein Pölich e.V.

Unsere neue kompakte Internetseite ist online. Sie finden Sie unter www.poelich-online.de. Sie ist noch nicht ganz fertig. Teilweise fehlen noch Fotos von den einzelnen Anbietern. Es können auch noch neue Anbieter wie Winzer und Firmen hinzu kommen. Wenn Sie Interesse haben, dort zu erscheinen, werden Sie Mitglied im Heimat- und Verkehrsverein (Jahresbeitrag 15,- €) und Ihr Auftritt wird kostenlos eingestellt. Fehlende Fotos der Zimmeranbieter, oder neue Interessenten wenden sich bitte an Alfred Schömann oder senden die Fotos mit Text an WeingutKanzlerhof@web.de. Auch Verbesserungen und Fehler auf der Seite melden Sie bitte. Melden Sie Ihre Veranstaltungen in Pölich, Sie erscheint dann ebenfalls kostenlos.

SV Pölich/Schleich

Relegationsspiel zur C-Liga der II. Mannschaft
Samstag, 14.06.2014

SG Pölich/Schleich-Detzem II - VFL Trier II 18.00 Uhr in Pölich

Abteilung AH

Spiel am Freitag, 13.06.2014

18.30 Uhr in Pölich gegen die AH Schweich. Treffpunkt 18.00 Uhr.

Am Donnerstag, 19.06.2014

19.30 Uhr spielen wir auf dem AH Turnier in Schweich gegen die AH Badem. Treffpunkt 18.45 in Pölich am Sportplatz oder 19.00 Uhr in Schweich.

Jahreshauptversammlung

Am **18. Juni 2014** findet um **20.00 Uhr** im Hotel „Pölicher Held“ die diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Zu dieser sind alle Mitglieder eingeladen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden, 2. Bericht des Kassierers, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Aussprache zu Top 1-3, 5. Entlastung des Vorstandes, 6. Neuwahl des gesamten Vorstandes, 7. Verschiedenes

Riol

Musikverein Riol e.V.

Der Musikverein Riol möchte sich vergrößern, deshalb veranstalten wir am **Freitag, 20. Juni 2014 um 19.30 Uhr** eine **offene Musikvereinprobe am Weinstand am Moselufer**. Jeder kann mitmachen! Wer ein eigenes Musikinstrument hat, einfach mitbringen und mitproben. Wenn Sie kein eigenes Instrument haben, geben Sie uns Bescheid, wir werden ein Leihinstrument für Sie besorgen (Tel. 06502/3354 oder bernd_reis@gmx.de). Für die Probe hat unser Dirigent Markus Benk ein paar neue Stücke ausgesucht, die wir dann gemeinsam einstudieren werden. Erwachsene und Kinder, die bisher kein Instrument gespielt haben, können sich am 19. und 20. Juni 2014 am Weinstand über die Möglichkeiten der Ausbildung im Verein informieren. Für diejenigen, die schon mal ein Instrument gespielt haben, können Auffrischkurse organisiert werden. Wir freuen uns viele neue und alte Musiker bei der Probe dabei zu haben!

Schweich

Gut Blatt Schweich

Unser Preisskat am **16.06.2014** entfällt aufgrund des ersten WM Spielers der Deutschen Mannschaft gegen Portugal.

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Dienstag, dem 17.06.2014 um 19.30 Uhr** findet eine Vorstand und Ratssitzung in der ICV - Halle statt. Da es viele wichtige Themen zu besprechen gibt, bitten wir um zahlreiches und pünktliches Erscheinen.

Klausenwallfahrt: Die Wallfahrt nach Klausen findet am **Sonntag, dem 22.06.2014** statt. Los geht es in Issel am Kapellchen um 05.15 Uhr und in Schweich Ecke Feldstraße /Bahnhofstraße um 05.30 Uhr. Wir möchten gerne am dortigen Hochamt um 10.00 Uhr teilnehmen. Wer die Strapazen einer solchen gut 4-stündigen Fußwallfahrt nicht auf sich nehmen kann, ist recht herzlich eingeladen die Pilgermesse in Klausen mit uns zu feiern. Nach der heiligen Messe besteht die Möglichkeit das Mittagessen gemeinsam einzunehmen. Der ICV freut sich, wenn recht viele Interessierte aus nah und fern, egal ob zu Fuß oder mit dem Auto, teilnehmen würden.

Kath. Kirchengemeinde Schweich

Wir laden alle Eltern und Großeltern mit kleinen Kindern (0-6 Jahre) herzlich ein zum **Kleinkindergottesdienst am Sonntag, 15. Juni 2014 um 10.30 Uhr** im Pfarrheim in Schweich. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Kolpingsfamilie Schweich

Wie angekündigt laden wir am **Mittwoch, 25. Juni 2014**, zu einer Besichtigung des Jugendhilfezentrums Don Bosco Helenenberg ein. Abfahrt in Schweich ist um 13.30 Uhr am Parkplatz Isselerstraße. Je nach Teilnehmerzahl werden wir mit einem Bus fahren oder Fahrgemeinschaften bilden. Die Leitung der Veranstaltung hat unser Mitglied Joachim Wagner. Auf dem Helenenberg werden wir ausführlich mit der Einrichtung vertraut gemacht werden. Gäste sind herzlich willkommen. Anmeldung bitte möglichst bald unter Tel. 8108 (H. Rößler).

An **Fronleichnam, 19. Juni 2014** werden wir wieder unseren Beitrag zum Fest leisten, indem wir den Prozessionsaltar an der Ecke Mathenstraße/Bergstraße errichten und schmücken.

Schachklub 1933 Schweich e.V.

Am **Sonntag, dem 15.06.2014** findet der jährliche Wandertag des Schachklubs Schweich statt. Gewandert wird wie immer zur Grillhütte Azert, Treffpunkt ist um 10.00 Uhr beim Gasthaus Junges oder ab 12.30 Uhr auf Azert. Es wird um Voranmeldung gebeten bei Bernd Farsch (vorsitz@schachklub-schweich.de). Für Verpflegung ist bestens gesorgt und das Schachspielen kommt sicher auch nicht zu kurz. Alle interessierten sind herzlich eingeladen.

Das Jugendtraining findet immer freitags von 18.00 - 19.00 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum statt.

Schweicher Karnevalverein 1970 e.V.

Am **18.06.2014** findet um **20.00 Uhr** unsere diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung im Vereinslokal Gasthaus Junges in Schweich statt. Wir laden dazu alle Mitglieder satzungsgemäß recht herzlich ein und bitten um zahlreiches Erscheinen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung, 3. Bericht des Präsidenten, 4. Geschäftsbericht, 5. Kassenbericht, 6. Kassenprüfbericht, 7. Aussprache zu Top 3-6, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Wahl der Kassenprüfer, 10. Satzungsänderung, 11. Session 2015, 12. Verschiedenes.

Anträge bzw. Ergänzungen zur Tagesordnung können bis zum 13.06.2014 schriftlich bei der 1. Vorsitzenden, Frau Stephanie Simon, Brückenstr. 69 a 54338 Schweich, eingereicht werden.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Rheinlandpokalfinale der B-Mädchen: Am **Sonntag, dem 15. Juni 2014 um 13.00 Uhr**, können die B-Mädchen des TuS Issel nach dem Titelgewinn in der Regionalliga und dem Sieg bei den Hallenrheinlandmeisterschaften das „Dribel“ schaffen.

Im Endspiel um den Rheinlandpokal auf neutralem Platz in Strohn ist der FV Rübenach der Gegner der Moselanerinnen. Die Koblenzerinnen rangieren im Mittelfeld der Bezirksliga, so dass Issel klarer Favorit bei dieser Begegnung sein dürfte.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung AH

AH-Turnier 19.06. - 21.06.2014

Sportplatz am Winzerkeller

Turnierplan

Donnerstag, 19.06.2014

17.00 Uhr AH Schweich - AH Kyllburg

18.15 Uhr AH Fell - AH Hetzerath

19.30 Uhr AH Badem - Schweich III

Freitag, 20.06.2014

Turnier Betriebs- und Freizeitmannschaften in 7-er Mannschaften

17.30 Uhr Sparkasse Trier - AH Schweich Oldies

18.30 Uhr Amt Schweich, Desperados Schweich, Fa. Leyendecker Trier, Volksbank Trier, Hobby Club Monaise, Piff Paff Crew

Samstag, 21.06.2013

15.30 Uhr AH Longuich - AH Mehring

16.30 Uhr AH Schillingen - AH Osburg

17.30 Uhr AH Riol - AH Butzweiler

18.30 Uhr AH Föhren - AH Kröv

19.30 Uhr AH Pölich - AH TR-West

Über Ihren Besuch freuen sich die Spieler und Mitglieder der AH Schweich. Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt. Wir zeigen die WM-Spiele auf TV/Leinwand!

Abteilung Karate

14.06.2014: SBU Danprüfungen Barbara Schule Trier. Ab 10.30 Uhr
06.07.2014 Bundeslehrgang für Kinder in Gutenacker. Nur weiß bis Grüngurte, bis 13 Jahre

16.08. - 22.08.2014 Sommertrainingslager in Wetzlar. Bitte Anmeldung ausfüllen.

Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:

Freitag, 13.06.2014:

15.30 Uhr Gemischt U10: Trierweiler I - Schweich I

Samstag, 14.06.2014:

09.00 Uhr Mädchen U18: Schweich I - Metzdorf I

09.00 Uhr Jungen U18: Schweich I - Germania Trier I

09.00 Uhr Mädchen U15: Altrich I - Schweich I

09.00 Uhr Jungen U15: Gutweiler I - Schweich I

14.00 Uhr Herren 55: Schweich I - Üdersdorf I

14.00 Uhr Mädchen U18: Schweich II - DJK MJC Trier I

Sonntag, 15.06.2014:

09.00 Uhr Damen: Schweich I - Longuich/Ehrang I

09.00 Uhr Herren: Stadtkyll I - Schweich I

09.00 Uhr Herren 40: Riol I - Schweich I

14.00 Uhr Damen: Schweich II - Bettingen II

14.00 Uhr Damen 30: Schweich I - Sehlem I

Jahrgang 1929/30 Schweich und Issel

Unser Jahrgangstreffen im Monat Juni findet am **Mittwoch, dem 18.06.2014** statt. Gegen 15.30 Uhr kehren wir zum gemütlichen Beisammensein in die Weinstuben Manfred Thesen, Brückenstraße, Schweich ein.

Um Teilnahme am Jahrgangstreffen und Einkehr wird höflichst gebeten.

Jahrgang 1939 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung ist am **Mittwoch, dem 18.06.2014**. Treffpunkt ist am Wallsee-Eck um 14.30 Uhr. Abschluss und gemütliches Beisammensein ist im Gasthaus Isseler Hof. Alle, einschl. Partnerinnen und Partner sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1942 Schweich und Issel

Am **Mittwoch, dem 18.06.2014 um 14.15 Uhr** - treffen wir uns vor der Kirche zum monatl. Spaziergang und anschließend Einkehr bei Manfred und Annette Thesen, Brückenstraße in Schweich. Alle, einschl. Partner sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1943/44 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung findet am **Mittwoch, dem 18. Juni 2014** statt. Wir treffen uns um 14.00 Uhr bei der katholischen Pfarrkirche in Schweich. Die Wanderroute legen wir vor Ort fest. Gegen 15.00 Uhr kehren wir in Schweich im „Ratskeller im alten Weinhaus“ in der Brückenstraße 46 zum gemütlichen Beisammensein ein. Alle Kolleginnen und Kollegen aus Schweich und Issel sind recht herzlich eingeladen.

Jahrgang 1949/50 Schweich und Issel

Wir wandern nach Fell zu unserer Schulkollegin Elisabeth. Wir wollen dort unsere 50-jährige Schulentlassung feiern. Es gibt zwei vorgeschlagene Termine: 26. Juli 2014, 16. August 2014. Aus organisatorischen Gründen bitte bis zum 20.06.2014 melden, Tel.: 06502/3960. Den Termin nehmen wir wahr, für den sich die meisten melden. Wir würden uns sehr freuen, noch Nichtmitwanderer begrüßen zukönnen, bei Interesse, Mail Adresse angeben. Nach jedem Wandern erfolgt ein Bericht und Info über Termine.

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

54338 Schweich

Programm im Internet: www.vhs-sweich.de

E-Mail: vhs-sweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax : 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2014, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anruf beantwortet erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2014

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = SAZ
Levana-Schule Schweich = LevS

Exkursion

Heilkräuter und Wildgemüse

Spaziergang in den Meulenwald. Kennen lernen von Heilkräutern und Wildgemüse und ihrer Standorte. So., 29.06.14, 14.30 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen.

Der Dom zu Trier - Traditionelle Exkursion

Sa., 14.06.14, 14.00 Uhr, Treffpunkt Dom-Eingangsbereich, Prof. Alois Peitz

Floristik/Gartenbau

Auch Beerenobst und Ziersträucher brauchen Pflege!

Mo., 30.06.14, 18.00 - 20.15 Uhr, Schweich, LevS, Norbert Wagner, Dipl. Gartenbauingenieur.

Sommersträube binden

Mi., 25.06.14, 18.45 - 21.00 Uhr, Schweich, SAZ, Margret Reis, Floristin.

Gesundheit

Zumba: Mi., 18.30 Uhr und 20.00 Uhr, 2 Kurse, 10 Termine, Bürgerzentrum Schweich, Susanne Jacobs.

Funktionelles Ganzkörpertraining

Mo., 02.06.14, 19.00 und 20.00 Uhr, 9 Termine LevS, Anne Janeczek.

Sprachen

Bitte entnehmen Sie unser vollständiges Programm dem aktuellen Programmheft

Deutsch als Fremdsprache, 2 Kurse

Mo., 18.30 u. 19.30 Uhr, SAZ, Ewa Pesie

Englisch A1, 3. Semester

Do., 18.30 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch A1 für Anfänger

Di., 19.00 Uhr, SAZ, Harald Ludt

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Do., 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Di., 20.00 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Di., 18.30 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Mo., 19.45 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Fortgeschrittene

Mo., 18.15 Uhr, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Mi., 18.30 Uhr, SAZ, Carmen Ponce

Spanisch für Fortgeschrittene

Mo., 20.00 Uhr, SAZ, Gabriela Sontag

Luxemburgisch A1, 1. Semester -neu-

Mo., 20.00 Uhr, SAZ, Mario Block

Darüber hinaus bieten wir zahlreiche weitere Sprachkurse für Fortgeschrittene an.

Frauen

Entscheidungen treffen mit Kopf und Bauch

Tagesseminar für Frauen

Sie wollen lernen, immer öfter "gute und kluge Entscheidungen" zu treffen und damit Ihre persönliche Zufriedenheit steigern? Prima, dann sind Sie hier genau richtig! Entscheiden Sie sich jetzt und melden Sie sich an. Für das Seminar erhalten wir eine Bezeichnung aus den Schwerpunktmitteilen des Landes. Sa., 14.06.2014, 09.30 - 13.15 Uhr, LevS, Eva Hitzges, Trainerin und Coach

Junge VHS

Abenteuertag im Meulenzwald: Für Grundschul Kinder von 7 bis 10 Jahren. So., 29.06.2014, 10.00 - 14.30 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler, Naturerlebnispädagoge.

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail: vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

**Junge Seite**

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8.00 - 11.30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0173 65 11 629
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Susanne Christmann (Di. + Mi. 8.00 - 11.30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Ende des redaktionellen Teils**Verlagsmitteilungen****Eintracht Trier:****Drei Nachwuchskräfte rücken in den Regionalliga-Kader auf**

Den eigenen Nachwuchs zu fördern, ist beim SV Eintracht Trier 05 keine leere Phrase, sondern mehr denn je Realität: Vor kurzem haben sich die drei Talente Dominik Thömmes

(Torwart, 17), Matti Fiedler (18, Verteidigung) und Kevin Arbeck (20, Angriff) für die kommende Regionalliga-Saison an den SVE gebunden und gehören somit dem Kader der ersten Mannschaft an. „Das sind alles Jungs, die sich voll und ganz mit unserer Eintracht identifizieren und sehr begabt sind. Das haben sie in unseren diversen Jugendmannschaften bereits nachhaltig bewiesen. Unser neuer Cheftrainer Peter Rubeck sieht bei ihnen noch gute Entwicklungschancen. Wir sind froh und stolz, dass wir mit den drei Jungs sowie Christoph Anton, Michael Dingels und Christopher Spang jetzt schon ein halbes Dutzend Spieler unter Vertrag haben, die aus unseren eigenen Reihen kommen“, betont Eintracht-Vorstandssprecher Ernst Wilhelmi.

Um dem Nachwuchs eine Zukunft zu geben beim SVE, ist auch der Jugendförderverein der Eintracht sehr aktiv.

Die Talentförderung der Jugendmannschaften soll junge, ambitionierte Spieler an die erste Mannschaft des SVE heranführen. Außerdem soll das Niveau der Jugendmannschaften im ersten Drittel der Regionalliga stabilisiert werden. „Wir wollen unser ‚Kompetenzteam Jugend‘ unterstützen, wenn es gilt, junge Kicker für den Verein Eintracht Trier zu begeistern“, sagt Georg Bernarding, erster Vorsitzender des Fördervereins. Die sportliche Entwicklung der Nachwuchskicker durch Verbesserung der Trainingsbedingungen wie die Veranstaltung von Trainingslagern oder die Teilnahme an Turnieren wird durch die Unterstützung des Fördervereins ermöglicht. „Wir versuchen, unsere Kontakte zu nutzen, um ein Optimum für die Ausbildung unserer Nachwuchskicker zu gewährleisten“, sagt Bernarding. Eine weitere Aufgabe ist Förderung sozialer Kompetenzen. Fußball ist ein Mannschaftssport und nur ein funktionierendes Team wird erfolgreich spielen. Wichtig, dass sich die Nachwuchsspieler auch in einem sozialen Gefüge wie einer Mannschaft integrieren.



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Kommunalbrevier Rheinland-Pfalz 2014

Die kommunalen Spitzenverbände Rheinland-Pfalz haben im Anschluss an die Kommunalwahlen am 25. Mai 2014 zum 14. Mal das Kommunalbrevier herausgegeben. Es gehört zur Grundausstattung eines jeden Kommunalpolitikers. Neben grundlegenden Rechtsvorschriften enthält das mittlerweile zum Standardwerk gewordene Buch Informationen zu allen wesentlichen Feldern der Kommunalpolitik. Unter www.kommunalbrevier.de finden Sie ab sofort auch die Onlineversion, die stets dem aktuellen Rechtsstand angepasst wird. Mit dem kostenlosen Newsletter sind Sie immer auf dem neuesten Stand. Sobald Aktualisierungen vorgenommen werden, erhalten Sie unverzüglich eine Nachricht. Eine komfortable Suchfunktion sowie ein Stichwortverzeichnis helfen bei der Themenrecherche im Kommunalbrevier.



Mit Gefühl selbst gestalten.

Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:

www.wittich.de



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Ja wir trauen uns!

Am 20. Juni 2014 um 10.30 Uhr werden wir uns im Standesamt Thalfang das Ja-Wort geben.

Zur Polterhochzeit ab 18 Uhr in Heidenburg, Kirchstr. 20, sind alle, die sich mit uns freuen, herzlich eingeladen.

Heike Obermann geb. Metz & Jörg Schu

Gepoltert wird nach alter Sitte –
mit Porzellan ist unsere Bitte!

Sanitätshaus Schichtel



Hilfsmittel aller Art

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**
 54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g..... **06533-955904**
 54424 Thalfang Saarstr. 1..... **06504-3719659**

Herzlichen Dank

- Anzeige -

für Ihre rege Beteiligung und die zahlreichen Stimmen anlässlich der Wahl zum Trittenheimer Gemeinderat! Damit sind wir im neuen Gemeinderat wie zuletzt wieder mit sieben Sitzen vertreten.

Wir versprechen, uns sachlich, konstruktiv und engagiert für unser Dorf einzusetzen!
Ganz herzlichen Dank auch an alle aktiven Unterstützer.

Wählerliste Olaf Bollig

www.wir-fuer-hier-aktiv.de info@wir-fuer-hier-aktiv.de

Liebevolle, deutschsprachige Polin übernimmt Pflege und Haushalt Ihrer Angehörigen rund um die Uhr.

Tel.: 0151 / 454 807 47

 **Freudige Ereignis-Anzeigen: www.wittich.de**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Guten Tag"
der Reuland Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

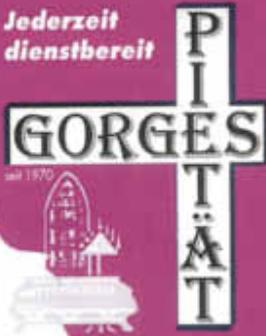


Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
 Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de
 Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe



Jederzeit dienstbereit

• Erd- und Feuerbestattungen
• Überführungen
• Ausstellung

54426 Heidenburg Feldstraße 3 Tel.: 0 65 09 / 2 01
 54340 Leiwen Matthiasstraße 29 Tel.: 0 65 07 / 99 30 93
 Inh. Rudolf Gorges



Koster

SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruxer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE



Sie wollen niemandem zur Last fallen?
Bestattungsvorsorge erleichtert.

www.kirsten-bestattungen.de

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHLUSS GEBEN

Tel. 0 65 02. 39 43

70 Jahre...

„...und kein bisschen leise!“

70

Froh und dankbar konnte ich am 21. Mai meinen
70. Geburtstag feiern.

Allen, die an diesem Tag mit Blumen, Geschenken und guten
Wünschen an mich gedacht haben, danke ich recht herzlich.
Meinem Mann und meiner ganzen Familie, die mir diesen Tag
verschönt haben, gilt mein besonderer Dank.
Der Tag wird mir unvergesslich bleiben.

Roswitha Müller

Fell, im Juni 2014

Wir heiraten!



am 28. Juni 2014 um 13:30 Uhr in
der Pfarrkirche St. Agritius in Detzem.

Jennifer Heinz
geb. Kollmann



Nico Heinz

Zum Polterabend am 20. Juni 2014 laden wir
ab 19:00 Uhr nach Detzem, Römerstr. 5 ein.

Detzem, im Juni 2014

Hausflohmarkt

wegen Wohnungsaufgabe
am Samstag, 14. Juni 2014
von 10.00 bis 14.00 Uhr
in Schweich • Neustraße 11

Dr. med. Adnan • Mehring

Facharzt für Allgemeinmedizin, Diabetologie
Facharzt für Chirurgie
Naturheilverfahren, Chirotherapie, Psychotherapie,
Akupunktur, Reisemedizin

Die Praxis ist am 20.06.2014 geschlossen

Vertretung in dringenden Fällen durch die Nachbarkollegen.



Wir sind Kinder in Gottes Garten

Für die vielen Glückwünsche und
Geschenke zu unserer

1. Heiligen Kommunion

möchten wir uns recht herzlich,
auch im Namen unserer Eltern, bedanken.



Föhren, Naurath und Bekond, im Juni 2014

Hannah Badry	Alexander Braun	Miguel Großjean
Nick Mergener	Maximilian Schmitz	Marie Späder
Niklas Bauer	Marie Denis	Lars Höwer
Greta Mikolai	Luis Schönhofen	Jonathan Thömmes
Janina Berger	Ben Farsch	Marcel Hühn
Katharina Pohr	Katharina Schröder	Isabell Thörnich
Ava Birkel	Tom Föllmann	Emely Könen
Lena Schambach	Nico Schröder	Leon Urbanek
Zoe Birkel	Jann Friedrich	Jasmin Matiba
Benjamin Schmitz	Benedikt Simon	Zingen Julia

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB

Franz Sahler GmbH

WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE
WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE

R.M. BAU

MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

- Galabau
- Pflasterarbeiten
Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus
Natur- und Betonstein
- Innenausbau
- Dachbodenisolierung
(Gauben wie Boden)

Wir suchen Baugrundstückezwecks Vermittlung an unsere Kunden
und bieten eine interessante Prämie bei Bebauung.

Streif • Luxembourg • Tel.: 0 03 52 / 26 70 83 30

STREIF Häuser mit Herz und Verstand, Seit 1929

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI GmbH

BAU-, STUCK- UND
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

KENN

2 Zimmer, Küche, Bad, Balkon, Garage,
ca. 65 m², 510,- € + NK.
Telefon: 0 65 02 / 50 28

MEHRING • 87 m²

2 Schlafzimmer, Wohnzimmer, Esszimmer, Küche, Bad,
Gäste-WC, Abstellraum, HW-Raum, Balkon Südseite,
Parkplatz, ohne Haustiere, Bezug ab 01.09.2014.
Telefon: 01 70 / 3 05 94 79

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480
Immobilien www.weyer-immobilien.de

HILFE, WIR BRAUCHEN HÄUSER !!!

In 2013 wegen großer Nachfrage fast 50 Häuser verkauft!

Ihr Haus könnte das nächste sein! Rufen Sie uns an:
06 51 / 1 70 63 63 • www.axel-ilbertz-immobilien.de

LEISEN Die schönste Verbindung
Treppenbau ... zwischen zwei Ebenen!

Schreinerei Michael Leisen GmbH • Im Paesch 12 (Gewerbegebiet) • 54340 Longuich/Mosel
Telefon 06502 / 20600 • Mobil 0171 / 2380333 • Fax 06502 / 7016
Internet: www.treppenbau-leisen.de • E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

Föhren • Investieren in Werte!Großes Reihenhaus, mit offenem und modernem
Grundriss auf 194 m² + Garage, schöner Garten,
385 m² Grundstück, KP 219.000,- €.**A + I - Immobilien + Architektur**
Karina Thul • Telefon: 0 65 08 / 4 27

Pausenfläche mit vielfältigen Möglichkeiten

Gymnasium Saarburg: Landrat hat neu gestalteten Schulhof übergeben

Nach der umfangreichen räumlichen Erweiterung des Gymnasiums Saarburg um eine Mensa und einen Klassentrakt zeigt sich nun auch der Innenhof der Schule in einem komplett neuen Kleid. Mit Beginn des Frühjahres wurde die Umgestaltung der Außenfläche abgeschlossen. Landrat Günther Scharz übergab als Hausherr der kreiseigenen Schule die schicke Pausenfläche nun offiziell an die Schulgemeinschaft.

Die Freude ist groß – bei den Schülerinnen und Schülern sowie auch in der Lehrerschaft. Ausdruck verlieh dem unter anderem die Schulband, die die Schulhofübergabe mit schmissigen Tönen musikalisch umrahmte. Die attraktive Gestaltung des Pausenhofes findet bei den Gymnasiasten und Pädagogen große Resonanz und untermauert das insgesamt einladende Ambiente des Gymnasiums, das in den vergangenen Jahren baulich erweitert und in großen Teilen renoviert worden ist.

Die rund 2000 Quadratmeter große Freifläche ist komplett saniert und neu strukturiert worden und wirkt durch die abwechslungsreiche Gestaltung sowie durch farbenfrohe Akzente. Entstanden sind zahlreiche Treffpunkte für die Schüler, so im Bereich eines „Baum-Karrees“ mit Sitzgelegenheiten sowie mit frei stehenden Bänken.

Ein Schachbrett in der Mitte des Platzes und Tischtennisplatten ermöglichen sportliche Aktivitäten in Pausen und Freistunden. Zwei „Grüne Klassen“ und eine zum Schulhof hin orientierte Bühne stehen für den Unterricht im Freien zur



Zur Einweihung des neu gestalteten Schulhofes ließen die Gymnasiasten bunte Ballons in den Himmel steigen.

Verfügung. Das „Herzstück“ des neuen Schulhofes ist die „Speaker's Corner“ mit vielfältigen Funktionen im Schulalltag.

Auch bei der Schulhofübergabe kam das Veranstaltungspodest zum Einsatz. Im Beisein von Schulleiter Rainer Kramer, der Eltervertreterin Heike Barich, dem Schülersprecher Collin McConvey und dem Architekten Karlheinz Fischer begrüßte Landrat Günther Scharz von dort aus die Schüler und Lehrer. Er freute sich über die gelungene Gestaltung des Pausenhofes, der nun täglich mit Leben erfüllt werde. Seinen Dank richtete der Landrat vor allem an die „ARGE Schulhof“, die aus Vertretern der Schüler-, der Lehrer- und der Elternschaft des Gymnasiums bestand. Die Arbeitsgruppe hatte die Planungen von Anfang an begleitet. Das Gestaltungskonzept war gemeinsam von dem Landschaftsarchitekten Karlheinz Fischer, dem Gebäudemanagement der Kreisverwaltung und der ARGE erarbeitet worden. Begrüßt wurde

bei der Schulhofeinweihung auch Raimund Leibold, der im August als neuer Schulleiter des Gymnasiums Saarburg die Nachfolge von Rainer Kramer antreten wird, der dann in Ruhestand geht.

Im Zuge der Bauarbeiten ist die bisherige Teerdecke des Schulhofes rückgebaut und die erforderliche Schottertragschicht vollständig neu aufgebaut worden. Auch die Entwässerung des Schulhofes ist erneuert worden. Die Oberfläche der neu gestalteten Pausenfläche hat ein Verbundsteinpflaster erhalten, das im Fischgrätverband verlegt worden ist. Daneben sind Pflanzflächen mit integrierten Sitzflächen aus Naturstein entstanden. In Zusammenhang mit der Erneuerung des Schulhofes ist auch eine Verkehrsberuhigung der Straße „Am Gymnasium“ erfolgt, die bereits im Herbst 2013 abgeschlossen wurde. Die Kosten für die gesamte Baumaßnahme belaufen sich auf rund 550.000 Euro.

Schule in Trägerschaft des
Kreises Trier-Saarburg

Weiteres:

- Seite 2 | Goldenes Feuerwehrzeichen verliehen
- Seite 3 | Jugendbildungswerkstatt stellt sich vor
- Seite 4 | Vortrag für Unternehmerinnen
- Seite 5 | Polizei aus Puck im Kreis zu Gast
- Seite 6 | Amtliche Bekanntmachungen

Mehr als 20 Jahre Engagement für die Denkmalpflege

Wolfgang Karthäuser wurde in den Ruhestand verabschiedet



Im Kreis seiner Kollegen wurde Wolfgang Karthäuser von Landrat Günther Schartz in den Ruhestand verabschiedet.

Mehr als 20 Jahre hat er als Bautechniker im Bereich der Dorferneuerung und der Denkmalpflege in der Kreisverwaltung gearbeitet. Wolfgang Karthäuser aus Naurath/Eifel trat nun in den Ruhestand und wurde im Rahmen einer Feierstunde von Landrat Günther Schartz offiziell verabschiedet.

Nach der Schulzeit absolvierte er eine Ausbildung zum Bauzeichner, bevor er die Fachschule für Bautechnik besuchte. Als Bautechniker arbeitet er zunächst für

private Unternehmen in Leverkusen und Trier. 1982 kam er zur Stadtverwaltung Trier und war dort als Bautechniker im Referat Denkmalpflege tätig. Von 1986 bis 1993 arbeitete er beim Staatsbauamt Trier-Süd.

In der Kreisverwaltung widmete er sich ab 1993 zunächst viele Jahre der Dorferneuerung. Zu seinen Aufgaben gehörte unter anderem die Mitarbeit bei Dorferneuerungsmaßnahmen, die Erarbeitung von Gestaltungsvorschlägen und die

Begleitung der Bauausführung von Projekten. Außerdem war er für die Beratung der Bürger im Rahmen der Förderung von privaten Dorferneuerungsmaßnahmen zuständig. Ein vielfältiges Aufgabengebiet erfüllte er ab dem Jahr 2000 auch im Sachgebiet Denkmalpflege. Dazu gehörte unter anderem die Fachberatung der Eigentümer bei Restaurierungen ihrer Objekte, die Zusammenarbeit mit der Denkmalfachbehörde, Beurteilungen von Bauanträgen, die Organisation des Wettbewerbs zur Verleihung der Denkmalplakette des Kreises, die Fortschreibung der Denkmaltopographie und vieles mehr.

Landrat Günther Schartz würdigte das große Engagement von Wolfgang Karthäuser. Er habe mit seiner umfassenden Fachkenntnis und qualifizierten Arbeit wesentlich zu der erfolgreichen Umsetzung der Denkmalpflegeaufgaben und der Dorferneuerungsmaßnahmen im Kreis beigetragen.

Auszeichnung mit dem Goldenen Feuerwehrereichen

Würdigung für 35 und 45 Jahre Dienst am Mitbürger

Feuerwehrleute aus den Verbandsgemeinden Schweich und Trier-Land erhielten von Landrat Günther Schartz das Goldene Feuerwehr-Ehrenzeichen für 35 Jahre beziehungsweise 45 Jahre ehrenamtlichen Dienst in der Feuerwehr. „Sich über einen solch langen Zeitraum für seine Mitbürger einzusetzen, das verdient hohen Respekt“, betonte Schartz in seiner Ansprache. „Mit Ihnen werden diejenigen in der Feuerwehr ausgezeichnet, die immer aktiv dabei waren und ungezählte Stunden bei Einsätzen, Übungen und Lehrgängen für die Allgemeinheit geleistet haben.“

Im Beisein zahlreicher Ehrengäste - darunter Bürgermeisterin Christina Horsch (Schweich) und ihr Kollege Wolfgang Reiland (Trier-Land), Vertreter des Kreis- und Kreisjugendfeuerwehrverbandes sowie Ortsbürgermeister, Wehrleiter und Wehrführer - wurden die folgenden Feuerwehrleute für ihren langjährigen Dienst und ihr Engagement geehrt:

Für 35 Jahre Dienst in der Feuerwehr:

VG Schweich

Leo Scholtes (Detzem), Johann Herres, Hans Loch und Thomas Monzel (Bekond),

Hermann Stein (Ensch), Alfons Rosch (Klüsserath), Karl-Heinz Winnebeck (Köwerich), Franz-Rudolf Geiben (Longuich), Peter Oberbillig und Albert Welter (Riol), Heinrich Schmitz (Schweich).

VG Trier-Land

Horst Feiler (Aach), Oswald Otto (Beßlich), Jürgen Peter (Trierweiler-Edingen), Johannes Theisen (Ittel), Hugo Hoffmann (Langsur), Günter Heinen und Ernst-Peter Metzler (Newel), Bernhard Schmitt (Ralingen), Horst Wollscheid (Sirzenich).

Für 45 Jahre Dienst in der Feuerwehr:

VG Schweich

Matthias Wirges (Longen), Manfred Hilt (Longuich), Erwin Lentes (Pölich), Peter Becker (Thörnich).

VG Trier-Land

Oswald Laudor (Butzweiler), Martin Klemens, Arthur Morgen und Berthold Scherrer (Franzenheim), Winfried Bindges und Hans Leo Geißler (Igel), Wolfgang Cordie (Schleidweiler).



Gruppenbild der geehrten Feuerwehrmänner aus den Verbandsgemeinden Schweich und Trier-Land mit den Ehrengästen sowie Landrat Günther Schartz und dem Kreisbeigeordneten Helmut Reis

Hohe Ehrung für Kreisausbilder Landrat ernennt Organisatorischen Leiter DRK Katastrophenschutz



Die Kreisausbilder Peter Neukirch, Klaus Lister und Ralf Kinzig (vorn v.l.) mit ihren Partnerinnen sowie Kreisfeuerwehrrinspekteur Stefan Sihr, Landrat Günther Scharz und dem Leiter der Kreisausbildung, Christoph Dupont

Für ihr langjähriges, vorbildliches Engagement in der Kreisausbildung der Feuerwehren im Landkreis Trier-Saarburg erhielten drei Wehrmänner aus den Händen von Landrat Günther Scharz das Silberne Feuerwehr-Ehrenzeichen am Bande. Zudem ernannte er Jens Becker aus Saarburg zum neuen Organisatorischen Leiter im Katastrophenschutz.



Jens Becker mit der Ernennungsurkunde im Kreise der Vertreter des Deutschen Roten Kreuzes und des Malteser Hilfsdienstes

Jugendbildungswerkstatt stellt sich vor Einladung zum „Tag der offenen Tür“ am 15. Juni

Das Kreisjugendhaus in Kell am See hat ein neues Profil erhalten. Das Jugendgästehaus im Hochwald ist zu einer natur- und erlebnispädagogischen Bildungswerkstatt weiterentwickelt und umgestaltet worden.

Die neue Konzeption des Hauses soll am kommenden Sonntag (15. Juni) vorgestellt werden. Erwachsene, Kinder und Jugendliche sind zu einem „Tag der

torischen Leiter im Katastrophenschutz.

Ralf Kinzig ist seit 2005 Kreisausbilder und zugleich Wehrführer in Trierweiler und seit 2012 stellvertretender Wehrleiter der VG Trier-Land. Klaus Lister ist seit 2004 Wehrführer in Schoden und seit 2005 Kreisausbilder mit dem Schwerpunkt „Sprechfunk“. Peter Neukirch schließlich fungiert seit 2010 als Wehrführer in Riold und ist seit 2004 als Kreisausbilder mit dem Schwerpunkt „Atemschutz“ tätig.

Gleichzeitig berief Landrat Scharz Jens Becker vom DRK-Ortsverein Saarburg zum Organisatorischen Leiter im Katastrophenschutz. Dort ist er künftig mit Führungs- und Organisationsaufgaben betraut. So hat er zum Beispiel die Sanitätslage bei einem Großschadensfall zu beurteilen und Verletzensammelstellen sowie den Transport von Verletzten zu organisieren.

offenen Tür“ eingeladen, der von 14 bis 18 Uhr stattfindet. Auf dem vielfältigen Programm stehen unter anderem Rundgänge durch das Haus mit seinen Angeboten sowie Attraktionen, Spiel und Spaß für Groß und Klein und musikalische Unterhaltung durch die Kreismusikschule. Es gibt doppelten Grund zum Feiern, denn das Kreisjugendhaus wird auch 25 Jahre alt. Der Eintritt zu der Veranstaltung ist frei.

Sonnige Zeiten
mit dem Solarkataster der Region.

www.sparkasse-trier.de/solar

Sparkasse
Trier

Führerschein für den Computer Realschule plus in Konz wird Prüfungszentrum

Die Realschule plus in Konz bietet ihren Schülern an, einen in der Wirtschaft anerkannten und international eingeführten Computerführerschein (ECDL) zu erwerben.

Die Schüler der 7. und 8. Jahrgangsstufe werden im Wahlpflichtfach Informatik ab dem nächsten Schuljahr auf die Prüfungen in den Bereichen „Grundlagen der Informationstechnologie“, „Betriebsysteme“, „Textverarbeitung“ und „Tabellenkalkulation“ vorbereitet. Auch in Arbeitsgemeinschaften findet die Vorbereitung auf die Prüfungen statt.

Ein Bestehen der Prüfung zeigt, dass die Schüler ein breites Grundlagenwissen im Bereich der Informatik besitzen und erleichtert daher die Suche nach einem Ausbildungsplatz. Die ECDL Prüfung ist außerdem eine gute Vorbereitung auf die hauseigene Fachoberschule (FOS) mit dem Schwerpunkt der Technischen Informatik. Hier ist nach zwei Jahren der Abschluss der Allgemeinen Fachhochschulreife möglich. In einem weiteren Jahr an der Berufsoberschule II könnten die Schüler dann das Allgemeine Abitur erwerben.

Gabriele Schmidt, Schulleiterin der Realschule plus und Fachoberschule Konz, bedankte sich bei Ingo Sehr, dem 2. Konrektor der Schule, bei Claudia Hütte, der kommissarischen Fachoberschulkoordinatorin, sowie bei Karin Bohrer, Peter Burg und Luis Mehles, die die Prüfung zum zertifizierten Testleiter bestanden haben und damit die Prüfungen der Schüler abnehmen dürfen.

Der Dank der Schulleiterin gilt außerdem dem Träger der Schule, dem Kreis Trier-Saarburg, der die Finanzierung zum Prüfungszentrum ermöglicht hat.

European Week „Let's clean up“

Zweckverband A.R.T. unterstützt die Kampagne „Sauberkeit“ der EU-Kommission

Müll im Wald, Müll am Straßenrand, auf der Wiese, am Strand, im Meer und auch sonst wo. Jedem fallen Beispiele für Vermüllung ein. Der Zweckverband Abfallwirtschaft im Raum Trier (A.R.T.) beteiligt sich mit seiner Plakataktion „Sauberer Wein, Sauberer Weinberg, Saubere Landschaft“ an dem ersten EU-weiten Aktionstag zum Aufräumen und Reinigen von Europa („Let's clean up Europe“). Mit seinen Plakaten weist der A.R.T. auf den direkten Zusammenhang von Lebensmittelproduktion und Böden hin. Saubere Böden sind unerlässlich für saubere Lebensmittel. „Helfen Sie mit“ lautet der Aufruf auf den A.R.T.-Plakaten.

Die EU-Kommission ruft mit der Aktion ebenfalls auf, mit eigenen Aufräum-

und Säuberungsaktionen zu einem sauber(er)en Europa beizutragen.

Dreck-Weg-Tage von Vereinen und Gruppen

Solche „Dreck-Weg-Tage“ werden in Trier und im Landkreis Trier-Saarburg schon seit Jahrzehnten durch engagierte Gruppen und Vereine durchgeführt. Wer eine Reinigungsaktion plant, sollte sich mit seiner Ortsgemeinde in Verbindung setzen. Die Ortsgemeinde melden die Aktionen und regeln die kostenfreie Entgegennahme der gesammelten Abfälle beim A.R.T.

Das Ziel der EU-Kampagne ist, solche Aktionen zusammenzuführen, zu doku-



33 Lkw des A.R.T. werben für saubere Landschaft, saubere Weinberge und sauberen Wein. Damit beteiligt sich der A.R.T. an der Aktion für ein sauberes Europa.

mentieren und Netzwerke zu bilden. Informationen hierzu gibt es unter www.letscleanupeurope.eu. Weitere Informationen beim A.R.T. unter www.art-trier.de und unter Telefon 0651 9491 999. Unter dieser Telefonnummer können auch widerrechtliche Müllablagerungen direkt gemeldet werden.

Informationen zur Altersvorsorge

Wirtschaftsförderung und Gleichstellungsstelle bieten

Vortrag für Unternehmerinnen an



In Kooperation mit den Unternehmerfrauen im Handwerk laden die Wirtschaftsförderungsgesellschaft und die Gleichstellungsstelle des Landkreises Trier-Saarburg am kommenden Samstag (14.Juni) um 9.30 Uhr in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, zu einem fachlichen Vortrag zur Altersvorsorge und Vermögensplanung mit Sektführerinnen ein.

Referentin ist Constanze Hintze, Finanzberaterin und Geschäftsführerin des größten Finanzdienstleistungsunternehmens für Frauen in Deutschland.

Frauen sind auf dem Weg Unternehmen zu gründen und managen daher auch immer häufiger selbstständig ihre eigenen Praxen, Studios und Geschäfte. Aber insbesondere Selbstständige, Freiberuflerinnen und Gewerbetreibende sind oft mit der Herausforderung konfrontiert, wie sie neben der momentanen Existenz auch noch die Altersvorsorge sichern. Muss ich heute schon an morgen denken und was habe ich für Alternativen und Optionen? Diese und andere Fragen stellen sich.

Ziel der Veranstaltung ist es, die Frauen für das Thema zu sensibilisieren und zu

informieren. Es geht darum, sich ernsthaft mit der eigenen Finanzplanung auseinanderzusetzen. Nach dem gemeinsamen Frühstück und der Begrüßung durch Landrat Günther Scharz wird Constanze Hintze in ihrem Fachvortrag zur Vermögensplanung und Altersvorsorge ganz konkret auf die Situation von Frauen eingehen.

Constanze Hintze stellt ihr Finanz-Knowhow zur Verfügung, gibt hilfreiche Tipps und Anregungen, worauf bei der Vermögensanlage zu achten ist. Sie informiert, wie sich Versorgungslücken am besten schließen lassen und wo sich langfristig erfolgreiche Anlagemöglichkeiten finden.

Im Anschluss an den Vortrag steht die Referentin zur Beantwortung von Fragen bereit. Darüber hinaus besteht Gelegenheit zum Netzwerken.

Anmeldungen zu der Vortragsveranstaltung werden erbeten an die Wirtschaftsförderung im Kreis Trier-Saarburg unter der Telefonnummer 0651-715-437 bzw. unter der EMail-Adresse hubert.rommelfanger@trier-saarburg.de oder an die Gleichstellungsstelle im Landkreis Trier-Saarburg, Anne Hennen, Telefonnummer 0651-715-237 bzw. unter der EMail-Adresse anne.hennen@trier-saarburg.de

71 55 17
 Psychosozialer Krisendienst
 Region Trier

Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

www.psychosozialerkrisendienst-regiontrier.de

Jugendtaxi nutzen

„Immer sicher nach Hause“ – das ist das Motto, das hinter dem Jugendtaxi steht, das der Kreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier gemeinsam betreiben.



Das Taxi kann freitags, samstags sowie in den Nächten vor Feiertagen in der Zeit von 22 bis 6 Uhr genutzt werden.

Der Kreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier fördern das Angebot mit 2 Euro pro Person und Fahrt, in der Verbandsgemeinde Schweich werden die Fahrten mit 4 Euro bezuschusst.

Weitere Auskünfte zur Nutzung des Jugendtaxis gibt Christine Schmitz, Tel. 0651-718-2584 bzw. Mail: christine.schmitz@trier.de

Deutsch-Polnische Freundschaft auch bei der Polizei

Kreiskommandantur Puck und Polizeiinspektion Saarburg begründen Erfahrungsaustausch

Seit fast 15 Jahren besteht die Freundschaft zwischen dem nordpolnischen Landkreis Puck und dem Kreis Trier-Saarburg. Zahlreiche Partnerschaftsbesuche und Kooperationen zwischen den verschiedensten Vereinen, Verbänden und Gruppen haben seither stattgefunden. Seit letztem Jahr gibt es auch einen Austausch zwischen der Polizei, der nach dem Wunsch aller Beteiligten in einem regelmäßigen fachlichen Erfahrungsaustausch münden soll.

Angefangen hat alles mit der Teilnahme von 130 polnischen Gästen an der Heilig-Rock-Wallfahrt 2012, darunter auch vier Polizisten. Ein Kontakt zu dem Leiter der Polizeiinspektion Saarburg, Markus Kohl, war schnell geknüpft. Im vergangenen Jahr reisten vier Saarburger Polizisten zu einem ersten Kurzbesuch in das 1200 Kilometer entfernte Puck an der nordpolnischen Ostseeküste. Dort erhielt man einen umfassenden Einblick in die Arbeit der polnischen Kollegen. Höhepunkt war eine gemeinsame Patrouille in Uniform durch die Danziger Innenstadt, die auf viel und sehr positive Resonanz der Bevölkerung stieß. Insgesamt sechs Kolleginnen und Kollegen war nun zu einem ersten Kennenlernbesuch nach Saarburg gereist. Auf dem Programm des viertägigen Besuchs standen in erster Linie Termine in der Polizeiinspektion Saarburg, dem Polizei-



Ein Besuch des Polizeipräsidiums Trier stand für den Pucker Kreispolizeikommandanten Piotr Bolin (vorn, 2.r.) und seine Kollegen natürlich auch auf dem viertägigen Besuchsprogramm.

präsidium Trier und der Bereitschaftspolizei und Polizeischule in Wittlich, wo nicht nur über die Aus- und Fortbildung informiert wurde, sondern man sich auch bei einem Wetschießen mit Laser-Übungspistolen maß.

Präventionsarbeit im Straßenverkehr und bei Kindern

Besonders interessierten sich der Kreiskommandant Piotr Bolin und seine Kollegen, die viele Fragen an ihre Kollegen stellten, für die Präventionsarbeit der deutschen Polizei im Straßenverkehr und bei Kindern, zum Beispiel in Kindertagesstätten und Schulen. Hier sieht Bolin den Schwerpunkt eines regelmäßigen Erfahrungsaustauschs, den

man an die ersten Besuche anschließen wolle. Landrat Günther Scharz, der die Gruppe zeitweise begleitete, sagte die Unterstützung des Landkreises für eine angestrebte Kooperation zu. Bei der offiziellen Brückeneinweihung in Grevenmacher konnte er dem rheinland-pfälzischen Innenminister den Besuch aus Polen vorstellen und ihn über die Zusammenarbeit informieren. Auch der Trierer Polizeipräsident Lothar Schömann sowie der Vorsitzende des Kreispartnerschaftsvereins, Dieter Schmitt, sagten zum Abschluss des Besuchs - der im Rahmen eines abendlichen Familienfestes der Polizeiinspektion Saarburg stattfand - zu, sich für eine Fortsetzung des deutsch-polnischen Austausches einzusetzen.

Kreisarchiv geschlossen

Das Kreisarchiv Trier-Saarburg bleibt von Dienstag, 10. Juni bis einschließlich Freitag, 13. Juni 2014 geschlossen.

Kreis-Nachrichten online lesen
www.trier-saarburg.de

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist für die VHS-Außenstelle in Schweich zum 01.09.2014 eine Stelle als

Bürokraft (m/w)

im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung zu besetzen. Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere die Verwaltung der Kurse (u. a. Anmeldung und Beratung der Kursteilnehmer, Erfassung von Seminaren und Einzelveranstaltungen).

Gesucht wird eine engagierte und freundliche Person mit guten EDV-Kenntnissen. Vorteilhaft wären Erfahrungen im Bereich der Büroarbeit. Zeitliche Flexibilität wird erwartet.

Das Beschäftigungsverhältnis und das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 27. Juni 2014 an die

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Zentralabteilung
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier.

Öffentliche Ausschreibung VOB / A

Bauherr	Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brand-Platz 1, 54290 Trier Tel. 0651-715-395 Fax 0651-715-396
Maßnahme	Erneuerung der Brandmeldeanlage (BMA) im Altenzentrum Konz Brunostraße 25, 54329 Konz
Wesentliche Leistung	<ul style="list-style-type: none"> - 1 Stk. Brandmeldezentrale - 1 Stk. Brandschutzgehäuse F90 - 1 Stk. FeuerwehreinFORMATIONssystem (FIZ) - ca. 388 Stk. automatische Brandmelder - ca. 33 Stk. nichtautomatische Brandmelder - ca. 37 Stk. Sockelsirenen
Ausführungszeitraum	KW 29 bis KW 34 /2014
<u>Leistungsverzeichnis</u>	
Die Vergabeunterlagen können bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 3 Gebäudemanagement und Schulen, Tel. 0651-715-395, Fax 0651-715-396, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier angefordert werden (es erfolgt nur Postversand).	
Die Zahlung der Schutzgebühr in Höhe von 15,00 € ist an die Kreiskasse Trier-Saarburg zu leisten.	
Kontodaten:	IBAN: DE24 5855 0130 0000 0004 30 BIC: TRISDE55xxx
Verwendungszweck:	BNr. 29960; Buchungsstelle 11412-462600 Nr. 1914215 (keine Barzahlung möglich)
Rückfragen zum LV	bis zum 17.06.2014 an matthias.anell@trier-saarburg.de
Angebotseröffnung	Donnerstag, 24.06.2014, 11:00 Uhr, bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Zimmer 222
Ende Zuschlagsfrist	23.07.2014
Nachprüfstelle	Nachprüfstelle gemäß § 21 VOB / A ist die ADD Trier, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier

Kreisverwaltung Trier Saarburg, Abt. 3 Gebäudemanagement und Schulen

Infos Naturpark

GPS-Tour in Hermeskeil

Am 27. Juni findet um 15 Uhr eine GPS-Tour für Kinder und Jugendliche statt. An diesem Nachmittag werden verschiedene Rätsel rund um die Natur und all ihre Facetten gelöst. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro pro Kind inklusive Anhänger. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung unter Tel. 06503-92140 ist erforderlich.

Wanderung „Sommerzeit im Osburger Hochwald“

Am 29. Juni führt die Naturerlebnispädagogin Beate Stoff um 11 Uhr eine geführte Rundwanderung „Sommerzeit im Osburger Hochwald“ in den ausgedehnten Waldgebieten der idyllischen Täler des Thielenbachs und Misselbachs durch. Die Tour ist zwischen 8 und 12 Kilometer lang und lässt sich auch kurzfristig anpassen. Die Teilnahmegebühr beträgt 15 Euro pro Person. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Frühzeitige Anmeldung wegen begrenzter Teilnehmerzahl ist bei Beate Stoff, Tel. 06500-913104, erforderlich.

Amtliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Ergebnisses der Wahl zum Kreistag Landkreis Trier-Saarburg

Der Kreiswahlausschuss hat in seiner Sitzung am 02.06.2014 das Ergebnis der Wahl zum Kreistag wie folgt festgestellt:

I.

Zur Kreistagswahl waren 117.589 Personen wahlberechtigt, davon haben 70.444 Personen gewählt.

Die Wahlbeteiligung betrug 59,91 %

Von den insgesamt abgegebenen Stimmzetteln waren 67.651 Stimmzettel gültig und 2.793 Stimmzettel ungültig.

II.

Hierbei entfielen auf

Wahlvorschlag	Stimmen	Stimmenanteil	Sitze
Sozialdemokratische Partei Deutschlands	686.674	24,33%	11
Christlich Demokratische Union Deutschlands	1.171.894	41,52%	20
BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN	241.546	8,56%	4
Freie Wählergemeinschaft LK Trier-Saarburg	426.940	15,12%	7
Freie Demokratische Partei	78.409	2,78%	1
BfB	20.252	0,72%	0
AfD	73.459	2,60%	1
DIE LINKE	76.075	2,70%	1
Piraten	47.535	1,68%	1
Wahlgebiet insgesamt	2.822.784		46

III.

Auf die Bewerber der Wahlvorschläge der nachstehend aufgeführten Parteien und Wählergruppen entfielen folgende Stimmzahlen:

1. SPD		10. Benter, Wolfgang	26.269
<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>	11. Ollinger, Lutwin	26.040
1. Sahler-Fesel, Ingeborg	19.053	12. Wagner, Alexandra	26.317
2. Maximini, Alfons	18.722	13. Bohr, Alexander	26.419
3. Dr. Barley, Katarina	22.570	14. Neumann, Paul	26.333
4. Schäfer, Wolfgang	16.945	15. Jungblut, Norbert	26.917
5. van Eijck, Edith	16.908	16. Schneider, Angela	25.250
6. Roßmann, Uwe	15.926	17. Thul, Markus	26.720
7. Müller, Karin	15.049	18. Ludwig, Andreas	25.757
8. Gorges, Johannes	15.375	19. Stadler, Uwe	24.862
9. Hammes, Elisabeth	15.202	20. Bamberg, Walter	25.612
10. Tossing, Jens	15.072	21. Basten, Franz Peter	27.534
11. Martin, Christel	15.322	22. Geltz, Johannes	25.181
12. Steuer, Hans	16.114	23. Dr. Martini, Simone	25.598
13. Weinandi, Elisha	14.782	24. Steuer, Matthias	24.896
14. Schneiders, Helmut	16.349	25. Dr. Frieden, Karl-Heinz	29.335
15. Zehren, Stephanie	15.194	26. Biwer, Berthold	27.467
16. Schmitt, Edgar	15.111	27. Hülpes, Michael	26.234
17. Mich, Yvonne	14.644	28. Dixius, Jürgen	28.444
18. Schmitt, Achim	15.464	29. Müller, Jürgen	24.307
19. Bruxmeier, Erika	14.402	30. Weber, Joachim	25.448
20. Rausch, Walter	15.879	31. Rodens, Alfons Peter	25.149
21. Hess, Iris	15.950	32. Welter, Ludwig	23.749
22. Treitz, René	14.659	33. Ott, Claudia	23.647
23. Dickmann, Dagmar	14.091	34. Marx, Klaus	25.605
24. Rommelfanger, Lothar	15.867	35. Zöpfchen, Christian	23.144
25. Kreuels, Dana	14.273	36. Hutmacher, Rosi	24.200
26. Dr. Milanese, Ulf	14.499	37. Mattes, Monika	23.580
27. Walter, Ute	14.219	38. Härtel, Holger	23.038
28. Müller, Dieter	13.927	39. Mergens-Wahlen, Esther	22.969
29. Kroon, Karla	14.626	40. Braun, Paulina	22.443
30. Metzdorf, Stefan	14.204	41. Schmitt, Reiner	21.940
31. Bootz, Dirk	14.024	42. Heidrich, Lutz	22.115
32. König, Volker	14.455	43. Disch, Oswald	22.057
33. Körner, Rudolf	14.465	44. Scheuer, Artur	20.685
34. Rauber, Manfred	14.790	45. Bollig, Olaf	19.735
35. Wagner, Matthias	13.640	46. Neuses, Klaus	19.281
36. Ayl, Helmut	14.062		
37. Dewans, Philipp	13.490	3. BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN	
38. Matter, Dominik	13.585	<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>
39. Götze, Hans-Georg	13.417	1. Quijano Burchardt, Sabina	12.324
40. Ewald, Karl-Heinz	14.034	2. Port, Paul	11.930
41. Rommelfanger, Andreas	13.634	3. Nabinger, Stephanie	11.615
42. Gödert, Bernd	13.333	4. Rummel, Marianne	11.108
43. Glöckner, Frank	12.334	5. Köbernik, Doris	10.829
44. Gemmel, Paul	13.077	6. Gottschalk, Sascha	10.888
45. Dr. Scherer, Günter	12.264	7. Michels, Mechthild	10.638
46. Engelhardt, Dieter	11.672	8. Beiler, Jürgen	10.136
		9. Sassen-Hammes, Katharina	10.483
2. CDU		10. Karacam, Safak	10.457
<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>	11. Werheim, Martina	10.307
1. Schmitt, Arnold	34.387	12. Schiwiek, Peter	10.323
2. Henter, Bernd	30.920	13. Winter, Ewald	5.230
3. Thiel, Simone	30.709	14. Dr. Schwenk, Tina	5.564
4. Roth-Laudor, Jutta	26.859	15. Bogerts, Norbert	5.244
5. Nickels, Stephanie	27.830	16. Koller-Corban, Maria	5.397
6. Kohlmann, Sascha	26.905	17. Beiler, Christina	4.968
7. Heck, Hartmut	25.929	18. Hertel, Wolfgang	5.343
8. Steier, Andreas	26.614	19. Schröder, Dorothee	4.975
9. Grünen, Martin	27.464	20. Bösen, Michael	5.120

21. Müller-Port, Christel	5.310	44. Rößler, Otmar	9.514
22. Rohles, Klaus	5.128	45. Geidies, Konrad	6.510
23. Richter, Ilse	5.023	46. Schuh, Robert	6.522
24. Kluth, Herbert	5.218		
25. Hertel, Gisela	5.010	5. FDP	
26. Gouverneur-Müller, Roswitha	5.162	<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>
27. Opitz, Bianca	4.987	1. Piedmont, Claus	5.021
28. Pinnel, Matthias	5.027	2. Lehnert, Heinrich	3.081
29. Juharos, Lilla	4.625	3. Kaypinger, Stefanie	2.326
30. Rohles, Dagmar	4.788	4. Wacht, Johann	2.328
31. Becker, Alexander	5.004	5. Ponzlet, Dieter	2.074
32. Keil, Michael	4.587	6. Beck, Tobias	2.160
33. Heck-Wallesch, Werner	4.332	7. Wendel, Oliver	1.587
34. Bulitta, Boris	4.466	8. Dr. Vogtherr, Christian	1.672
		9. Dr. Matschke, Manfred Jürgen	1.685
4. FWG		10. Görtz, Franz	2.137
<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>	11. Niewodniczanski, Roman	3.426
1. Daleiden, Matthias	12.292	12. Thelen, Jürgen	2.025
2. Klever, Dieter	10.833	13. Olinger, Norbert	1.747
3. Reis, Helmut	12.784	14. Wagner, Matthias	1.618
4. Busch, Bernhard	11.697	15. Kausch, Claudia	1.657
5. Benzmüller, Gerd	11.223	16. von Kunow, Maximilian	2.563
6. Jäger, Felix	10.189	17. Regnery, Marcus	1.807
7. Hermesdorf, Bernd	10.137	18. Kuhlmann, Heinz	1.405
8. Schlöder, Kathrin	12.620	19. Trappmann, Wilhelm	1.559
9. Porten, Bruno	11.944	20. Hutmacher, Edgar	1.523
10. Holstein, Michael	9.869	21. Reitz, Gernot	1.385
11. Wößner, Heinz Alfred	9.354	22. Hoffmann, Fabio	1.276
12. Dellwing, Hans-Peter	9.500	23. Weinberger, Jane	1.312
13. Britten, Günter	9.274	24. Schäfer, Björn	1.381
14. Museler, Thomas	9.054	25. Dr. Matschke, Xenia	1.467
15. Rommelfanger, Erwin	9.975	26. Görtz-Bälder, Rita	1.545
16. Kirsten, Otmar	10.616	27. Mennenkamp, Ulf	1.712
17. Schmitt, Hermann	9.147	28. Loewenguth, Jan	1.323
18. Dr. Müller-Greis, Detlef	9.679	29. Schlobach, Henning	1.353
19. Weber, Josef	9.484	30. May, Christian	1.497
20. Fochs, Richard	8.619	31. Hirsch, Julia	1.530
21. Eiden, Markus	9.088	32. Mertes, Johann-Peter	1.875
22. Schmitt, Edmund	9.056	33. Weber, Erich	1.469
23. Friedrich, Norbert	9.318	34. Philippi, Horst	1.482
24. Schmitz, Heinz	8.495	35. Leitner, Christian	1.225
25. Dostert, Hans	8.686	36. Wennemuth, Christian	1.205
26. Bläser, Alfred	9.003	37. Gabrys, Steffen	1.229
27. Willkomm, Helmut	8.466	38. Thielen, Wolfgang	1.338
28. Barthen, Josef	8.661	39. Wacht, Nicolas	1.319
29. Wagner, Josef	9.052	40. Dillenburger, Thorsten	1.255
30. Portz, Kaspar	9.653	41. Kammer, Bernhard	1.165
31. Engel, Andrea	8.401	42. Herbst, Dieter	1.196
32. Zimmer, Katharina	8.548	43. Weirich, Ludwin	1.151
33. Kirchartz, Uwe	8.122	44. Wagner, Engelbert	1.167
34. Haag, Jürgen	9.387	45. Krause, Robert	1.038
35. Grenz, Berthold	8.241	46. Biewer, Günter	1.113
36. Lauer, Michael	8.509		
37. Sebastiani, Rony	9.287	6. BfB	
38. Keilen, Marcel	8.353	<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>
39. Serowy, Dagmar	7.877	1. Moser, Udo	2.155
40. Geib, Emil	7.717	2. Trösch, Hans Joachim	1.618
41. Kohl, Matthias	7.785	3. Lemm, Wilfried	1.265
42. Weber, Erwin	7.276	4. Eiden, Ute	1.452
43. Marmann, Raimund	7.123	5. Moser, Carolin	1.329

6. Lange, Christin	1.315
7. Eli, Thomas	1.225
8. Prümm, Johannes	1.271
9. Maßmann, Wolfgang	1.243
10. Meyer, Karl-Heinz	1.132
11. Moser, Daniel	1.209
12. Thul, Dorothea	1.198
13. Bonertz, Margot	1.102
14. Keller, Anja	1.107
15. Kenner, Thorsten	812
16. Ludwig, Michaela	819

7. AfD	
<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>
1. Müller, Peter	7.852
2. Fritzen, Michael	7.425
3. Neises, Heidi	7.471
4. Ahnemüller, Jens	7.261
5. Brand, Herbert	7.259
6. Gaal, Benjamin	7.171
7. Dr. Philipp, Sigrun-Heide	7.292
8. Dr. Zimmermann, Uwe	7.415
9. Gnann, Ludwig	7.050
10. Schramer, Udo	7.263

8. DIE LINKE	
<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>
1. Dr. Meß, Kathrin	5.583
2. Burian, Anton	5.181
3. Breuer, Klaus-Peter	5.132
4. Laaß, Georg	5.112
5. Lofy, Bernhard	5.015
6. Thömmes, Kornelia	4.984
7. Wöfl, Roland	5.043
8. Bauer, Georg	4.973
9. Altmann, Johny	4.862
10. Kowolik, Christoph	4.867
11. Asselborn, Thorsten	4.829
12. Moraga, Marcelo	4.768
13. Thompson, Maricka	4.752
14. Schewerda, Bernd	3.180
15. Schneider, Heinz	3.148
16. Ott, Thomas	3.059
17. Amlung, Michael	1.587

9. Piraten	
<i>Bewerber</i>	<i>Stimmen</i>
1. Dr. Schroll, Karl-Georg	3.690
2. Brühl, Andreas	3.307
3. Koster, Matthias	3.298
4. Muno, Ottmar	3.388
5. Pfeifer, Hannelore	3.131
6. Preuß, Hendrik	3.077
7. Meyer, Dirk	3.070
8. Peter, Michaela	3.078
9. Shahini, Klaid	2.988
10. Muno, Sebastian	2.996
11. Begic, Ramon	2.936
12. Muno, Matthias	2.933
13. Rudolf, Tim	2.907

14. Markeli, Andreas	2.858
15. Schuh, Thomas	2.838
16. Schmitt, Klaus-Dieter	1.040

IV.

In den Kreistag sind gewählt:

<i>Lfd. Nr.</i>	<i>Bewerber</i>	<i>Partei/Wählergruppe</i>
1	Dr. Barley, Katarina	SPD
2	Sahler-Fesel, Ingeborg	SPD
3	Maximini, Alfons	SPD
4	Schäfer, Wolfgang	SPD
5	van Eijck, Edith	SPD
6	Schneiders, Helmut	SPD
7	Steuer, Hans	SPD
8	Hess, Iris	SPD
9	Roßmann, Uwe	SPD
10	Rausch, Walter	SPD
11	Rommelfanger, Lothar	SPD
12	Schmitt, Arnold	CDU
13	Henter, Bernd	CDU
14	Thiel, Simone	CDU
15	Dr. Frieden, Karl-Heinz	CDU
16	Dixius, Jürgen	CDU
17	Nickels, Stephanie	CDU
18	Basten, Franz Peter	CDU
19	Biwer, Berthold	CDU
20	Grünen, Martin	CDU
21	Jungblut, Norbert	CDU
22	Kohlmann, Sascha	CDU
23	Roth-Laudor, Jutta	CDU
24	Thul, Markus	CDU
25	Steier, Andreas	CDU
26	Bohr, Alexander	CDU
27	Neumann, Paul	CDU
28	Wagner, Alexandra	CDU
29	Benter, Wolfgang	CDU
30	Hülpes, Michael	CDU
31	Ollinger, Lutwin	CDU
32	Quijano Burchardt, Sabina	BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
33	Port, Paul	BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN
34	Nabinger, Stephanie	BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN
35	Rummel, Marianne	BÜNDNIS 90 / DIE GRÜNEN
36	Reis, Helmut	FWG
37	Schlöder, Kathrin	FWG
38	Daleiden, Matthias	FWG
39	Porten, Bruno	FWG
40	Busch, Bernhard	FWG
41	Benzmüller, Gerd	FWG
42	Klever, Dieter	FWG
43	Piedmont, Claus	FDP
44	Müller, Peter	AfD
45	Dr. Meß, Kathrin	DIE LINKE
46	Dr. Schroll, Karl-Georg	Piraten

Trier, den 03.06.2014
 Günther Schartz, Landrat
 als Kreiswahlleiter



aktuell
Stellen Anzeigenannahme **0 65 02/91 47-0**

**Wir suchen:
Reinigungs- und
Etagenmitarbeiterin
in Teilzeit, auch am Wochenende**

HOTEL - RESTAURANT

Leinenhof

Familie Rosch
54338 Schweich • Tel.: 0 65 02 / 9 18 60
www.leinenhof.com

Minijob – Partyschiff

Routinierte, freundliche Servicekraft
sowie
tüchtige Reinigungs-/Spülkraft
nach Schweich gesucht.
Vorzugsweise am Wochenende.

Kontakt: party@telegraaf.de
Mobil: 0172 - 7488488
www.mosel-spess-ticket.de

Wir suchen eine/n

Technischen Zeichner für Metallbaukonstruktionen (m/w)

- Voraussetzung: Berufserfahrung im Umgang mit Auto CAD und HICAD
- Umfang: Teilzeit (20 Stunden/Woche)

**minden
metallbau
gmbh**

europa-allee 30 | 54343 föhren
tel +49 (0) 65 02 / 93 52 33 | info@minden-metallbau.de

****Familien-Hotel Hochwald – immer wieder toll!



Sabine Mergelmeyer
Team-Leitung Programm

Heike Marx
Geschäftsführung

Bianka Lutz
Team-Leitung Hotel

Wir bewerben uns als Ihr neues Führungsteam

Urlaub in unserem ****Familien-Hotel Hochwald – das sind fröhliche Ferien für die ganze Familie in einem außergewöhnlich gastlichen Haus.
Zur Verstärkung unseres engagierten Teams suchen wir in Voll- oder Teilzeit folgende Mitarbeiter (m/w):

Koch / Jungkoch
Service- / Buffetfachkraft
Hausmeister
Sportlehrer

Kommen Sie ins Hochwald-Team der Gastlichkeit.
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung.



****Familien-Hotel Hochwald • St.-Georg-Str. 1 • 54497 Horath
Tel.: 06504 / 919-0 • info@familienhotel.de • www.familienhotel.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für den sofortigen
Eintritt zuverlässige und flexible

Kraftfahrer m/w

für Kippfahrzeuge, Sattel- und Hängerzüge
und Betonmischfahrzeuge

sowie

Kfz- oder Baumaschinen- mechaniker m/w

zur Wartung und Reparatur der LKW und Baumaschinen



**Günter
WEY**
GmbH & Co. KG



Moselstraße 49 • 54518 Rivenich

Telefon: 0 65 08 / 8 79

E-Mail: michaela.roemer@wey-gruppe.de

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

**Auszubildende zur zahnmedizinischen Fachangestellten zum 01. August 2014 gesucht****Was wir bieten?**

Fundierte Ausbildung in allen Bereichen der Zahnmedizin

Was suchen wir?

Sympathische Mitarbeiterin mit Mittlerer Reife

Was erwarten wir?

Freude am Umgang mit Menschen, handwerkliches Geschick, Einfühlungsvermögen und Zuverlässigkeit

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

**Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis
Dr. Wolfgang Beier und Dr. Eckhard Lehmon**
Im Maar 1 • 54343 Föhren**Zahnmedizinische Fachangestellte zum nächstmöglichen Termin gesucht****Was wir bieten?**

Ein nettes Praxisteam, flexible Urlaubsregelung, anspruchsvolles Arbeiten im Schichtsystem

Was suchen wir?

Motivierte Stuhlassistentin

Was erwarten wir?

Offener und freundlicher Umgang mit Patienten und Kolleginnen, schnelle Auffassungsgabe, Zuverlässigkeit, sorgfältiges Arbeiten

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung

**Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis
Dr. Wolfgang Beier und Dr. Eckhard Lehmon**
Im Maar 1 • 54343 Föhren**Urolog. Facharztpraxis in Schweich sucht zum 01.07.14
Arzthelferin/Med. Fachangestellte in Vollzeit**

Bewerbung bitte an:

Dr. med. Andreas Bremm
Bernhard-Becker-Straße 4, 54338 Schweich**Reinigungskraft für Arztpraxen ab sofort gesucht.****Dr. med. Joachim Andre**

Hals-Nasen-Ohrenarzt

Bernhard-Becker-Str. 4, D-54338 Schweich sowie
20, Grand Rue, L-6730 Grevenmacher

Tel. 06502-99330

**Spielhallenaufsichten gesucht für unsere Betriebe in Schweich und Hermeskeil.
Telefon: 06 51 / 6 79 07****PORTEN** G M B H
sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.deMaximinstraße 15
54340 Longuich
Tel: 0 65 02 / 55 04
Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de

Reisen, träumen, erleben...

Die Welt entdecken...

Unser Erlebnisreisen-Katalog 2014



Andalusien UNESCO Erbe der Menschheit

Begleitete 8-tägige Kleingruppenreise mit umfangreichem Besichtigungsprogramm inkl. aller Eintritte!
Mit Halbpension und durchgängiger Reiseleitung!

Reiseternin: 15. - 22. Oktober 2014
inkl. Flügen ab/bis Luxemburg ab **1.499,-€**

Katalogbestellung, Infos & Buchung:
Tel.: 06561-965414 · www.scharff-reisen.de

LAST MINUTE

Fuerteventura

ab Luxemburg, 22.06.2014
1 Woche Club Jandia Princess

All incl. **792,- €**
pro Person ab

Weitere Angebote in
unserem Reisebüro!



Christel Becker
Nagelstraße 14
54290 Trier
Tel.: 0651 - 75071



Bei uns beginnt
Ihr Urlaub
bereits an
Ihrer Haustür

Umfrage: Spitzenplatz für TUI ReiseCenter

Deutsches Institut für Service-Qualität befragt 2000 Kunden im Auftrag von n-tv

Konz/Trier, 03. Juni 2014. Wieder ein Spitzenplatz für das TUI ReiseCenter: Das Deutsche Institut für Service-Qualität (DISQ) befragte im Auftrag des Nachrichtensenders n-tv 2000 Kunden repräsentativ zum Thema „Zufriedenheit mit Beratung und Service in Reisebüros“. Das Resultat ist eindeutig: TUI ReiseCenter belegen erneut den ersten Platz. Ein Ergebnis, das Geschäftsführer/Inhaber Thomas Kopp vom Reisebüro Kopp Reisen in Konz und Trier nicht wundert, denn „wir stehen mit unserem Team für hohe Fachkompetenz in Verbindung mit Serviceorientiertheit. Wir freuen uns sehr darüber, dass unsere Kunden ihr Vertrauen auch in der Umfrage zum Ausdruck gebracht haben“.

Das deckt sich mit dem Resümee der Untersuchung. Danach erweisen sich insbesondere Kundenservice und Beratung als echte Highlights der TUI ReiseCenter, gefolgt von einem „sehr guten“ Produktangebot. Keine Überraschung für das Team in der Johann-Philipp-Straße Trier und in den Schillerarkaden Konz: „Wer mit uns gut reist, sagt es seinen Freunden.“

Das Spitzen-Resultat gilt dem Team um Inhaber Kopp als zusätzlicher Ansporn: „Wir werden weiter mit Freude daran arbeiten, unsere Kunden zu überzeugen. Service-Qualität besitzt oberste Priorität. Gründliche Schulungen sorgen für motivierte Mitarbeiter, die es verstehen, individuell zu beraten.“ Er weiß: Die Ansprüche der Kunden steigen ständig, weil Reisen individueller geworden sind. „Wir sind darauf eingestellt, weil durch die ständige Qualitätsverbesserung sowohl unser Know-how als auch unser Service immer hochwertiger werden“, unterstreicht der Inhaber seinen Anspruch.

TUI ReiseCenter
So geht Urlaub.

Kopp Reisen GmbH
Schillerarkaden 3, 54329 Konz,
Tel. 06501/99266

Johann-Philipp-Str. 3-4, 54290 Trier,
Tel. 0651/978770

Mein Schiff.

Dubai „Orient“ mit Mein Schiff 2
Termine November 2014 - März 2015
1 Wo. inkl. Flug/Premium All inclusive ab **€ 1295,- p.P.**

Kanarische Inseln mit Mein Schiff 3
Termine November 2014 - März 2015
1 Wo. inkl. Flug/Premium All inclusive ab **€ 1338,- p.P.**

AUSZEIT Reisebüro

Schulstraße 13
54346 Mehring
Tel.: 06502/994253
Fax: 06502/988469

FAMILIEN-ALL-INCLUSIVE-URLAUB IN DEN SOMMERFERIEN FÜR JEDEN GELDBEUTEL!

Gesamtreisepreis für 2 Erwachsene + 1 Kind, Abflug Köln

Ägypten, 4* Festival Resort - 18.-24.8.14 1.358,- €
Mallorca, 4* Allsun Hotel Blau Mar - 25.8.-1.9.14 1.995,- €
Gran Canaria, 5* RIU Palace Oasis - 20.-28.8.14 2.599,- €

Weitere tolle Angebote bei uns im Büro!

Reisestudio

Wir freuen uns
auf Ihren Anruf!

SIM

GmbH Trier

D-54294 Trier · Monaiser Straße 11b

Tel. 0651 / 97 50 80 · www.reisestudio-sim.de

DER REISEHIT BEIM VdK-REISESERVICE

15 Tage Rundreise **Nordkap**

& Lofoten 12x HP in Hotels lt.

Reiseverlauf: 2x ÜF bei Fährpassage Stockholm-Turku bzw. Göteborg-Kiel; Stadtführungen Kopenhagen, Stockholm, Helsinki & Oslo; Eintritt Nordkaphalle u.v.m.

30.07. – 13.08.2014 ab 1888 €

VdK-Reiseservice Rhl.- Pfalz · 54294 Trier
www.vdk-reiseservice.de · Telefon: 0651/98 12 0 – 0

Flughafentransfer ab Ihrer Haustür!

Wir bieten unseren Kunden einen Kleinbustransfer zu den umliegenden Flughäfen an:



Weitere Infos erhalten Sie auf unserer Internetseite:

TUI ReiseCenter

www.tui-reisecenter.de/konz1

Kopp Reisen GmbH · Schillerarkaden 3, KONZ, Tel. 0 65 01 / 9 92 66
Johann-Philipp-Str. 3 - 4, TRIER, Tel. 06 51 / 97 87 70

Reisen,
träumen,
erleben...



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Autohaus HERGET. Testen Sie jetzt unsere Werkstatt!
Kfz-Reparaturen aller Art - alle Fabrikate

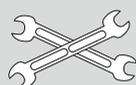
Möglichkeit zur Nutzung des Hol- und Bring-Service - auf Wunsch mit Leihwagen.

Autohaus Herget e.K.
Auf Bönwert 9
54348 Bekond

Wir bieten:
- Mercedes-Jahreswagen
- Gebrauchtwagen aller Art
in allen Preisklassen

Tel.: 06502 99 77 82 0
Info@autohaus-herget.de
www.autohaus-herget.de

- **AUTO**reparatur
- **AUTO**waschanlage
- **AUTO**gasumrüstung
- **AUTO**gastankstelle 24h



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

Leis & Adam



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: 0651 / 82 49 82 -13

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

>> C >>

IGELTEC COMPUTER NOTEBOOKS REPARATUREN

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de

>> D >>

W&S Bedachungen **HOLZBAU**

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>

PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE & HANDTHERAPIE

ergopoint
stephanie pelzer-jung

Auf dem Steinhäufchen 16 · 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 · ergopoint-foehren.de

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose Parkplätze am Haus

Fußpflege

ONIKA
ODENS

54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

Floh- und Trödelhalle Schweich

jeden Di., Fr., Sa., 10.00 - 17.00 Uhr
Flohmarkt · Richtstraße 11 · 54338 Schweich
Tel.: 01 51 / 28 16 34 01

>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> I >>

Vertrieb von:

- Innenausbau
- Fliesen- & Natursteinarbeiten
- Parkett- & Naturholzböden

Objekt-Regie
Laden- & Innenausbau

Bekond · Tel. 06502 - 931160 · www.objekt-regie.com

>> K >>

All Woman **Kosmetik & Nagelstudio**

Kosmetik · Aknebehandlung
Pediküre · Make up

Bodenländchen 10 · 54338 Schweich
Tel. 06502/2870 · www.all-woman.de

Vereinbaren Sie einen Termin!

● Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle ● Ambiente für innen & außen

● Designer Yarns Handstrickgarne

Kleinod *Serne fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!*

LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Dekoration u. Wohnaccessoires im französisch-skandinavisches Landstil

Kleine Remise

54338 Schweich, Neustraße 19
Fr. 13-18 Uhr, Sa. 10-16 Uhr, 1. Sa. im Monat 13-18 Uhr
06502-7267 oder 0171/6174665

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie

**0 65 02
93 97 90**

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

DIE LOGOPÄDIE PRAXIS in Schweich

Elke Krones

Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65
54338 Schweich

- staatlich anerkannte Logopädin -

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen

- Bei Patienten jeden Alters -

Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung



Nachhilfe und Erfolgs-Coachings

Achim Köhnen - Freiberuflicher Lehrer und Team

Nachhilfe

Prüfungsvorbereitung

Erfolgs-Coachings

LRS-Training

Ferienprogramm

Einzeltermine
ohne
Aufpreis!

Schweich, Markus-Konder-Str. 39
www.lehrer-koehnen.de, Tel: 06502 996898

Ausgebildeter Lehrer mit 2 Staatsprüfungen und über 10 Jahren Berufserfahrung



LERNWERKSTATT NACHHILFE-INSTITUT

Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin
Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring

Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause

☺ oder in kleinen Gruppen

☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

Pädi
Nachhilfe
Dipl. Pädagogin Sabine Schmitt

LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketteren | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

PRIMO GO
Wir schaffen Zukunft

KOSTENFREIE POLICENBEWERTUNG

Herr Enser • Tel. 0651-309385 oder 0176-31641555

>> R >>

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery

In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau

- Boden legen

- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um

Ihr Haus

- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFSTELLUNG IM ALLTAG

SENIORENBEGLEITUNG - IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN

Unterstützung und Entlastung im Alltag für
Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arzt-
begleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.

Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176 - 41247220 • www.daheimstattheim.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles

Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 Fell • Tel. 06502 988673 • www.Rohles.eu

wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

**Zimmerei
Koster**
GmbH

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Aufstockungen
- Altbausanierung
- Dachgauben
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl

Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

Dupont
Bausanierung

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12

Telefon: 0 65 03 - 99 40 37

info@dupont-bausanierung.de

www.dupont-bausanierung.de

54421 Reinsfeld

Erdarbeiten

Betonarbeiten

Kellersanierung

Außenanlagen

VELUX
Geschulter
Betrieb

Dieter Theis

Dachdeckermeister GmbH

Altenweg 5

54317 Thomm

Telefon: 0 65 00 / 98 81 30

www.dachdecker-theis.de

- Komplettdachservice (Holzbau/Eindeckung)
- Wärmedämm-Fassaden • Flachdach • Reparaturservice
- Dachfenstersanierungen • Balkonsanierung

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

Subend-
TAXI

06502 oder

6900



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Neueröffnung"
der Fa. Haarstudio Birol.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote"
der Fa. Quint Fleischwaren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Mobile Krankenpflege
Pflegedienst
seit 1996

06502-932617

Europaallee 6
54343 Föhren

VITAL

www.pflegedienstvital.de

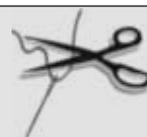


Schneiderei - Longuich

Änderungen & Anfertigungen

Geöffnet: Mittwoch, 12.00 bis 16.00 Uhr
Donnerstag, 14.00 bis 18.30 Uhr

Maximinstraße 26 - 54340 Longuich - Tel. 06502-939958
Mehr Info's unter: www.schneiderei-longuich.de



LERCH G M B H
PUTZ U. STUCK

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33



Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



WB rauneberger
Weinhöfefest

19. - 22. JUNI 2014

WWW.BRAUNEBERGER-WEINHÖFEFEST.DE



Freitag „Nacht auf den Wellen der Mosel“ - 2 stündige Schifffahrt mit Weinprobe • Erweiterter Stellplatz für Wohnmobile an der Nussbaumallee auf den Moselwiesen

**Am Sonntag,
15. 06. 2014**

Radvergnügen auf 80 km

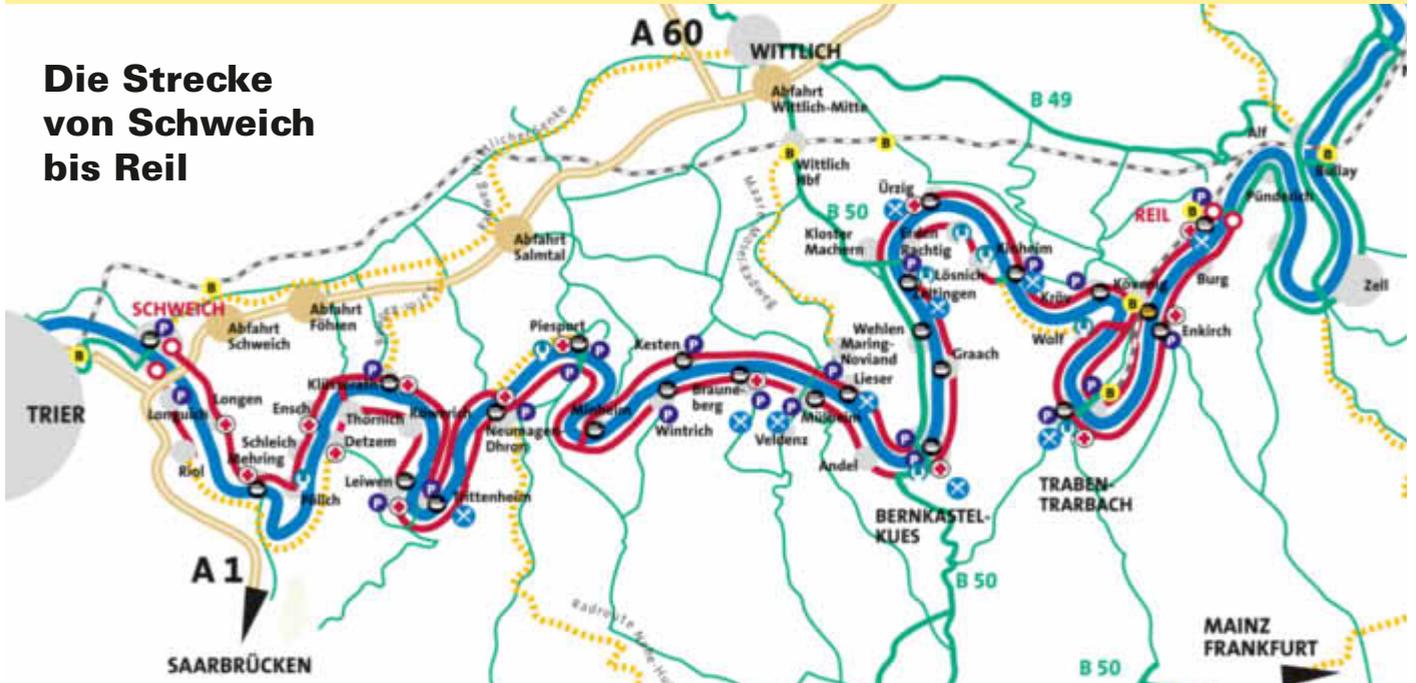


**9.00 bis
19.00 Uhr**

von Schweich bis Reil



**Die Strecke
von Schweich
bis Reil**



„Happy Mosel“ von Schweich bis Reil am 15. Juni 2014 • Große Eröffnungsveranstaltung in Traben-Trarbach

(Mosel). Unter dem Motto „Happy Mosel“ verwandelt sich am 15. Juni die Moselweinstraße zwischen Schweich und Reil von 11 bis 18 Uhr in eine autofreie Zone und heißt alle Radfahrer, Wanderer und Inliner zu einem unbeschwertem Radvergnügen willkommen. Für Abwechslung sorgt das bunte Programm entlang der 81 Kilometer langen Strecke.

Unter dem Motto „Kulinarische Radroute“ bieten am Erlebnistag sieben heimische Gastronomiebetriebe besonders frische, vitaminreiche und leichte Speisen wie Radlersalate, Winzerspießbraten, Deppekuchen, Gräwes und „Happy Mosel Pasta“ für neue Energie an.

Programm und offizielle Eröffnungsveranstaltung

Die offizielle Eröffnungsveranstaltung „Happy Mosel“ durch Staatssekretärin Frau Heike Raab und vielen Ehrengäste findet um 11 Uhr am Musikpavillon am Moselufer in Traben-Trarbach statt.

Als Familientag bietet „Happy Mosel“ neben Radfahren ein abwechslungsreiches Spielangebot für Kinder mit Springburgen in Mehring, Klüsserath und Köwerich. Im Kloster Machern sind die Kleinsten eingeladen, auf Schatzsuche im Kloster-Innenhof zu gehen und in Klüsserath gibt es neben einem Turmspektakel die Möglichkeit zum Ponyreiten. In Berncastel-Kues informiert das RWE mit einem Infostand.

Hier können Gäste beim Glücksrad kleine Preise gewinnen und an einem Jahresgewinnspiel teilnehmen, bei dem unter anderem ein E-Bike gewonnen werden kann. In Leiwien und Piesport unterhält am Erlebnistag die ortsansässige Winzerkapelle. In Enkirch können Hanomag-Fans und Freunde alter Traktoren die Traktoren-Ausstellungen besuchen.

Trotz der Straßensperre von 11 bis 18 Uhr können Besucher an „Happy Mosel“ alle Zentren und auch die meisten Ortschaften wie gewohnt mit ihrem Auto erreichen.

SKS • KALKHOFF • KED MERIDA • PUKY • UVEX

CUBE • GIANT • ROTWILD

Die Bike Schmiede
Fun Bike Team

HAPPY MOSEL
SIND WIR FÜR SIE DA!

- Pannenservice
- viele Happy Mosel-Angebote
- die neuesten Biketrends

MONATSANGEBOT:
Aktionsmodell: Cube, Sondermodell: Race One 29“
RS Reba RL 30-G. XT-Ausst., Hyd. Shimano Disc Brakes
1.099,- €

SHIMANO • MAGURA • KREIDLER

HAPPY MOSEL

Treffpunkt: Weingut/Weingarten Feiten
Rioler Weg 2 in Longuich
(am Moselradweg)

- Weine und Sekt
- Kaffee und hausgebackener Kuchen
- warme und kalte Speisen

Feiten
WEINE & EDELBRÄNDE

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr vielseitiger Partner rund ums Auto

AUTOHAUS Schmitt

Meisterwerkstatt aller Fabrikate

KFZ-Service aller Fabrikate
HU und AU
Klimaservice
Reifenservice
Karosseriereparaturen und Lackierung
Inspektion und Wartung

Autohaus Schmitt GmbH & Co KG
Konstantinstr. 26-28 • 54347 Neumagen-Dhron
Telefon (0 65 07) 22 84 • Telefax (0 65 07) 67 76



Arbeitsplatten aus Naturstein.
Edel, funktional und von
bleibendem Wert.

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräumeumrichtungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR
IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr
Hoffest in unseren
Mitteilungsblättern!

Oliver Schmitz

Rufen Sie an: 0151-16305405
oder schicken Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

ICH BERATE SIE GERNE!

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

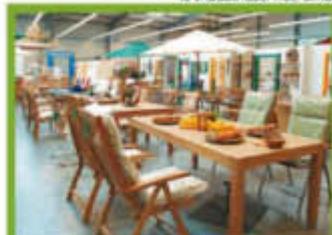
LW-Service auf einen Klick:  www.wittich.de

Lagerfachverkauf

für Innenausbau

is Industrieservice GmbH

- Qualitäts-
möbel
- Langlebig
- Witterungs-
beständig
- Große
Auswahl



Räumungsverkauf

Wegen Sortiments-
umstellung räumen wir
unser Teakmöbel-Lager
und gewähren deshalb
20 % auf alle Möbel

Gewerbegebietstraße 10
54552 Mehren/ Vulkaneifel
Telefon 0 65 92 / 98 59 80
info@is-lagerverkauf.de
www.is-lagerverkauf.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Do. von 09 - 17 Uhr
Fr. von 09 - 18 Uhr
Sa. von 09 - 14 Uhr

GARANTIERTE PLANTAGENHÖLZ

TEAK-TIME



...einzigartig in der Eifel!

ACHTUNG!
VORVERLEGUNG

des Anzeigenschlusses in der KW 25 wegen
FRONLEICHNAM, 19.06.14

Der Anzeigenschluss für
diese Wochenzeitung wird
vorverlegt von Dienstag,
dem 17.06. auf

Montag,
den 16.06.2014

9.00 Uhr im Verlag.
Wir bitten um Beachtung!



Verlag + Druck
LINUS WITTICH KG
Anzeigenabteilung

TREFFPUNKT INZERHOF

Vom 14. bis 15.06.2014

Happy Mosel Hoffest

- Samstagabend:
LIVEMUSIK mit Take Two
- Samstags ab 15.00 Uhr - Sonntags ganztägig

• Jetzt schon vormerken:
Eröffnungsfete Vinothek 27. Juni mit Prima Klima
Jahrgangspräsentation 28. Juni ab 11.00 Uhr

Herzlich willkommen!

**Ferienweingut Erich Jung · Raiffeisenstr. 10
54340 Longuich · Tel.: 06502/8619**

Mit dem Bus zum Weingenuß



Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

- **Abbrucharbeiten**
- **Erdarbeiten**
- **Pflasterarbeiten**

Fordern Sie unser kostenloses Angebot an

Fa. Haubrich, Sehlen

Tel. 0170 / 4653531 oder 06508 / 1046 · Fax 1527
haubrich.sehlem@freenet.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"MONOPOL WM-Arena"

Weinhaus Weis.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Verkaufsoffener Sonntag"

der Firma Möbel Schuh.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Geben Sie Ihre Anzeige für
Schweich
schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

Kremer

Raumausstattung

Kundeninformation:

ab dem 01.07.2014
öffnen wir wie folgt:
**Montag bis Freitag:
von 9.00Uhr bis 18.30 Uhr**
**Samstag:
von 9.00Uhr bis 13.00 Uhr**

am Freitag, 20.06.2014
und Samstag, 21.06.2014
bleibt unser Betrieb
geschlossen

54338 Schweich
Brückenstraße 18

Fon 06502 / 24 15
Fax 06502 / 78 60



Ihr Komfort ist unser Antrieb.

Die automatischen Sektionaltore NovoPort[®] mit patentiertem serienmäßigen Antrieb.

- TÜV geprüfte Einbruchhemmung*
- 5 Jahre Werksgarantie
- Zertifiziert nach Tore-Produktnorm DIN EN 13241-1
- Vielfältige Auswahl an Farben, Oberflächen und Verglasungen
- Flüsterleiser Torlauf

novoferm

* bei aut. Sektionaltorsystemen in Standardausführung

www.novoferm.de

Ihr Novoferm Partner für Lieferung, Montage und Wartung:

Etges & Dächert Baustoffe

54292 Trier · Metternichstraße 31 · Tel. (06 51) 14 69 90



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen

Länger zufrieden leben

Langzeitpflege Kurzzeitpflege
 Palliativpflege Tagespflege
 Notfallaufnahmen an Wochenenden

Wir beraten Sie gerne
 und freuen uns auf ihren Besuch



SENIOREN
RESIDENZ
NIEDER
WEILER
HOF

Schulstr. 49-51 54311 Trierweiler
 Tel. 0651 8243 0 Fax: 0651 8243 111
 www.sr-niederweiler-hof.de

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER

Anhänger zum kleinen Preis 

Kirsten



Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
 Auch 400 Anhänger zum Verkauf vorrätig!
www.anhaenger-handel.de

Die leisesten Pelletöfen bei uns in Funktion sehen

Eigener Kundendienst führender Hersteller



FACHMARKT BECKER
 alles für Haus · Garten · Hobby
 54538 BENGEL / MOSEL
 Telefon 06532 - 2296 · Telefax 06532 - 4251
www.fachmarkt-becker.de

HAUSHALT & TECHNIK® by EK®/servicegroup

Fairer Kaffee, weil er für die **Eine Welt** bekömmlich ist.

www.brot-fuer-die-welt.de

DAMIT IHR SOMMER NICHT SONDERBAR RIECHT: JETZT ZU DEN URLAUBS-WOCHEN BEI RENAULT!*

KLIMA-WARTUNG AB 59,90 €**

BEI DURCHFÜHRUNG EINER KLIMA-WARTUNG ERHALTEN SIE EIN BIO-PFLEGESET FÜR DEN FAHRZEUGINNENRAUM GRATIS!***



* Urlaubs-Wochen bei Renault: Alle Angebote gültig vom 01.06.2014 bis zum 31.08.2014.
 ** Check der Klimaanlage inkl. Desinfektion bei Verwendung von Renault Klima Cleaner.
 Zzgl. Reinflterwechsel und Klimaanlage-Kältemittel. Gültig für Fahrzeuge 5 Jahre und älter.
 *** Nur solange der Vorrat reicht

NIEMAND KENNT IHREN RENAULT BESSER ALS RENAULT

DRIVE THE CHANGE



Raiffeisen Waren-Zentrale Rhein-Main eG
AUTOHAUS RAIFFEISEN
www.autohaus-raiffeisen.de

WITTLICH Rudolf-Diesel-Str. 3 Tel.: 06571/6903-184	BITBURG Dieselstr. 8 Tel.: 06561/9554-0	TRIER Gottbillstr. 42 Tel.: 0651/82730-0
---	--	---

RENAULT SERVICE: KOMPETENZ UND QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS

Ihr leistungsstarker Partner

TKV VOGT Techn. Kaufhaus

• KAMINÖFEN • PELLETÖFEN
 • HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!

RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

Viele Ausstellungsgeräte zu abgebrannten Preisen! **Beratung - Montage - Service**

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
 Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-vogt.de

Ford Preis Offensive

Typisch Ford Motorcraft: **Ford Qualität zum günstigen Preis.**

> Ford Motorcraft – Bewährte Ford Markenqualität zu attraktiven Preisen für Ford Fahrzeuge ab 5 Jahren.



BREMSBELÄGE VORN INKL. EINBAU

Vertrauen Sie auf geprüfte Ford Motorcraft Qualität und lassen Sie die Bremsbeläge Ihres Fahrzeugs rechtzeitig erneuern.

Für alle FORD KA, FORD FIESTA, FORD FUSION **NUR € 99,-***




* Angebot gültig bis 31.12.2014 für Privatkunden und Ford Plus-Modelle älter als 5 Jahre. Ausgenommen Ford Fiesta ST.

AUTO-HERMANN
 Wir machen Sie zufrieden
 Auto-Hermann GmbH & Co. KG
 Bahnhofstraße 47 - 54424 Thalfang
 Tel. 06504 / 9145-0 - Fax 06504 / 9145-55
www.auto-hermann.de

württembergische
Partner der Wüstenrot
Dieter Ponzlet
Generalagentur



Die Leiwener Betriebe der Gewerbevereinigung gratulieren dem neuen Bürgermeister Sascha Hermes zur Wahl und wünschen ihm viel Erfolg und gute Zusammenarbeit.

WAGNER
Qualitätswerkstatt für alle(s)

LEHNENAUTOMATEN

Zimmerhof
HOTEL • RESTAURANT

Herbert Schu
Heizung • Sanitär • Haustechnik
Solar-Reinigung

Gasthaus Schu
Spezialkaffee • Bierbrauerei

ArticuFa
Der Friseur

Eurostrand
Wahl 2014

Allfinanz Deutsche Vermögensberatung
Vermögensaufbau für jeden!
Niko-Peter Wassermann

PROLOGIS

MALERBETRIEB
TREINEN

LUDES
Deck-, Wand- und Dacharbeiten
Bedachungen

STREIBER
Schneemaschinen & Zubehör

IVB
Industriervertretung
Irene Bender

W. SCHÖNBORN
Lichttechnik •
Wohnungsservice

SCHLÖDER
alles aus einer Hand!

...nah und gut
Der Edeka-Frische-
markt in Leiwien

Sparkasse Trier

FERIENWOHNUNGEN
Stoffel-Hengstermann

Sparkassenbank
Mehring-Leiwien e.V.

Sehquig St. Laurentius

BARBARA MAYBAUM

Mania Kutschky

Weingut Heinz Schneider

HOTEL • RESTAURANT
COCKTAILBAR • PIZZERIA
Weinhaus
Weis
seit 1878

Albert Ostermeier
Schuh- und Sporthaus

Carl Reh
Weinkellerei

BACCHUS-APOTHEKE

Mosel Taxi Schuster

Alex Resch
Praxis für Physiotherapie

KP EVENTS

Malerei K. PLEIN
Leiwien

Alte Metzgerei „HERRES“
Restaurant & Hotel

WEINGUT KLAUS JUNK

Landal
Sonnenberg

WEINHANDEL & ZUBEHÖR
MARGRET WERNER-BIEBLORZER

Im Meisterbetrieb
Blumen Stoffel
Mit Susanna Romm

WEINGUT & FERIENWOHNUNGEN
Peter & Margit Löwen

sommerleicht genießen

vom 16. bis 21. Juni 2014

Von Montag bis Mittwoch
Zigeunergulasch 6,99 EUR/1 kg

Gefüllte Koteletts 0,79 EUR/100 g
mit herzhafter Zwiebel-Rauchfleischfüllung

Sauerbraten 0,98 EUR/100 g
von Rindern aus eigener Schlachtung

Capresegriller 0,89 EUR/100 g
einfach lecker - mit Tomate und Mozzarella

Schweini-Griller 0,89 EUR/100 g
Die weltmeisterliche Grillwurst

Krautsalat 0,79 EUR/100 g
hausgemacht

Von Freitag bis Samstag
Schaumberger Rollbraten 8,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann.
Größte Grillauswahl in der Region.



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

wo man die Liebe noch schmeckt...

Neueröffnung 17. Juni 2014

Tag der offenen Tür am 13. Juli 2014



Hauptstraße 51 | 54523 Hetzerath
Telefon: 06508 / 4159999

www.facebook.com/haarstudio.birol

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polsterarbeiten:

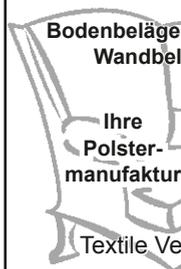
Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.
Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle
oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang

Sonnenschutz: Vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang,
Jalousien bis zum Fliegengitter

Bodenbeläge: Teppichböden, Designbeläge, Treppenläufer etc.

Wandbeläge: Textile Wand- und Deckenbespannung,
Tapeten und Malerarbeiten



Gardinen und Dekostoffe
Textile Verspannung an Decke, Wand und Boden!
Fragen Sie uns!

Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER